大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
旅東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百六十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路一坊二號
千諾道中一二三號有利有限公司承印

毛主席、周總理接見拉丁美洲二十二個國家文化代表和代表團時合影。（新華社稿）

毛主席等黨和國家領導人看朝鮮人民軍協奏團演出

【據新華社北京三十日電】今天晚上，朝鮮人民軍協奏團在人民大會堂舉行盛大演出。毛澤東主席和劉少奇、周恩來、鄧小平等黨和國家領導人觀看了演出。

今天晚上，人民大會堂裏華燈燦爛，座無虛席。一萬多觀衆喜氣洋洋。十九點三十七分，當毛澤東主席和劉少奇、周恩來、鄧小平等黨和國家領導人與朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使李永鎬、朝鮮人民軍協奏團團長張瑞煥少將一同走進大廳時，觀衆全體起立，熱烈鼓掌達五分鐘之久。

今晚，朝鮮人民軍協奏團演出的精采節目，博得了黨和國家領導人以及全場觀衆的熱烈歡迎。在演出中，觀衆們對朝鮮藝術家們反映中朝兩國人民深厚友誼的藝術表演，以長時間的鼓掌表示感謝。

演出休息時，毛澤東主席和劉少奇、周恩來、鄧小平等黨和國家領導人接見了朝鮮人民軍協奏團團長張瑞煥少將、副團長崔昌俊上校、金柄淳中校和主要演員，並進行了親切的談話。

演出結束時，毛澤東主席和劉少奇、周恩來、鄧小平等黨和國家領導人上台和演員握手，並贈送了花籃。全場長時間地熱烈歡呼鼓掌。

又訊：國務院總理周恩來三十日晚舉行酒會，歡迎張瑞煥少將率領的朝鮮人民軍協奏團。周恩來總理和李永鎬大使在酒會上祝酒，為中朝兩國人民反對帝國主義、保衛世界和平的共同鬥爭的勝利，為中朝兩國人民牢不可破的戰鬥友誼和團結世世代代相傳下去而乾杯。

酒會於朝鮮人民軍協奏團在人民大會堂演出以後舉行。

農業機械工業今年發展巨大
產量比一九五二年增四十倍
全國拖拉機現在已達九萬標準台。同一九五七年相比，今年播種機增長十七倍，收割機增卅六倍。

【中國新聞社北京三十一日電】今年是中國農業機械工業大發展的一年。

在國民經濟以農業為基礎，以工業為主導，優先發展重工業和迅速發展農業相結合的方針下，今年農業機械有了極大的發展。大躍進前一九五七年生產的農業機械比一九五二年增長了三倍，預計今年的農業生產機械將比一九五二年增長四十倍。

拖拉機是重要的農業機械，現在已經有不少省、市能夠獨立製造，預計產量比一九五八年增長二十二倍多。各地製造的拖拉機，如鞍山一百馬力的紅旗牌，洛陽七十五馬力的東方紅牌，天津四十馬力的鐵牛牌，江西二十七馬力的豐收牌，各具特點，深受農民歡迎。今年，中國各地擁有的拖拉機達到了九萬標準台。

其他的農業機械也有大量增加。和一九五七年相比，今年中國生產的脫粒機將增加十倍多，畜力機械將增加五倍半。

除了機械化農具外，半機械化的農具產量也在迅速上升。預計今年生產的雙輪雙鏵犁比一九五七年增長兩倍多，穀物播種機增加十七倍以上，收割機增長三十六倍多。

插秧這一種繁重的手工勞動，中國農民發揚高度的智慧，創造了舉世所無的水稻插秧機，減輕了勞動強度，提高了插秧速度。現在，各地創造的插秧機已經有多種類型，著名的如江西5型和廣西5型、1—3型插秧機，一人操作，每天可插三畝到五畝；浙江2號和南京1—B型的畜力插秧機，使用一頭牲畜每天可插二十五畝，比人工手插提高效能幾十倍。隨着機械化程度的提高，中國的農業生產出現一片光明的前景。

目前，中國機械化耕地面積已經達到總面積的百分之五，半機械化耕地，使用改良農具的面積達到了百分之八十。

蘇聯拉脫維亞田徑隊抵北京

【據新華社北京三十一日電】應邀來我國訪問的蘇聯拉脫維亞田徑隊一行二十九人，由里加市體育學院院長維斯涅夫斯基率領，今天乘飛機到達。預定於十一月四日在北京同中國田徑隊舉行首次友誼比賽。

促進中柬文化交流 柬埔寨兩藝術團將先後訪問中國

【本報金邊十月三十日航訊】在接待中國潮劇團團長王崑崙的時候，柬埔寨王國教育部國務秘書代表宣稱：為了報聘中國潮劇團的訪問，王國政府將於明年派出一個劇團到中國作訪問演出，以促進柬中兩國文化交流。

較早時，自可靠方面證悉：王國當局決定派出一個古典舞蹈團在十一月中旬跟隨西哈努克殿下元首到蘇聯、捷克、蒙古、中國作訪問演出。而明年派赴中國的劇團規模較大，其成員將包括有古典舞蹈、國劇、民歌手等民族戲劇。通過彼此間的文化團體互相訪問，一般深信將能促進柬中兩國人民友誼和互相了解。

全國象棋個人賽第七輪 楊官璘和王嘉良 何順安勝李義庭 楊王李各以十分暫時領先

【本報北京三十一日電】全國象棋個人賽到十月卅一日止，進行第七輪比賽。到此，楊官璘、王嘉良、李義庭得十分領先，何順安、朱劍秋和上海小將胡榮華得九分緊隨在後，孟立國、馬寬獲得八分。冠軍誰屬，還要看最後三輪比賽才能分曉。

在卅一日的第七輪中，王嘉良對楊官璘、何順安對李義庭這兩局棋特別重要，因為在第六輪結束時，李義庭以四勝兩和得十分，楊官璘、王嘉良四勝一和一負得九分。

楊官璘和王嘉良決戰開始，王用中炮屏風馬進攻，楊用中炮巡河車，先進三兵，中局時王用一車去捉楊馬，楊取得主動。楊官璘冒險反撲，形成互相緊張複雜的局面，後來雙方兌子以後，楊方剩一車炮兵雙士象對王車炮，雙方成和棋。

何順安則以五七炮進三卒的戰法擊敗李義庭。這局棋的着法如下：

何順安先 勝 李義庭

砲二平五 馬八上七
馬二上三 兵三上一
車一平二 車九平八
馬八上九 馬二上三
卒三上一 兵一上一
砲八平七 馬三上二
車九上一 相七上五
馬三上四 車一上三
車九平六 士六上五
馬四上三 馬二上一
砲七下一 兵一上一
車二上四 砲二平三
卒五上一 兵一平二
車六上七 兵三上一
卒五上一 兵五上一
馬三下五 車一平六
卒三上一 砲八平九
車二平六 帥五平六
士六上五 砲九下一
車六下二 （如圖）
車六平四 車六上二
相五上七 車六平四
砲九平六 砲七上四
砲三平六 車四平三
相七下五 砲七下一
馬七下九 砲七平一
馬九上八 砲一平二
馬八下九 砲二平一
馬九上八 砲一平六
兵二上一 砲六下一
馬八下九 砲六平九
兵二平一 砲九上六
前砲平七 車三平五
車八上三 車五上一
砲六平七 象三上一
帥六上一 車五平七
車八平一 砲九平六
車一平四 砲六平二
士五上四 砲二下一
砲三下一 車七上一
帥六下一 砲二上一
砲七上一 馬五上七

「紅旗」論十月革命 各國人民革命勝利 和平就有更大保障 成為制止世界戰爭的根本因素

【據新華社北京三十一日電】「紅旗」雜誌第二十、二十一期合刊今天出版，內有題為「偉大十月革命的道路是全人類解放的共同道路」的社論。社論最後說：

「歷史上，各國人民的革命，都是出於人民的要求，都是階級鬥爭發展的結果。這些革命，是一個國家之內某些被壓迫階級、某些被剝削階級推翻某些剝削階級的革命。馬克思列寧主義者歷來認為，革命不能輸入，也不能輸出。那種認為革命可以輸入或者可以輸出的觀點，是完全錯誤的。帝國主義者和各國反動派正是要這樣來誣衊各國人民的革命，但是，這種誣衊並不能阻止各國革命運動的前進和各國革命的發生。

「任何一個馬克思列寧主義的政黨，都不主張社會主義國家用國與國之間的戰爭來推翻資本主義國家的制度。南斯拉夫修正主義者誣衊社會主義國家要用『國與國之間的戰爭』來推廣革命，這不過是為帝國主義效勞的一種謬論。

「各國人民革命力量的發展和革命的勝利，是制止帝國主義發動世界戰爭、保衛世界和平的根本因素。中國人民大革命的勝利，中華人民共和國的成立，進一步地加強了以蘇聯為首的社會主義陣營的力量，進一步地壯大了保衛世界和平的力量，大大地挫折了帝國主義者發動新的世界戰爭的冒險政策和冒險計劃。社會主義陣營越是強大，各國人民革命運動越是發展，取得革命勝利的國家越多，世界和平就越有保障。現代修正主義者和某些糊塗人把各國革命同世界和平對立起來，說要保衛世界和平就不能進行革命，這種觀點，是完全荒謬的，是根本違反馬克思列寧主義的。

「社會主義革命不可能同時在全世界一切國家中一下子得到勝利，而會由於各國社會內在的原因，各國人民自己的努力，自己的覺悟，自己的準備，分別地逐步地得到勝利。各國人民必將經過自己的鬥爭，在馬克思列寧主義的指導下，在馬克思列寧主義關於國家與革命的學說的指導下，在馬克思列寧主義關於帝國主義必將滅亡和社會主義、共產主義必將勝利的學說的指導下，最後地達到自己的目的。」

中國潮劇團抵金邊盛況

金邊航訊 由王崑崙、郭烽兩位團長率領的中國潮劇團一行廿九人，已於十月廿九日下午七時十分乘蘇航機由仰光抵達金邊波士東機場。

此次應邀訪問柬埔寨的中國潮劇團人員共五十七人，其中三名燈光舞台設計專家於十月廿八日來柬，另廿五名團員則定於三十一晚乘原機來柬會合。

機場上的歡迎者

二十九日下午四時以後，就開始有絡繹不斷的人流湧到波士東機場；裏面有滿懷着喜悅心情的柬埔寨各界人士和金邊的各界華僑。柬埔寨王國政府「迎接中國潮劇團委員會」委員、皇家社會主義青年團、柬埔寨戲劇學院學員都到場迎接。

華燈初上時，機場上已有好幾百華僑擠滿場各角落，他們興奮地互問，「不知道姚璇秋是否搭這班專機?」「范澤華、蕭南英有沒有來?」不久，機務室傳出消息：「中國潮劇團專機準七時到達，正副團長和姚璇秋、范澤華、蕭南英等都在裏面。」

六時四十五分，歡迎的群衆一部分獲准進入機場月台下，大部分僑胞則在候機室前面排成歡迎行列。

機場的強度燈光大放光明，照耀得如同白晝，專機徐徐降落了。數十名歡迎花的姑娘排成一字形，花香撲鼻，令人精神振奮。

身穿潮州服裝的航空小姐把機門打開後，我國駐柬商務參贊王爾康與兩位團長握手寒暄，首先出現的是王團長和郭團長，金邊副市長黃密立即上前歡迎，熱烈握手。接着，人們欲睹丰采的名演員姚璇秋在梯上出現了，大家以連續不斷的掌聲來表示歡迎的熱忱。

群衆沿路向團員鼓掌

當團長們代表全團向歡迎隊伍揮手致謝時，姚璇秋和其他團員站成一排，面向歡迎者致謝。姚璇秋穿着乳白色的旗袍，莊重、溫雅，照相機的閃光燈不斷地閃亮、拍照。記者向她問道：「姚小姐此次訪柬有何感想?」她謙遜答道：「我對各位的熱烈歡迎表示無限感謝。」

北京副市長王崑崙團長在機場告記者稱：我們懷着和平願望的兄弟般國家。」郭烽副團長說：通過這次訪問，使我們有機會向柬埔寨學習優美的藝術。

中國潮劇團在機場貴賓室略事休息後，七時廿分分乘專車進入市區，下榻於本京皇家大酒店和泰山大酒店。所經街道上，站滿許多柬埔寨人民和華僑，他們熱情地向各團員鼓掌。

到達金邊的第一批潮劇團的主要演員包括有姚璇秋、黃清城、蕭南英、吳麗君、郭石梅、吳林榮、謝達儀、吳淨來、蔡錦源、陳馥閩、蘇蟬卿、陳水和、謝素貞、翁鑾金、孫道淵、李炳松、黃金泉、黃瑞英等。

一日先在王廷為王后演出

在爲期約一個月的逗留期間，潮劇團將演出廿餘場。經過團員會商決定，十一月一日首先在王廷內爲蘇拉瑪里特王后陛下演出該團名劇「陳三五娘」，十一月三日起在金邊金廟戲院公演六晚，首演「陳三五娘」。這六晚全部收入撥作柬埔寨王國發展國民教育經費。然後拔師往距離金邊一百三十公里的磅湛省份——貢不省演出兩晚。之後，還赴茶膠、馬德望兩省作巡迴演出。在各省演出結束後，該劇團再折返金邊作九晚演出，為金邊市府「美化都市委員會」籌款。

演出劇目與票價

據悉：潮劇團此次到柬埔寨將連續演出七個著名劇目：「陳三五娘」、「掃窗會」、「蘆林會」、「鬧釵」、「鐵弓緣」、「刺梁冀」、「搶馬」等，並用幻燈打出中文柬文兩種字幕。

至目前爲止，王國「迎委」已確定該劇團演出的票價：頭等四百元，二等三百元，三等二百元。（本報編者按：香港目前行市是一港元約等於八柬元。）

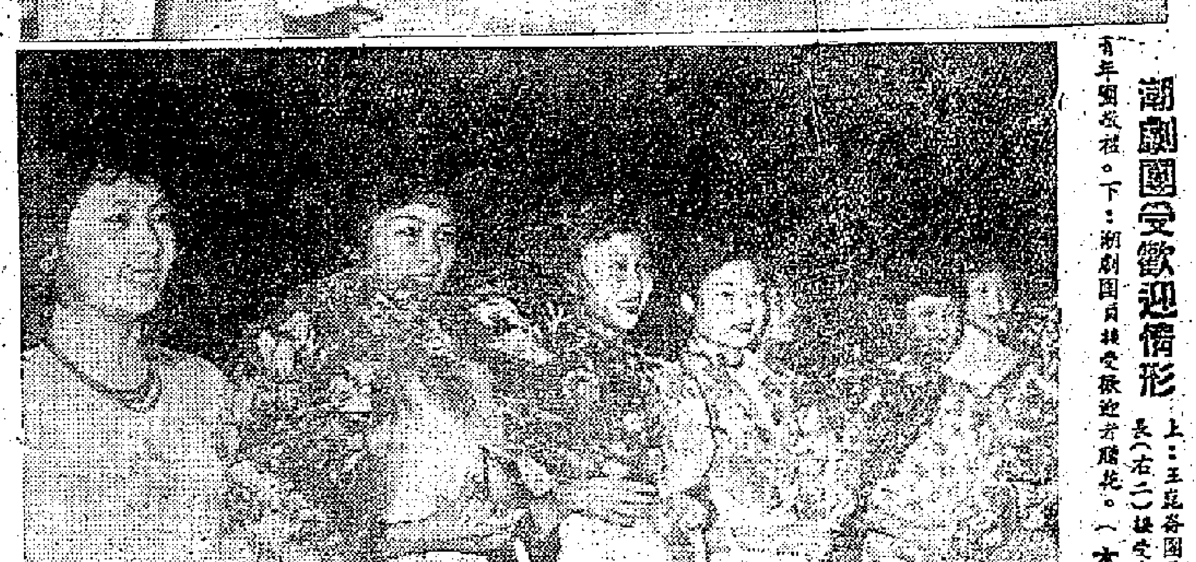
該劇團其他成員名單，大體上與五月份在香港演出時相同。但演老旦的洪妙沒有來柬。

華文報詳盡介紹劇團情況

中國潮劇團這次訪柬，是中柬兩國建交以來首次來訪的中國藝術代表團，獲得輿論界特別重視。金邊華文報紙「新報」、「生活」、「工商」、「棉華」等報在該團抵步前夕，都紛紛撰文介紹該團主要演員以及其演出劇目，圖文並茂。這些報紙對潮劇團的介紹文章，還有許多經十萬僑胞爭相傳誦。此次僑界人士印行了「南國鮮花」、「美麗的南國鮮花」兩本小冊。柬埔寨電台也在一次廣播節目中報道了該團抵達金邊時受到熱烈歡迎的新聞，潮劇唱片也由香港空運補充。因爲卅多萬旅柬華僑當中，佔多數是潮籍的，所以潮劇團能夠有機會代表中國到友好國家訪問，使所有僑胞感到萬分光榮。（二十九日寄）

王澤

下：團員下機，由前至後爲：林瀾、姚璇秋、范澤華。



潮劇團受歡迎情形 上：王崑崙團長（右一）、郭烽副團長（右二）接受柬埔寨王家社會主義青年團獻花。下：潮劇團員接受歡迎者獻花。（本報金邊特稿）

美蔣又進行挑釁 海軍在台峽演習 蔣機互撞墜海造成機毀人亡

【新華社北京三十一日電】台北消息：美國和蔣介石海軍的「海上聯合演習」從二十三日到二十八日在台灣海峽舉行。美國第七艦隊駐太平洋艦隊參加了這次演習。據台灣報紙透露，這次演習的項目包括戰術訓練、補給作業、通訊、偵察等。

台灣報紙說，美國第七艦隊司令格里芬在十六日去金門、馬祖等地活動。格里芬在十六日到二十日在台灣進行了五天的活動，十九日又乘飛機去金門檢閱了防禦工事以後，到台南參觀了蔣介石軍的陸戰隊和海軍官校。格里芬在台灣時對蔣介石軍官兵發表演說時叫嚷：要蔣軍保持作戰狀態。

【本報訊】台北消息：蔣空軍飛機廿八日下午在高雄東港附近海面上空互撞，蔣空軍「少校」張純慶等人殞命。

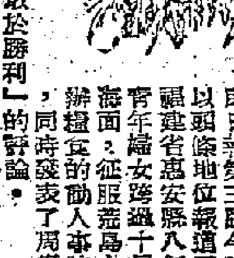
蘇聯藝術團在北京演出

【據新華社北京三十日電】蘇聯藝術家代表團今晚在首都劇場首次演出。北京觀衆以熱烈的掌聲歡迎蘇聯朋友帶來的熟練的技藝和優美的歌舞和雜技藝術。

全國人民代表大會常務委員會委員長朱德，國務院副總理習仲勳，觀看了演出。

今晚演出的節目以男聲獨唱「我的祖國」開始，到「俄羅斯滑稽舞蹈」結束，共演出芭蕾舞、民間舞、雜耍、魔術、獨唱等十一個節目，受到了觀衆熱烈的歡迎。

福建惠安湧現巾幗英雄 八女跨海征服荒島



【據新華社北京二十九日電】人民日報第三版今天以頭條地位報道了福建省惠安縣八個青年婦女跨過十里海面，征服荒島的動人事跡，同時發表了周集寫的一篇題爲「敢於勝利」的評論。

福建省惠安縣頭城半島上八個二十歲上下的青年婦女——周亞西（共產黨員）、李亞燕、林亞海、楊秀珠、林亞硯、楊常姑、楊西榮、楊亞扣，在一九五八年五月間跨過十里海面，來到只有一公里長、四公里寬的荒無人煙的大竹島上。她們以百折不撓的戰鬥意志，勝了狂風、暴雨等困難，在十天中就把三十畝荒地全部整好，種上番薯和雜糧。下雨時，她們住在地棚裏，夜裏經常半夜起床，抗擊風浪；當潮水上漲，還冒險到海邊搶救小船；在波濤洶湧的大海裏打撈肥料，在這荒蕪的島上熬過了艱苦的一年。第一年下種的三十三畝番薯，平均畝產三千二百多斤，比半島上的平均產量還高。八女跨海征服荒島的故事從此傳遍了全縣，成爲人們學習的榜樣。現在，大竹島上的拓荒者已由八人增加到二十多人，耕地面積已由三十三多畝擴大到七十多畝，已經成爲羅城大隊的一個糧食基地。兩年多來共收穫番薯五十多萬斤，花生、大豆和麥子等一萬五千斤。兩年前栽種的一千多株桃子、龍眼、石榴和桐樹，也已經成蔭。荒涼的大竹島，變成了欣欣向榮的寶島。

阿軍抗法已滿六年 上週殲敵一千六百

阿巴斯稱中國支持爲無價之寶

【據新華社突尼斯三十日電】阿爾及利亞共和國臨時政府總理阿巴斯．費爾哈特今天在阿爾及利亞民族獨立戰爭六周年的前夕在突尼斯接見新華社記者說，目前阿爾及利亞民族解放戰爭的形勢良好。經過六年民族解放戰爭，阿爾及利亞民族解放軍已經成長爲一支有着十幾萬人的部隊，阿爾及利亞人民不分老幼都有着很高的覺悟。他們清楚地了解他們是爲爭取祖國的解放而鬥爭。

他說，阿爾及利亞民族解放軍是一支不可戰勝的軍隊，它抗擊了八十五萬裝備着有北大西洋集團提供的現代武器的法國軍隊。阿巴斯總理強調說，在目前條件下我們主要用游擊戰術削弱了敵人的大批軍隊。他說，游擊戰是好，它不僅使敵人在軍事上失利，也使敵人在經濟上遭到巨大困難和損失，使外國資本家不可能如願以償地在阿爾及利亞榨取巨大的利潤。游擊戰爭使蘇哈拉石油價格比委內瑞拉石油價格還要高。他說，我們準備長期進行這種有利的武裝鬥爭。

談到和法國談判，阿巴斯總理說，法國始終沒有改變它的態度，戴高樂最近的講話證明了這一點。法國所要的談判只限於停火，而法國所要的停火實質是一種投降。法國政府企圖以戰勝者對戰敗者的態度來同我們進行談判，因而我們之間沒有共同語言，這種談判永遠不可能進行，因爲阿爾及利亞人民永遠不會接受投降的談判。

阿巴斯總理談到訪問中國的印象時說，他對中國的訪問很滿意。他說，他從中國帶回了中國人民對阿爾及利亞人民的援助和支持，而且帶回了精神力量。他強調說，中國人民在建設祖國的事業中所表現的精神力量是對阿爾及利亞人民的一個極大鼓舞。他說，他不僅帶回來了中國的物質援助，而且也帶回來了新中國人民對阿爾及利亞人民的友誼、團結和支持，這是無價之寶。

又訊：據阿爾及利亞民族解放軍總部三十日在此間發表的一項軍事公報說，阿爾及利亞民族解放軍從十月十七日至二十五日期間和法國殖民軍進行了一系列的戰鬥，獲得很大勝利。

在這期間，法軍被擊斃八七一人，被打傷七二九人。十五名法國殖民軍帶着全副武裝向阿爾及利亞民族解放軍投誠。

在這期間，解放軍擊落法國軍用飛機十八架，用地雷炸毀四列軍用火車，擊毀了一百零四輛裝甲車和坦克，並繳獲了三百八十六件武器、和大量的彈藥。

米高揚昨接見古巴經濟團長

【路透社莫斯科三十一日電】塔斯社訊，蘇聯部長會議第一副主席米高揚，三十一日在克里姆林宮接見了古巴政府經濟代表團團長格瓦拉。

古巴民兵準備抗戰 美陸戰隊悄然撤退

玻利維亞組志願民兵捍衛古巴革命

【美聯社哈瓦那三十日電】美陸戰隊已定於三十一日晨駛離關塔那摩。

在哈瓦那成千上萬的民兵今晨七時即起身操練。民兵大規模集中地點之一是哈瓦那大學。那裏參加民兵的學生們正在紛紛討論怎樣抵抗外來侵略的威脅。

據演說人在民兵集合的大會上宣佈，在城中四十三個民兵區中，每區有一百四十七人（約合一連軍力）可以領到最現代化的武器（大概是從捷克購買的）。

卡斯特羅今天宣佈，有民兵領袖五百人將在畧那加陸軍基地接受特別訓練。

【新華社北京三十日電】據拉丁美洲通訊社拉巴斯二十九日消息：玻利維亞首都二十九日組成大學生全國解放陣線，以便組織志願民兵捍衛古巴革命。

大學生全國解放陣線發表的一項聲明說，玻利維亞人民所組織的民兵準備前往古巴爲捍衛古巴人民的權利而戰鬥。

又訊：正在哥倫比亞進行訪問的玻利維亞民族主義革命運動黨領導人、前總統候選人瓦爾特·格瓦拉宣布，如果對古巴發動一次武裝侵略的話，玻利維亞民族主義革命運動黨將提出證實。

格瓦拉是在據悉美國軍隊在關塔那摩海軍基地的活動之後發表上述聲明的。

美國一雨成災 居民十人喪命

【美聯社德克薩斯州．奧斯汀三十一日電】沖激顛狂的洪水在德克薩斯州西南部肆虐，又奪去兩名小孩的生命，使該地區在這週末喪於水災者至少十人以上。

星期日狂雨不止。雨量高達十吋。那四個孩子是六歲和四歲的一對兄妹，其他八人則早在洪水襲至時被淹斃。

客輪泊英 失竊巨款

【合衆國際社英格蘭．南安普敦三十日電】美國「美國」號客輪三十日在此間停泊時，發現船上有四萬五千元美鈔失竊。這筆巨款是自輪上的出納室的夾萬中竊去的，出納室和船上的休息室毗鄰。該輪在此停留三小時，卸下部分旅客後，在準備啓程前一小時，警探被召上輪船。有兩名警探隨船前往下一站，以便在船上偵查此案。

法拉后一舉得男 伊朗王如今有後

【法新社德黑蘭三十一日電】伊朗皇后法拉今日在德黑蘭「母子福利醫院」產下一個八磅重的男孩。

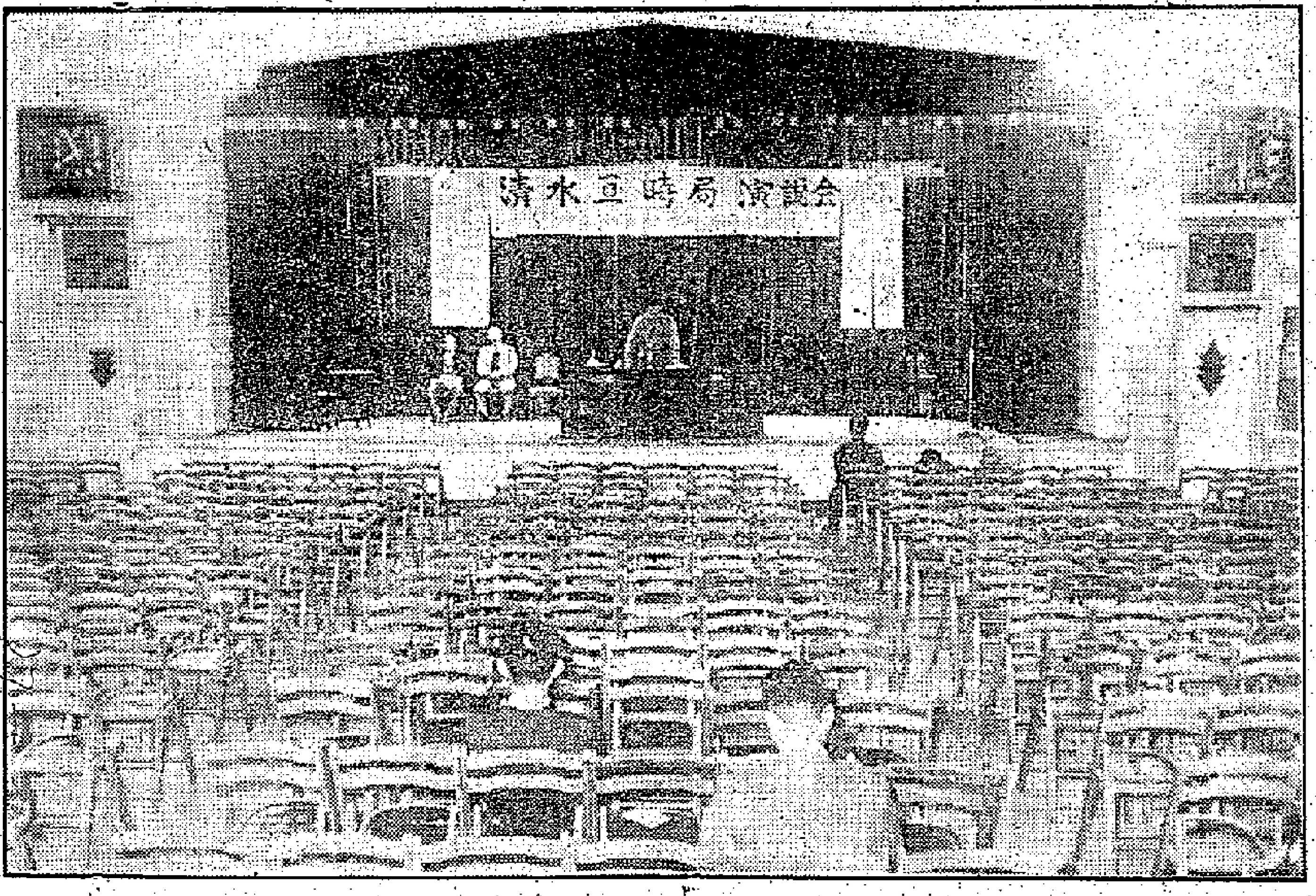
伊朗后的產科醫生、即伊朗衞生部長薩勒醫生發表一項公報說，在分娩時曾對產婦施行麻醉，後用鉗子接生。

公報說，那嬰兒是在十一時四十分呱呱墮地的。伊朗后的床前除伊朗王外別無他人，當她醒後的二十五分，纔聞自己產下兒子。

蘇格蘭反對美基地

羣衆到美領事館外示威 抗議美國設核潛艇基地

【美聯社英國格拉斯哥三十一日電】示威羣衆於昨晚在這蘇格蘭城市遊行到美國領事館。他們向美領館抗議計劃中的美「北極星」導彈潛艇在蘇格蘭設基地一事。示威羣衆後來很有秩序地散隊。



「小貓三隻四隻」日本法西斯分子演講會的冷清場面。（新華社稿）

老撾愛國黨提建議 再促成立聯合政府

取締叛國集團 實行和平中立

【據新華社河內三十日電】據寮國戰鬥部隊電台二十九日廣播，同老撾王國政府談判的老撾愛國戰線黨代表團團長富米．馮維希在十月十九日舉行的雙方談判會議上發表重要講話，闡述老撾愛國戰線黨對老撾當前局勢的看法，並且提出了實現老撾愛國力量團結合作的若干建議。

馮維希說，爲了實行愛國愛和平力量之間的合作，首先是王國政府和老撾愛國戰線黨之間的合作，老撾愛國戰線黨代表團提出下列六項建議：

一、爲了實行全民團結，必須成立包括各民族、各政黨、愛國愛和平人士等的代表——其中包括老撾愛國戰線黨、政變委員會、和平中立委員會等的代表的聯合政府；二、給予人民真正的民主自由權利；三、取締由富米．諾薩萬叛國集團成立的一切反動組織；四、整頓王國軍隊，把一切愛國武裝力量統一起來，以保障民族的獨立和中立；五、根據日內瓦協議和萬象協議以及萬隆精神，實行真正的和平中立政策；六、首先發展民族的經濟和文化。

馮維希又說，爲了有利於互相間的合作，雙方必須就下列具體問題取得一致的意見：王國政府必須下令釋放過去被富米．諾薩萬集團非法逮捕的老撾愛國戰線黨幹部和戰士以及其他愛國人士；王國政府和老撾愛國戰線黨今後必須在政治和軍事方面密切合作，以便共同抗擊民族的敵人；老撾愛國戰線黨聲明，目前仍然由它管轄的地方政權，將接受王國政府的最高權力的領導；除了同蘇聯建立外交關係之外，王國政府必須盡快地同對老撾具有熱情的國家，如中華人民共和國、越南民主共和國等鄰國建立外交關係。

泰國販毒害學生

將白麵溶於飲料中 當作汽水售給學生

【法新社曼谷三十一日電】泰國警察當局三十一日說，泰警已破獲一種新的販售白麵的花樣。

這種白麵事先溶在一些飲品之中，然後當作汽水之類售予學生，特別是女學生。

警方說，此種出售毒品的新花樣，是在警方剛剛破獲將毒品裝入膠囊中發現出售的花頭之後，由毒販們想出來的售毒方式。

美軍子弟 兇如乃父 合力逞蠻 圍毆菲人

【合衆國際社馬尼拉三十一日電】克拉克美軍基地的五名美國少年，合力將一名菲籍青年毆至遍體鱗傷。傷者送入醫院後，情勢十分危急。

這五名美國少年均手持木棍，將二十歲的菲青年學生拉伊圍毆。他們的年齡自十四歲至十六歲，是克拉克基地美軍官兵之子，剛參加完一個派對回來，途中遇到馬克拉伊。

美鋼鐵生產往下跌 蘇聯產量直線上升

九月份產量接近美九、十月數字

【美聯社克利夫蘭三十日電】美國「鋼鐵雜誌」今天說，美國鋼鐵的生產上週下跌了二點一，只及生產能力百分之五十三點二。如果希望下月的鋼鐵生產上漲，惟有靠汽車的生產大量增加。

該雜誌又說，美國十月份的鋼鐵生產估計約爲六百九十萬噸，較九月份的六百四十萬噸略增，約合生產能力百分之五十四。蘇聯九月份的鋼產爲六百一十萬噸，和美國的生產量幾乎相等。而在今年第一季，美國所產鋼幾乎爲蘇聯的兩倍，美國產鋼三千四百六十萬噸，蘇聯產鋼一千七百七十萬噸。

英駐蘇大使 昨呈遞國書

【路透社莫斯科三十一日電】塔斯社訊：英國新任駐蘇聯大使法蘭克．羅伯斯，三十一日向最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫呈遞國書。羅伯斯原來任英國外交部次官。

玉女高熱不退 受勸入院就醫

【法新社倫敦三十一日電】世界上薪酬最高的女明星伊麗莎白泰萊，接受英女王醫生伊文斯的勸告，三十日晚進入倫敦醫院就醫。「玉女」因得了一種毛病，使她一個多月來無法拍戲，現她原來的醫生和伊文斯商量之下，決定把她送進了倫敦醫院。

六星期前，她到倫敦拍一部名片「絕世美人」的電影，據說她因受到一種病原菌的感染，一個月來體溫老是在一百度不退。

葡萄豐收 阿爾巴尼亞新庫舍阿附近勒查卜國營農場的工作人員在採摘葡萄。（新華社稿）

潮州古城新姿

黎波

潮州，這個千年古城，在中國大躍進的年代，又在向前飛奔。

氣象萬千

橫貫古城南北的太平路，路面鋪上烏得發亮的柏油，兩旁豎立着兩列高大的樓房，看不到盡頭。這裏車來人往，熙熙攘攘。特別是星期六晚上和星期天，工廠、學校放了假，街上更是熱鬧非常。前年新建的百貨大樓、旅店、戲院，依然容光煥發，鮮豔奪目，爲古城增添不少秀色。百貨大樓共有五層，紅牆綠柱，巍峨雄偉。每天，它要接待來自城鄉的成千上萬的顧客。

潮州大戲院屹立在義安路旁，院內異常寬敞，可容三千觀衆。入夜，院前燈光點點，金碧輝煌。人們不僅可以在這裏看到正順、源正、怡梨等聞名的潮州戲，還可以看到來自省外的京劇、越劇、評劇等著名劇種。

近一兩年來，潮州市郊又新添一座座的建築物。在韓江東岸，建起了一列排樓，整齊大方，有商店、餐室……；與潮州工人文化宮——原來的東城樓隔江而望，排樓附近，新闢了一個大花園。在南門，城基路擴大了好幾倍，寬闊平坦，兩旁栽上各種的花木。以前高低不平的城基路，如今變成了風景區。至此，古城內外，到處風景如畫，瑰麗多姿。

展翅飛翔

潮州古城創建於唐朝，自古就是一個消費城市。解放後，古城起了很大的變化，成爲一個社會主義的生產城鎮。

解放前，全城的工業，只有七、八家破爛的作坊，職工人數最多的廍華火柴廠，也不上一百人。解放後，特別是在大躍進的年代裏，工廠如雨後春筍般出現，職工人數比解放前增加了幾十倍。這些工廠裏面，有農業機械廠、通用機械電機廠、華僑機械廠、安與製糖廠、化學工廠等等。今年，潮州工業又展翅高飛，持續躍進，產值比去年同期大大增長。

去年以來，街道居民在政府的鼓勵和支持下，又辦起了機器修配廠、鋼鐵廠、抽紗廠……。這些民辦工廠建立後，全城有七千多個家庭婦女進入工廠做工，參加社會勞動，少數閒散的人也獲得就業的機會。從此，舊社會遺留下來的失業現象一去不復返了。一年多來，這些民辦工廠，在支援農業、與大工廠協作和滿足城鎮居民生活需要等方面，都起了很大的作用。

生活美好

隨着人民公社的建立，集體福利事業欣欣向榮，公共食堂、托兒所、幼兒園、敬老院蓬勃發展。全城有街道公共食堂七十多個，幼兒園二十多個，托兒所三十多個。絕大部分嬰兒入托，幼兒入園。西馬路公共食堂，門口掛上一副對聯，上面寫道：「食堂巧煮千家飯，公社能暖萬人心。」裏面的牆壁，貼上一幅幅精美的彩色畫，佈置整潔、美觀。這個食堂不僅供應居民每天三餐的膳食，食堂小賣部晚上還供應炒粿條、魚粥或鴨粥等宵夜品。

獨察巷的居民們辦起了幼兒園之後，附近的適齡兒童已經全部進了園。幼兒園有教室、寢室、活動室、衛生室、浴室、廚房、玩具廠、成套的教具和玩具。辦起幼兒園以後，母親們可以安心生產了。有一個青年的母親說；過去每天要花很多時間去管教小孩，耽誤了不少工作；自從孩子送進幼兒園以後，她再不用爲孩子操心了，每天只顧把花繡得更美、更快，收入也增加了。

永遠是春天

「到廣不到潮，白白走一遭。」

「到潮不到橋，白白走一遭。」

潮州湘子橋，有着多麼迷人的景色，有過多少美麗的神話。八百年來，多少詩人吟詠過它，多少畫家描繪過它。「湘江春曉水迢迢，十八梭船鎖畫橋；激石雪飛梁上雪，驚濤聲徹海門潮……」。這就是描寫「湘橋春漲」的秀麗景色的詩句。

湘子橋曾經有過多少苦痛的經歷！然而現在、湘子橋恢復了青春，而且變得更壯觀、秀麗了。在大躍進的年代裏，建橋的英雄們在韓江中流湍急的地方築起兩座新橋墩，架起鋼梁，使十八梭船成爲歷史名詞。從此，一道長虹架起，千年理想成爲事實。從橋這邊一直望到橋那邊，橋面全用水泥和鋼筋凝成，寬闊平直，不論白天和夜晚，車馬行人，熱鬧非常。

入夜，橋旁成列的圓燈，放射出明亮亮的紅光。人們在勞動之餘，憑欄遠眺，欣賞着大自然的秀麗景色，呼吸着自由的空氣，莫不感到心曠神怡，胸懷舒暢。

日本話劇團抵廣州車站時留影

日本話劇團抵穗

廣州文藝界五百多人迎於車站 今開始演三個大型劇目

【本報廣州專訊】三十日上午，廣州市文藝界工作者五百多人熱烈地歡迎到廣州訪問演出的日本話劇團。

當上午九點三十五分，載着日本戲劇家們從上海來的專車進入車站時，車站內歡迎的人們齊聲唱着「東京—北京」，八音隊奏起輕快的廣東音樂；車站外，鑼鼓喧天，穿着鮮艷服裝的廣東醒獅隊，舞着三頭獅子，熱烈地歡迎來自東京的日本人民的友好使者。

日本話劇團一行七十人在團長村山知義、副團長千田是也、瀧澤修、山本安英、杉村春子等率領下，走出車廂，接受歡迎者的獻花，穿過那歡騰的人羣，接受熱情的握手，興奮地走出車站，驅車前往賓館。在那兒，他們又受到人們鑼鼓打鼓，放炮的熱情歡迎。

這天上午到車站歡迎的有中國人民對外文化協會廣州分會會長、對外文化協會廣州分會副秘書長、中國戲劇家協會廣州分會主席華嘉，對外文協廣州分會副秘書長王嵐、楊奎章，劇協廣州分會副主席陳湘，廣東粵劇院副院長黃寧嬰，廣東話劇團副團長商毅，戰士話劇團團長宋興忠，廣州話劇團團長李文學、副政委葛列，戰士雜技團團長于波，廣州京劇團團長少佳、副團長陳小茶，廣州粵劇團團長傅鐸，廣東音樂曲藝團副團長劉天一等五百多人。

日本話劇團是應中國人民對外文化協會邀請來我國訪問演出的。該團來穗以前，曾在北京、武漢、上海等地演出。

日本話劇團將於十一月一日開始，在南方戲院演出。演出劇目有團長村山知義特爲這次訪華而作的新劇「死海」——這是描寫日本漁民反對美日軍事同盟條約的鬥爭的；有以民間神話爲題材的「一夕鶴」，以及「一女人的一生」等，三個大型話劇。另外，他們還帶來了反映日本人民當前鬥爭生活實的報告劇「反對日美安保條約鬥爭的紀錄」和「三池煤礦」。

紀念聶耳冼星海 廣州開音樂會

文化公園有展覽會及大合唱

【本報廣州專訊】今年是我國傑出的人民音樂家聶耳逝世廿五周年、冼星海逝世十五周年。廣東省、廣州市音樂界在十月卅日舉行了各種紀念活動。

由廣東省文化局、廣州市文化局、中國音樂家協會廣州分會主持的聶耳、冼星海紀念音樂會，卅日晚在廣州市總工會禮堂舉行。中共廣東省委文教部副部長杜埃在會上講了話。中國音樂家協會廣州分會主席周國瑾報告了聶耳、冼星海生平，爲革命事業和無產階級音樂藝術，作出的卓越貢獻。接着，由廣東音專、廣州樂團、廣州軍區軍樂隊、廣東音樂曲藝團、廣播電台合唱團、廣播電視文工團等在中山醫學院聯合演出「怒吼吧，黃河」、「黃河頌」、「在太行山上」、「義勇軍進行曲」、「碼頭工人歌」等等，以及管絃樂合奏「滿江紅」、「中的第二樂章「戰鬥的中國」」、琵琶合奏「金蛇狂舞」等廿多個節目。

中山醫學院業餘合唱團，演出了[illegible]爲紀念聶耳、冼星海而創作的一千多首歌曲中的四首。

廣州電視台轉播了音樂會的實況。廣播電台廣播了聶耳、冼星海的各種音樂作品。此外，廣州文化公園新闢了紀念聶耳、冼星海的展覽會。廣州市六個業餘合唱團在文化公園中心台演唱了聶耳、冼星海的羣衆歌曲。

彩色片「聶耳」觀衆評價高

廣州廿三家電影院先後上映

【本報廣州專訊】描寫我國偉大音樂家、無產階級戰士聶耳革命鬥爭活動的彩色故事片「聶耳」，自從十月一日爲慶祝建國十一周年而獻映後，立即受到本市電影觀衆最熱烈的歡迎。影片在十月十五日起正式上映，至二十四日止，已結束首輪映期，總計先後參加映出的首輪院十三家，共映出了一百五十二場，觀衆達十二萬一千四百零七人次，平均上座率始終保持在百分之八十以上。

許多觀衆在觀映後，都深爲銀幕上的聶耳的形象所感動，非常敬佩聶耳的艱苦奮鬥、堅持革命的鬥爭的崇高品質。觀衆們都對影片的編導、演者給予很高的評價。

現在，這部影片正在半城、新新等十家二輪院先後上映，也保持了較高的上座率。

大埔農民收入增多

開展副業．大獲成效

【中國新聞社大埔通訊】大埔縣各人民公社在大辦農業的同時，積極開展副業生產，增加收入。僅十月份頭八天，全縣公社生產的收入就達三十一萬多元。

大埔山區資源豐富，木材、竹子、松脂和野生纖維等土特產繁多。各公社都根據本地區特點，因地制宜，開展多種經營。埔城公社安排了五千人進行山區副業生產，十月頭八天中收入現金二萬七千多元。高陂公社在秋收大忙前開展陶瓷器和加工竹器的生產，全社每天平均收入現金七千多元。楓朗公社派出打獵能手四十多人在各個山頭圍捕野獸，一個多月中捕獲野豬、獸類二十多隻，保護了全社二萬多畝農作物的健壯生長。

黃金、西河等公社也都大力發展副業生產，增加了現金收入。

中國人民革命勝利經驗的基本總結

——為「毛澤東選集」第四卷的出版而作

紅旗雜誌編輯部

馬克思在總結巴黎公社經驗的時候，提出了一個著名的命題：工人階級不能簡單地掌握現成的國家機器，並運用它來達到自己的目的。馬克思所提出的這個著名的命題，像一根紅線一樣，貫穿在列寧的「國家與革命」這部偉大的著作中。

列寧同第二國際的修正主義、機會主義者的決裂，主要地就是他在無產階級革命的這個最根本的問題上恢復了馬克思主義原來的革命面貌，並且根據國際無產階級鬥爭的新經驗，進一步地豐富了和推進了馬克思主義。第二國際的那些可恥的領袖們之所以成為叛徒，主要地就是因為他們在這個問題上丟掉了和歪曲了馬克思的學說。所以，正如列寧所說的：「如果不在『國家』問題上反對機會主義偏見，就不能展開鬥爭，不能使勞動群眾擺脫資產階級的影響，特別是擺脫帝國主義資產階級的影響。」㊀

為了揭穿機會主義歪曲馬克思主義國家學說，列寧曾經打算在「國家與革命」中用比較大的篇幅總結一九〇五年和一九一七年俄國革命的經驗，但是，因為領導十月革命，沒有來得及作。列寧後來在他的另一部偉大著作「無產階級革命和叛徒考茨基」中，實際上作了他原來準備的這個工作。他在這個新的著作中，同樣不斷反覆地論證了馬克思主義的這個根本原理：無產階級要取得革命的勝利，就要摧毀舊的軍閥制度和官僚制度的國家機器，用新的、掌握在人民手中的國家機器去代替它。

無產階級的社會主義革命，所以必須摧毀舊的國家機器，就因為舊的國家機器是為剝削制度服務的，是剝削階級保護他們的剝削制度、統治人民的主要工具。無產階級和一切被剝削階級，要推翻剝削制度，改變舊的生產關係，建立社會主義的新的生產關係，如果不首先破壞這個保護剝削制度的主要工具，那是根本不可能的。列寧強調地說過，「政治是經濟的集中表現」㊁，主要的意義就在這裏。

一定的生產關係是一定社會的經濟基礎。有什麼樣的生產關係，就有什麼樣的上層建築。政治制度和意識形態就是社會的上層建築，而政治制度的問題，主要就是國家機器的問題。不破壞舊的上層建築，特別是不打碎舊的國家機器，就不可能改變舊的社會經濟基礎。無產階級的社會主義革命，就不可能逐步地建立社會主義的經濟基礎。這些觀點，是馬克思列寧主義的經典著作中反覆說明了的。

偉大的十月革命為什麼能夠得到勝利呢？就是因為俄國無產階級在偉大的列寧的布爾什維克黨的領導下，徹底打碎了舊俄的軍閥制度和官僚制度的國家機器，建立了無產階級專政，建立了新的蘇維埃國家，使國家由少數剝削者壓迫多數人的工具變成為多數人壓迫少數剝削者的工具。

在第二次世界大戰末期和第二次世界大戰以後，歐亞一系列國家的人民民主制度之所以能夠建立，也是因為這些國家的舊的軍閥制度和官僚制度的國家機器，被本國人民或者本國人民在蘇聯紅軍的幫助下所摧毀。中國共產黨中央曾經多次指出，中國革命是十月革命的繼續。中國人民大革命又為什麼能夠勝利呢？這還是同樣的道理。如果我們不打碎舊有的軍閥、官僚、特務的國家機器，不推翻大地主、大資產階級的反革命專政，這個勝利，在一個東方大國中，又怎麼能夠取得呢？中國革命的勝利，又一次證明了馬克思列寧主義關於國家與革命的原理。

各國革命的具體歷史條件往往是不完全相同的，往往是有差別的。打碎反動的國家機器，建立革命的國家機器的具體過程，也帶有自己的特點。

十月革命，是由俄國工人階級在首都舉行武裝起義開始的。這個革命發展的過程，是先佔城市，後佔鄉村。但是，從一九二七年秋季開始的中國共產黨獨立領導的革命戰爭，即中國革命戰爭，是在土地革命的基礎上，在一部分鄉村中首先取得勝利，而後才在城市中取得了勝利。又逐步擴大這個勝利，從建立少數的革命根據地發展成為大塊的革命根據地，從農村包圍城市，到最後奪取城市。

上述這個過程說明了：中國人民奪取政權，首先是在一塊一塊、一片一片的地區上奪取；中國人民打碎反動的國家機器，首先是在一塊一塊、一片一片的地區上打碎。中國無產階級和中國人民，通過這樣的革命發展過程，經歷二十二年之久，取得了全國的勝利，達到了自己的目的。

中國革命的這個發展道路，是毛澤東同志提出的。

當一九二七年，蔣介石反動派在帝國主義的唆使下，背信棄義地對革命的中國人民進行突然的反革命襲擊，把革命的中國人民拋入白色恐怖的血泊以後，中國共產黨和中國人民正是在毛澤東同志的旗幟下，「從地下爬起來，揩乾淨身上的血跡，掩埋好同伴的屍首，他們又繼續戰鬥了」㊂。毛澤東同志應用馬克思列寧主義的方法，分析了當時中國的社會歷史條件，從中國是一個政治經濟發展極不平衡的半殖民地半封建的大國這個事實出發，從中國的反革命營壘內部的不統一和充滿着矛盾這個事實出發，得出了以下的結論：

（一）許多農村小塊革命根據地能夠在反革命政權的包圍下發生、堅持和波浪式地向前擴大；

（二）中國共產黨領導的人民武裝和革命根據地，是我國民主革命中工農聯盟的主要形式，是我國無產階級領導全國人民爭取解放的主要鬥爭形式；

（三）革命根據地是中國人民在軍事上、政治上、經濟上和文化上的偉大革命陣地，革命人民就是依靠這樣的根據地，來打擊反革命的進攻，積蓄和鍛鍊自己的力量，作為革命進攻的出發點；

（四）革命武裝和革命根據地的存在和發展，必然會提高全國人民群眾的革命覺悟，逐步動搖反革命統治的基礎，促進全國人民大革命的高潮。

毛澤東同志就是這樣根據中國革命的經驗，提出了在中國條件下革命發展的新公式，從而使馬克思列寧主義關於國家與革命的學說在東方一個大國的廣闊土地上得到了新的勝利，並且充實了新的內容。

毛澤東同志在反對右傾機會主義和「左」傾冒險主義的兩條戰線上，不斷地為保衛馬克思列寧主義的革命學說而鬥爭。

在蔣介石叛變革命後，以陳獨秀為代表的一批投降主義者，同反革命的托洛茨基派相結合，認為中國革命已經完結，認為中國人民只能在蔣介石的反動統治之下，進行以「國民會議」為中心的各種合法活動，而並且無恥地誣衊中國共產黨領導的工農紅軍和根據地，為必然失敗的「流寇運動」。毛澤東同志駁斥了托陳取消派這種反革命的胡言亂語，堅持了中國人民革命的武裝組織和革命根據地，指出「星星之火，可以燎原」，中國的革命根據地雖然還小，但是它有強大的生命力，它的前途是不可限量的。

另一方面，在我們的革命隊伍中，當時有一批小資產階級的「左」傾冒險主義者，他們在好幾年內佔領了黨的領導機關，把以毛澤東同志為首的大批正確領導同志打下去，使這些同志不能抬頭。「左」傾冒險主義者否認中國革命鬥爭的長期性和曲折性，看不到中國革命的發展過程必須是由小到大、由農村到城市，急於奪取大城市。他們不願意在農村中進行積蓄力量的艱苦工作，幻想在人民群眾中還沒有發展起來的時候，只要經過一次「決戰」，蔣介石反動統治就可以被根本打碎。「左」傾冒險主義者實際上並不能阻止反革命的進攻，只能招致革命力量和革命陣地的削弱。毛澤東同志在一九二七—一九三六年的十年內戰時期，不斷地反對了這種「左」傾機會主義的路線，強調指出必須以鞏固的農村根據地為基礎，並且首先使農村根據地堅持下來，「以求自己立於不敗之地」，繼續擴大，繼續發展，就能夠「日漸接近於全國政權的取得」。毛澤東同志在一九三五年反對「左」傾冒險主義的勝利，使中國革命在只剩下十分之一的力量的情況下，迅速地重振起來，走上了健全發展的道路。

毛澤東同志根據馬克思列寧主義的革命理論，把中國革命的目標集中在打碎蔣介石的反革命的國家機器這一點上。如果沒有打碎蔣介石的國家機器，就不可能推翻帝國主義、封建主義和官僚資本主義的統治，就不可能建立工人階級領導的以工農聯盟為基礎的人民民主專政，就不可能進行任何社會政治改革，更不可能使民主革命轉變到社會主義革命。毛澤東同志總結全部中國革命勝利的經驗說：「總結我們的經驗，集中到一點，就是工人階級（經過共產黨）領導的以工農聯盟為基礎的人民民主專政。這個專政必須和國際革命力量團結一致。這就是我們的公式，這就是我們的主要經驗，這就是我們的主要綱領。」㊃

什麼叫專政？誰如果不願意要弄欺騙的把戲，那就會承認馬克思列寧主義歷來指出的這樣一個真理，即列寧所說的：「專政就是社會上一部分人對整個社會實行統治，而且是直接用暴力來統治。」㊄有各種不同性質的專政。最根本的區別是：少數剝削者對絕大多數被剝削群眾的專政，還是絕大多數被剝削群眾對少數剝削者的專政。奴隸主、封建主、資產階級的專政，儘管形式上有差別，但是都屬於前一類專政；無產階級專政是後一類專政。

我國的人民民主專政經歷了兩個不同的發展階段。在一九四九年中華人民共和國成立以前，我國的人民民主專政，是在無產階級領導下的以工農聯盟為基礎的專政，是中國人民對帝國主義走狗、買辦階級、封建階級的專政，實際上是新民主主義革命的專政。在一九四九年中華人民共和國成立以後，人民民主專政開始具有新的性質，實際上是社會主義革命的專政，是無產階級的專政。

任何一個專政，如果不直接憑藉暴力，就不能實現，也不能維持。反革命的專政是這樣，革命的專政也是這樣。什麼是暴力？這就是軍隊、警察、法庭、監獄等等。

列寧在「國家與革命」中說：「常備軍和警察是國家權力的主要工具，但是——難道可能不是這樣嗎？」

毛澤東同志在「論人民民主專政」中說：「軍隊、警察、法庭等項國家機器，是階級壓迫階級的工具。對於敵對的階級，它是壓迫的工具，它是暴力，並不是什麼『仁慈』的東西。」

這樣，事情是很清楚的：中國人民要推翻反革命的統治，就必須建立自己的武裝，必須有人民的軍隊。在抗日戰爭時期，毛澤東同志在「戰爭和戰略問題」一文中這樣說過：「從馬克思主義關於國家學說的觀點看來，軍隊是國家政權的主要成份。誰想奪取國家政權，並想保持它，誰就應有強大的軍隊。」中國人民在長時期中所進行的武裝的革命反對武裝的反革命的鬥爭，建立革命的軍隊的過程，就是不斷地摧毀反革命的軍隊、建立革命的國家機器的過程，就是不斷地打碎反革命的國家機器的過程，就是不斷地縮小反革命統治地區、擴大革命根據地和解放區的過程。

毛澤東同志在上述同一篇文章中說：「資本主義各國的無產階級政黨的任務，在於經過長期的合法鬥爭，教育工人，生息力量，準備最後地推翻資本主義。在那裏，是長期的合法鬥爭，是利用議會講壇，是經濟的和政治的罷工，是組織工會和教育工人。……」又說：在那些國家，「不到無產階級處於起義和戰爭的時候，不到資產階級處於真正無能之時，不到無產階級的大多數有了武裝起義和進行戰爭的決心之時，不到農民群眾已經自願援助無產階級之時，起義和戰爭是不應該舉行的。」照毛澤東同志說的，在中國這樣一個半殖民地半封建的國家中，並沒有議會可以利用，也沒有組織工人舉行罷工的合法權利。「在中國，主要的鬥爭形式是戰爭，而主要的組織形式是軍隊。」這種戰爭主要地是農民戰爭，這種軍隊是以農民為主要成份的軍隊。

我們共產黨人知道，即使在資本主義國家，議會也只是資產階級專政的裝飾品。不了解這一點，是很愚蠢的。當然，無產階級的政黨如果在必要的條件下，不去利用議會這個工具進行合法的鬥爭，那也是愚蠢的事。在中國，我們就沒有議會可以利用，我們的主要鬥爭形式是革命戰爭，我們的主要組織形式是軍隊。這絕不是說，不要利用一切可能的條件去進行合法的鬥爭，如果這樣想，那也是愚蠢的。「左」傾機會主義者，在十年內戰時期，就作了這樣一些蠢事。

把革命鬥爭局限於合法的鬥爭，或者完全拒絕利用那種可能的和必要的合法的鬥爭，都是錯誤的。毛澤東同志從來嚴厲地批評這些錯誤。

毛澤東同志一直認為，革命的政黨應當抓住各種時機，盡量地利用敵人的矛盾，發展進步勢力，爭取中間勢力，孤立反動勢力。他說：我們的政策，「既不是一切聯合否認鬥爭，又不是一切鬥爭否認聯合，而是綜合聯合和鬥爭兩方面的政策」㊅。但是，在十年內戰時期，「左」傾機會主義者採取了一種極端的片面性的錯誤，他們不是把反動派當作主要打擊的對象，而是把中間勢力當作主要的打擊對象，當作「最危險的敵人」。他們不承認反動陣營內部的矛盾，更不承認中間勢力同反動統治之間的矛盾。他們的公式同陳獨秀在一九二六年和一九二七年採取的右傾機會主義公式相反。在那時，陳獨秀的公式是：一切聯合，否認鬥爭。在這時，「左」傾機會主義者的公式是：一切鬥爭，否認聯合。「左」傾機會主義者拒絕利用一切可以利用的機會。結果，他們所採取的政策不是孤立了反動派，而是孤立了自己。原來犯過嚴重的「左」傾機會主義錯誤的王明同志，在抗日戰爭時期，變成了右傾機會主義者。右傾機會主義者承認了抗日民族統一戰線。但是，他們所接受的是陳獨秀的老公式：一切聯合，否認鬥爭。王明否認列寧關於無產階級政黨在同資產階級政黨的統一戰線中，必須無條件地保持「無產階級運動獨立性」的重要指示㊆。王明否認黨在統一戰線中的獨立自主的方針，不贊成共產黨領導下的抗日游擊戰爭，也不贊成擴大和發展共產黨領導的人民武裝和抗日根據地，而把中國的主要希望寄托於國民黨，主張把人民武裝和抗日根據地都「統一」於國民黨，即「統一」於國民黨反動統治的國家機器。王明的右傾機會主義思想及其所採取的方針的特點，就是不觸動並且維護國民黨反動統治的國家機器。他的結論是：抗日戰爭勝利後的中國，不能是人民的天下，仍然只能是蔣介石國民黨的天下。

在抗日戰爭中，兩種國家機器，起了兩種完全相反的作用。中國共產黨所領導的人民解放軍和解放區的人民政權，是全國人民抗日戰爭的主要力量，是全國社會進步的主要動力。國民黨反動派的國家機器，則只能是削弱國家、壓迫人民，千方百計地破壞人民的抗日力量，以達到保存和強化這個反動國家機器的目的。中國共產黨和人民，則要保衛和發展革命的國家機器，以達到打倒日本帝國主義並在隨後打倒國民黨反動派的革命目的。這是兩種中國命運、兩種中國前途的鬥爭。

以毛澤東同志為代表的馬克思列寧主義路線，同以王明為代表的右傾機會主義路線的鬥爭，在實際上，也就是關於兩個中國命運、兩個中國前途的鬥爭。如果實行了王明的右傾機會主義路線，中國人民即使取得抗日戰爭的勝利，勝利果實也只能落在蔣介石的手上。但是，中國人民堅持了毛澤東同志所提出的正確路線，不斷地壯大了人民解放軍和解放區，因此，在日本投降以後，就能夠迅速地打敗美國帝國主義所支持的蔣介石反動派，並且保證了民主主義革命的勝利，建立了偉大的中華人民共和國。

毛澤東同志在總結同右傾機會主義鬥爭的時候，說到以下的真理：「在中國，離開了武裝鬥爭，就沒有無產階級的地位，就沒有人民的地位，就沒有共產黨的地位，就沒有革命的勝利。」㊇

難道事實不是這樣嗎？

從日本帝國主義者投降以後到蔣介石發動新的全面的反革命的內戰以前，中國共產黨曾經和蔣介石進行了多次的談判。毛澤東同志曾經親自到重慶，同蔣介石直接談判，成立了有關和平建國的協議。一九四五年十月十日簽訂的「國共代表會談紀要」，第一條就是「關於和平建國的基本方針」，其中明文規定「堅決避免內戰」。但是，這個協定簽訂後的第三天，即十月十三日，蔣介石就秘密地頒發了向解放區進攻的所謂「剿匪」命令。一九四六年一月三十一日政治協商會議閉幕，但是不到十天，在二月十日，就發生了國民黨特務破壞群眾大會的事件。從一九四六年一月到六月，國共雙方曾經三次成立了停戰協議，但是，每一次協議，都隨即被蔣介石更大規模的軍事進攻所破壞。

從一九三六年西安事變開始，經過抗日戰爭，直到一九四六年，蔣介石對共產黨和人民的代表，作過大量的動聽的諾言，不但承認了要避免內戰，而且公開承認要停止國民黨的特務活動。但是，他總是一方面同意成立協議，向人民發出諾言，同時又採取同協議和諾言根本違反的行動。所有的協議和諾言，都被反動派當作進行反對人民的新步驟的煙幕，在他們認為不需要的時候，是可以隨時撕毀的。

馬克思列寧主義指出過這一條千真萬確的真理：反動派是不會自動退出歷史舞台的。毛澤東同志說：「凡是反動的東西，你不打，他就不倒。這也和掃地一樣，掃帚不到，灰塵照例不會自己跑掉。」㊈他在一九四八年底所寫的「將革命進行到底」一文中，對蔣介石破壞協議的歷史，作了以下的回顧：「從一九三六年十二月西安事變以來，從一九四五年十月重慶談判和一九四六年一月政治協商會議以來，中國人民對於這夥盜匪曾經做得何等仁至義盡，希望同他們建立國內的和平，但是一切善良的願望改變了他們的階級本性的一分一厘一毫一絲沒有呢？……只有徹底地消滅了中國反動派，驅逐了美國帝國主義的侵略勢力出中國，中國才能有獨立，才能有民主，才能有和平，這個真理難道還不明白嗎？」國民黨反動派堵死了一切用和平方法進行社會改革的可能道路，總是把內戰強加在中國人民頭上。蔣介石時常向中國共產黨人提出：你交出軍隊，我就給你民主，讓你參加政權。相反，毛澤東同志經常告訴我們，不能上蔣介石這個當。右傾機會主義者對蔣介石的這些話聽得很有興趣，很感興趣。難道在蔣介石反動派不斷加強他們的反革命國家機器的條件下，能夠和平地獲得民主嗎？能夠和平地獲得政權嗎？這顯然是不可能的。

右傾機會主義者，不相信人民群眾的偉大力量，只看見蔣介石反動派的似乎強大的現象，看不見他們外強中乾的本質。右傾機會主義者都為蔣介石國民黨的貌似強大的力量所嚇倒。馬克思列寧主義者的任務，是在於揭露反動派的外強中乾的真相，鼓舞人民群眾敢於鬥爭，敢於勝利。毛澤東同志正是執行了這樣的任務。當蔣介石在美帝國主義的支持下將他的軍隊發展到四百多萬人，即中國大地主大資產階級的反革命國家機器發展到登峯造極的時候，毛澤東同志深刻地指出，蔣介石反動派不過是紙老虎，中國人民應該準備，而且有力量推翻蔣介石國民黨的反動統治，建立人民民主的新中國，使自己成為國家的主人翁。

事實的發展正如毛澤東同志的預言，在人民解放軍的打擊之下，在三年多的時間內就迅速地崩潰了蔣介石所率領的龐大的反革命軍隊。

在第三次國內革命戰爭時期，毛澤東同志在一九四六年九月所寫的「集中優勢兵力，各個殲滅敵人」，一九四七年九月所寫的「解放戰爭第二年的戰略方針」，同年十月所寫的「三個月總結」，同年十二月所寫的「目前形勢和我們的任務」，一九四八年三月所寫的「關於情況的通報」等文章，在革命戰爭的各個發展階段，及時地總結了經驗，指導革命戰爭一步又一步地取得了勝利。毛澤東同志根據中國長期革命戰爭的經驗，提出了著名的「十大軍事原則」，進一步地具體化了關於集中優勢兵力，各個殲滅敵人的作戰方法，有計劃、有步驟地達到全部消滅國民黨反動軍隊，徹底摧毀蔣介石的軍隊，徹底摧毀國民黨反動軍隊的目的。

列寧在同叛徒考茨基的論戰中也就指出過：「沒有一個大革命不是這樣的，也不可能是這樣的：不『瓦解』軍隊，就是不能『瓦解』的舊軍隊。因為軍隊是保護舊制度的最頑固的工具，是維護資產階級紀律，支持資本統治，保持並培養勞動者去作奴隸般的順從和馴服的最堅固的柱石。」㊉列寧這些話，是在偉大十月革命以後寫的，離開現在已經有四十多年了，但是，能不能說這些話是過時了呢？當然不能這樣說。在偉大十月革命以後的四十多年內，歐亞一系列國家的革命鬥爭的經驗，中國人民大革命的經驗，都越來越明顯地證明了和證明着列寧這些話所表達的真理。這些話並沒有過時，而且在現在進行革命的各國人民中，越來越顯示它的生命力。

無產階級和人民群眾取得政權，打碎舊的反動的國家機器，建立新的國家機器，這是一件事。在取得了政權之後，依靠這個政權，進行社會主義改造，這又是一件事。在蘇聯是這樣，在中華人民共和國也是這樣。如果把工人階級在奪取政權以前，必須有前者，才能有後者。這一點，這是不能混同的兩件事。這是歷史上一個最根本的問題，即是列寧所反覆闡明的「一切革命的根本問題是國家政權問題」。

革命的結果，是某些被剝削階級推翻某些剝削階級的政權。都是出於人民的要求，都是階級鬥爭發展的結果。革命不能輸入，也不能輸出。帝國主義者和各國反動派正是這樣來誣衊各國人民的革命，是完全錯誤的。這種誣衊並不能阻止各國革命運動的前進和各國人民的革命的發生。

任何一個馬克思列寧主義的政黨，都不主張在國與國之間用戰爭來推廣革命。南斯拉夫鐵托集團誣衊社會主義國家要用「國與國之間的戰爭」來推廣革命，這不過是為帝國主義效勞的一種胡說。

各國人民革命力量的發展和革命的勝利，是制止帝國主義發動世界戰爭、保衛世界和平的根本因素。中國人民大革命的勝利，中華人民共和國的成立，進一步地加強了以蘇聯為首的社會主義陣營的力量，大大地挫折了帝國主義者企圖發動新的世界戰爭的冒險政策和冒險計劃。社會主義陣營越是強大，各國人民的革命運動越是發展，世界和平就越有保障。現代修正主義者和某些糊塗人，把各國人民的革命同世界和平對立起來，這種觀點，是完全荒謬的，是根本違反馬克思列寧主義的革命學說的。

一百多年來一直照亮着人類前進的道路的馬克思列寧主義的革命學說，在四十多年前，在偉大的列寧的領導下，無產階級首先在世界的六分之一的土地上取得革命的勝利。正如毛澤東同志在「星星之火，可以燎原」一文中所說的，經過十月革命建立起來的蘇維埃社會主義共和國聯盟，樹立了全世界人民對於社會主義革命的信仰。到現在，社會主義革命已經在全世界四分之一的土地和三分之一的人口中取得了勝利。社會主義革命的勝利是完全不可抵抗的。

由於各國社會內在的原因，社會主義革命不可能同時在全世界一切國家中一下子得到勝利，而會由各國人民自己的覺悟，自己的努力，自己的革命準備，分別地逐步地得到勝利。各國人民必將經過自己的鬥爭，在馬克思列寧主義的指導下，在馬克思列寧主義關於國家與革命的學說的指導下，在馬克思列寧主義關於資本主義、帝國主義制度必將滅亡和社會主義、共產主義制度必將勝利的學說的指導下，最後地達到自己的目的。

㊀「國家與革命」初版序言。
㊁見「再論工會、目前局勢及托洛茨基和布哈林的錯誤」。
㊂見「論聯合政府」。
㊃「論人民民主專政」。
㊄「論對馬克思主義的諷刺和『帝國主義經濟主義』」第六節。
㊅「論政策」。
㊆見「民族和殖民地問題提綱初稿」。
㊇見「共產黨人」發刊詞」。
㊈「抗日戰爭勝利後的時局和我們的方針」。
㊉「無產階級革命和叛徒考茨基」。

何謂特惠稅

特惠稅

在商品貿易中，市場的競爭是很激烈的，為了應付市場的競爭，一些國家就組成了經濟集團，通過某些貿易措施，或建立起關稅壁壘以抵拒外來的競爭，藉以保持集團國家的商品在國內市場上的優越競爭的地位。

聯邦特惠稅（Commonwealth Preference）制度就是以英聯合王國（United Kingdom）為首的英聯邦國家（British Commonwealth）經濟集團所建立的關稅壁壘的產物。也規定某一個英聯邦地區的商品，其生產成本的構成符合於特惠稅制度規定的條件，在輸入另一個聯邦地區時，可以享受特惠關稅稅率，或免稅進口。這麼一來，來自非聯邦地區的商品，輸入英聯邦地區市場較難。英聯邦地區就是利用這個貿易制度來抗拒非聯邦國家商品的侵入，成為一度關稅壁壘。

本港的產品，符合聯邦特惠稅制度的條件的，在輸入英聯合王國或其他英聯邦地區時，亦可以優惠稅率或免稅進口。這是一般工業界人士或從事進出口業務的人所熟知的。但對於取得特惠稅的程序和特惠稅商品的「聯邦成本含量」（Commonwealth Cost Content）的核算方法，很多朋友都感興趣，我們在這裏談一談。

聯邦成本含量怎規定
特惠稅漫談之一

——千川

對特惠稅優惠稅率的規定，各英聯邦地區是不同的，為了方便介紹，我們只能談談主要的香港產品輸英的特惠稅取得手續、程序和優惠辦法。

特惠稅的優惠辦法是這樣的：某種商品，含有規定的百份比「聯邦成本含量」，在輸入某聯邦地區的時候，可以享受優惠稅率或免稅進口。如果它的「聯邦成本含量」達到一定的百份比，就可以享受特惠優惠。例如：棉布，輸往英國，其聯邦成本含量達到總成本的百分之廿五，就可以免稅進口；但輸往紐西蘭則需要達到百分之五十。一種商品的聯邦成本含量要達到百分之幾才可以獲得特惠進口，要看它是什麼商品，同時又要看它輸往的是什麼地區而定。

在特惠稅制度中，商品的聯邦成本含量只分三級：百分之廿五、百分之五十和百分之七十五。要想知道某種商品輸往某一聯邦地區要達到那一級的聯邦成本含量才可享受優惠稅率，可以查閱工商署編印的「特惠稅圖解」（COMMONWEALTH PREFERENCE CHART）。這份圖解，可以到本港郵政大廈地下購到，每份二元。

服務版

易患傷風　手淫所致

中醫信箱

關書仁先生：你的問題答覆如下：

一、手淫對身體當有害處，能同時引起許多種病。你的惡習如不戒除，將來不只會「早洩」，而精液也易流出來。你若想戒除，只要決心不幹就是了，不必用甚麼辦法的。

二、你易患傷風，當然是手淫太多，身體虛弱所致。為防預傷風，先要戒除惡習，增強體力，否則用藥亦難生效。常挖鼻與傷風雖然無關，但亦壞習慣之一。

三、既然想鍛鍊身體，就要實行，只是想是無用的。你的身份雖然是「打工仔」，但我以為任何人，若決心要運動鍛鍊身體的話，每日抽出半小時至一小時去實行，是必然可以的，如果不下苦功，要想身體好，世界上必沒有這樣便宜的事。太極拳，可到各街坊福利會學。瑜珈，可問問賣瑜珈書的書店，這兩種健身運動你都可以學，收費亦不貴。

鍾儒

食物忌鹹性　烹調免蘇打

信箱

肖海先生：自然食物含鹼性者甚少，而呈有鹹味者則均呈酸性。你忌食鹼性食物，在烹調時避免加蘇打就可以了，米、麵、牛乳、雞蛋、肉類、蔬菜、水果均可食用。自然食物的酸鹼度不會都是恰巧平衡的，一定有些偏於鹼性，有些偏於酸性，但一般介紹食物的書籍很少有介紹每種食物的酸鹼度的，縱然有些食物呈鹼性反應，其程度也非常的弱。你沒有說你患的是什麼病，也沒有說為什麼要忌鹼性食物；不過我認為只要烹調時不使用蘇打，任何食物都可以吃，不會影響你的醫治。鑑定食物中含有酸、鹼性的書籍，德輔道中上海書局有售，你到該店選購。

不屬特殊營業　免領特殊牌照
殺虫水碘酒要執照

老香港信箱

魯劍先生：代理、經營中西成藥（膏丹丸散）及化妝品的零售商，並不屬於一種具有特殊性的營業（如酒家、工業原料、竹廠、麻雀館等均屬特殊營業，除營業登記外，另要領特殊牌照），不須要申領什麼特殊牌照，租了舖位就可開業，甚至開業後三個月內才向稅局辦理商業登記也還未遲。這項登記原屬例行公事，絕對不會受到障礙的，費用也很低，全年僅繳二十五元。不過，殺蟲水、碘酒那兩項貨品則須領特殊執照，碘酒執照可向工商署（即俗稱海關）申領，這機構附設在中環滅火局內，殺蟲水是向發務處申領，兩項申領手續，均用書面申請，如無特殊原因，也多獲批准，手續並不麻煩，至於臭水是不用領牌照的。

簡覆

魯法克

林典周先生：你要返內地，憑身份證便可入境。

顧淑華先生：你離港超過一個月，在離港前要向人事登記處填報，到該處領一張表格，填好寄同給他們便可以了。

禮賢先生：中醫開業，進行商業登記便可。掛出招牌要寫明中醫診所，單寫醫所或診所都不合的。中醫譯成英文是 Chinese Herbalist。

駱駝絨與駱駝毛

王子建先生：你認為駱駝絨是用駱駝毛織製的，其實駱駝絨本身根本沒有駱駝毛，原料主要是羊毛和棉紗。最早的高級駱駝絨大都採用澳洲羊毛，例如早期在市場上比較著名的「老虎牌」、「蜜蜂牌」駝絨，都是採用十四支精紡澳毛紗和二十支棉紗編織成的。國產高級駝絨已改用國產改良毛；一般品種採用三級和四級國毛。要使駝絨絨面的細膩柔滑和增加光澤，部分品種採用羊毛和人造纖維混紡。

駱駝絨根據花色不同，分為素色和條子兩類，素色又分為美素駝絨和色素駝絨兩種。兩者的區別在於：美素駝絨有其他色或白色纖維，絨毛色澤不鮮；色素駝絨色澤較優良。條子駝絨有用多種色澤的毛紗所編成的花紋圖案，細小呈尖形的水浪紋，前者稱為大水浪紋，後者稱為小水浪紋。此外，還有直條花紋和方格花紋，方格一般叫做菱格。

出讓

▲全新德國名廠「BIJOU」牌新型手提打字機，八五折，件完整。今願讓給好友，有意者請函九龍彌敦道……六號A二樓張洽。

求職

▲某君，曾在廣告公司任職，擅長白色彩色設計、招牌、幻燈、圖案設計、門面、包裝及中英美術字。從事設計繪畫有多年經驗。現求一職。請函香港上環高陞路十一號志恒。

▲英文中學畢業生，欲為初中、小學生補習英文各科，於晚上九時以後。有意者請函七零六八五馮君商洽。

民間醫藥談

伯令

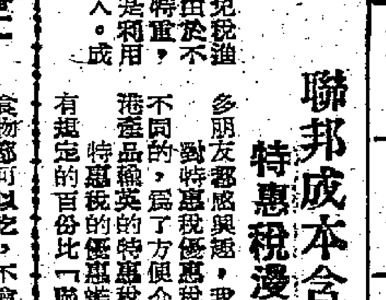
山桔強煲雞項　治產後風重體虛

三十年前，廣州附近的鄉村，小學也未普遍設立，見當讀書只有去「卜卜齋」館，卜齋者，書塾之謂也。當時大多數家長，頭腦仍是非常守舊，雖有學校設立，也不願子弟進校讀書，竟謂學堂仔成日打波，讀唔到書云云。當時，我的老豆亦是守舊份子，也要我讀幾年卜齋，然後准入學堂。一日，將近放午學的時候，有位老婆婆扶着一位青年婦人來向我們的先生求醫，因為先生懂得彈三絃者，不時有病者來見他，同學已見慣，樂得在先生診脈問病時，順便偷偷雞。當日病者坐下不久，忽然暈倒跌在地上，不醒人事，老婦與先生都十分徬徨，各學生見到此種情狀，大家乘門飛遁，我也在逃跑之列，但先生大聲呼我回來，要我即時回去請我的父親來救急。我父來到，先生臨時用藥油為病者救急。診斷之後，認為病者是「產後風重體虛」而已，沒有大礙的。那老婦對我父親說：「先生，呢個係我細女，故此自少放縱慣，又鍾意做學堂女，在上體操堂時已暈過幾次了，今年未夠二十歲，前年出門，生咗第一胎未過百日也，昨日回家，食咗兩隻香蕉，無咩就話頭暈，今日重暈得緊要，所以到書館揾先生睇看，點知佢喺呢處暈倒。」我父親說：「一切無關係者，她自少體弱而已，回家服藥之後無事了，但要記住，素來身體弱，頭部不時見眩暈，這類的身子，尤其是產後，更不宜吃香蕉也。你回家，請人去搵的『山桔強』，每次用新鮮的山桔強三兩左右切碎，用半煲雞項，切件之後，放在鑊上與山桔強炒過，然後轉用瓦煲，加入三碗水，煲它兩三小時，食得幾次，以後不會再暈了，試試吧。」

病者去後，父親又對我的先生說：「山桔強用來煲雞，治產後體弱風重最佳，既可補身，又可祛風，凡是產後的婦人，我都介紹她食用也。」

山桔樹有兩種的，有種是一般人用來做「拐杖」的山桔樹。但這裏所說的山桔，不是用來做拐杖的山桔，而是大葉山桔，又名為「酒餅藥樹」，其葉是製酒餅必用的，是以到生草藥店購買時，可說明這種山桔強，是酒餅藥樹的為佳，雖然做拐杖的山桔強亦可作選用，也是行氣劑，治產後風則未經驗也。

金魚散子（內）



金魚散子時，公魚緊緊追着母魚，約一前一後繞缸疾馳，母魚便會散子。此時要把一扎水藻放下缸去，待牠散子後，便在上面。散過子後，即取出有卵的水藻，放入另一淺的容器中，放入水，不要換水，卵受日光照射，三四天或六七天後，稚魚就出生了。也放些鮮活紅蟲，聽任稚魚出現，隔一夜老魚便死亡。

這個時候，稚魚初出，過上一二天，便會四出覓食。老魚又缺乏餵養的能力，幼魚自力和口動都很柔嫩，要遇到東西才能吃，稚魚沒有覓食的本領。幼魚忌生水，依賴原水才能生存，天天要放些小紅蟲，半個月或二十天才可脫水。脫水時淘去一半，加入一部分熟水。如全部脫水，準備一些綠色水，後缸放好熟水，撈些綠水，便成淺綠色，稚魚有大小，要分開來養為好。

金魚散子，七天中的孵化過程：開始是一顆顆水晶般的卵珠，黏着在水藻上，有粘性，一觸即破裂。隔一二日，變得很透明，外胞外長有毛形似的東西。再隔一二日，中生一點黑色，這是魚的眼珠。又隔一日，黑點外又生一黑線。已變成膜中稚魚，即將破膜而出，破膜而出，已成雛魚，但尚不會游行，僅能以咀掛在缸邊或水藻間。已吃得小水蛆，腹內成一點紅色，越致日，漸漸變成黑色。（六）

到穗遊覽

陳□先生：同鄉探親，在鄉居住幾天，然後到廣州遊覽也是好的。抵達目的地，報了戶口，便可到廣州住幾天。你的妻子到廣州，只要她所在的公社同意，因為在農忙時，生產是忙碌的，如果不妨礙生產，就可以。公社同意了，會給她證明，到了廣州便可到酒樓用膳。你到廣州，會同住在華僑大廈內，你的妻子同住在華僑大廈，當可到大廈的飯廳用膳。

江興先生：由港到緬甸仰光，乘郵船一等票價九八八元港幣，最平的要三九〇元。

旅行詢問台

欲脫火坑　却陷魔窟
風塵女郎房中慘遭灌水
歷盡滄桑被黑人物當搖錢樹
昨遭毒打呼救之聲驚動街坊

【本報訊】大道西某號二樓，昨晚六時左右，突然傳出女人呼救命聲。一段嚷吵聲令鄰居窺視，原來有一女人與男子發生爭執，女的說遭毆打後，更被灌飲毒藥水，險被置於死地。警方遂將女人送院洗胃。

聞有一男子被警方傳訊。

據說：報案女子姓蘇，三十歲，是個「職業女郎」，住上址頭房有三月。在此之前，她與一男子同住坊西酒店。蘇女自稱身世淒慘，她父親在抗日戰爭時期曾任國民黨軍職，後受傷退役，改營跌打藥酒度日，環境日非。太平洋戰爭結束，她做酒家女招待，因賺得幾個錢，便被人謀財騙色，她曾為色狼生下一個孩子，對方便將她遺棄。

以後為了照顧孩子讀書，她再幹過女招待、女工人等，也曾一度積蓄得數千元，頂一層樓做包租人。怎料房間老租不出去，頂大租頂得很慘；本人且一度染病，在醫院住了幾個月出來，房子即因欠租被封。蘇女除數千元積蓄損失淨盡外，還欠下朋友數百元醫藥費。在走投無路之下，她搬進酒店居住，同時做一些偏門生意。

不料如此辛苦賺來的血汗錢，又被黑人物覬覦。今年農曆春節期間，有一名別號「七七仔」的黑人物闖到她的住所來，自稱「拜年」，便死賴在她房內不走。據說，蘇女不敢開罪他，曾留他吃飯。七七仔乘機向蘇女進攻，自謂尚無家室，如蘇女亦無丈夫，彼此何妨同居。

據說，蘇女問他做什麼職業？有多少人工？對方謂：「你唔好理我做乜，總之按月可湊夠六百元家用。」蘇女當是事實，以為既有錢養家，她也可以跳出火坑了；於是兩人便住在一塊。

那知同居不久，對方便洩露破綻，他所謂打工搵錢，原來什麼工都不做，日中只帶了一班人到她的房間賭博。她很擔心，因為酒店聚賭是犯法的，生怕連累自己。但其人却謂此乃「搵食」。他又解釋登門賭博的人都是老襯。主持賭檔者如玩骰寶，要開幾點，便開幾點。

此後，這個黑人物聚斂錢財與日俱增，一次要勞力士錶，一次要六一金錶。蘇女略為遲疑，立被痛毆。他打人之時並自稱為四二六紅棍，手下馬仔成羣。在淫威壓迫下蘇女被操故業，把賺得的血汗錢供他揮霍。

某次，蘇女檢查他的衣箱，發現一疊舞女名單及地址。問他要這些名單何用？答曰：此乃米路，所有榜上有名的舞女都交他「保鑊」，有的且與他同居，把賺得的錢全部孝敬他。他並表示一經與他有了關係的女人，都不能跳過他的五指山；除非彼此講數，補一筆錢給他，大家同意脫離關係才行。要不然，他會迫得女人求生不得，求死不能，或走上慢性自殺之途。

蘇女聞言更加畏懼，被敲詐的錢財也越來越多了，估計每月五、六百元，已付給他八個多月。最近偶然查出對方早有妻子兒女，且同居的女人無數，內心更加痛苦，也曾一度搬到別家酒店居住，企圖擺脫糾纏，對方迅速跟踪到達，先將她的衣服取去，終於又賴在她房裏不走。

另據那處同屋住客透露：有一雙男女，在兩個多月前搬進頭房居住。女人自稱新加坡外匯，男人竟日無所事事。但女的行蹤甚奇，每晚十一時外出，至凌晨三時返家。歸家時，男人必向她拿錢，拿不到錢便打罵。上月間，女子一度於凌晨大叫救命。最近，男的帶了一個老太婆同來，向女人討錢。據謂這是男人的母親，女的必定要負擔他本人、他媽媽、他妻子以及兒女的學費、生活費。女的因未能盡如其意，時常遭體罰。

佐敦道碼頭九線巴士　今日起不再經廣東道

【本報訊】九龍佐敦道碼頭的九條巴士線，今日起統一改變出入口道，所有九線巴士不再經廣東道。

九條線巴士入口道，統一經上海街出，轉佐敦道而達佐敦道碼頭。出口線由佐敦道碼頭出佐敦道轉入炮台街，而直涌新填地街。改道前所有集散於佐敦道碼頭的九線巴士，是經廣東道或上海街的。

這九線巴士包括行駛市區及郊區，計爲：十二號、十四號、十六號、四號A、十六號A、十六號B、十五號、十五號A、三號A。

又訊：九龍公衆四方街（由新填地街至彌敦道之一段），由今日起實施單程交通辦法，車輛只許由西至東行駛。南行巴士將繼續沿上海街駛往佐敦道；北行巴士則須取道炮台街駛往新填地街。

貧病交迫跳樓　清潔工人慘死
遺下妻兒五人殮葬無錢

【本報訊】一名垃圾清潔工人，在貧病交迫之下，昨日從住處跳下，當場斃命。

死者名張桂初，四十歲，羅定人，與家人同住於上海街六八八號四樓一床位。他當清潔工人，月薪百多元；其妻在某製衣廠當熨布工人，月薪只得數十元，共同要養活四個子女，其中兩個子女還要入學。最近死者經常鬧肚痛，據說是腸炎，曾數次找醫生診治。昨日上午十時左右，又告病發，他叫妻代往衛生局請假。當時屋內同居早已上班，只餘他和五歲大的小女，及包租婆。包租婆見他病發的痛苦狀況，曾趨前問候，但他却沒有什麼表示。至下午二時卅分，其次子深坤突跑回來時包租婆說，其父臥在街上滿身是血。屋內的人才知他出了事。

據同居說，死者沒有不良嗜好，此次出此下策，可能是貧病交迫所至。

他遺下妻兒五人，最大的才十五歲，小女只五歲。他死後，妻兒手頭無錢，無以爲殮。

東區稅務所七日遷新址

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處東區稅務所，將由十一月七日起，在銅鑼灣裁判司署大廈六樓辦公。該稅務所之電話七一五四八號仍照舊。

東區稅務所現址在高士打道二五六號英美煙公司大廈，將由十一月五日（星期六）正午十二時起，停止辦公。

大埔道重陽車禍　警方徵求目擊者

【本報訊】港府警務處消息：上星期五（重陽節）下午，大埔道十八咪近南華埔村處發生一宗交通意外事件。警方現正找尋目擊上述意外之人。當時有一部車牌號碼AB三七〇〇號之私家車，將四名行路人撞倒，其中一人因傷斃命，相信在發生意外時，有一部淺色轎車經過該處。該轎車的乘客，或對此意外能提供消息的任何人，請與九龍新界交通主任接洽，電話三四五二二轉新界電話總局內線八號，或向任何警署報告。

工業總會主席透露　將開首次分組會議
該會昨開全體會員交誼會

【本報訊】香港工業總會昨天下午五時在香港會會所舉行全體會員交誼會，到會約二百人。

該會主席周錫年在會上致詞稱：「香港工業總會乃係爲大港工業之利益而設，無論對外對內，竭盡可能以扶助本港工業。最近將召開首次各工業分組會議。」

他說：「各位所佩之名片，上面有一個紅色字母。每個字母代表每人所屬之工業分組。至於理事會各理事，則姓名亦用紅字書寫。到明年會員全體大會召開之前，由每位理事擔任一個分組主席。希望各位同分組主席認識並且密切聯繫，就可以互相研討各位本身及整個工業界種種問題。倘若有採取措施之必要時，亦一定會將該問題提交理事會商榷。」

風火軍燒毀雷峯塔　白娘娘小青凱旋歸

深圳今續演雷峯塔　近千港客將往欣賞

【本報訊】獲得觀衆交口稱譽的中央實驗歌劇院，昨晚演出新節目——「雷峯塔」。「雷峯塔」是齣大型舞劇。故事動人，演出精采。該院仍加演精采音樂舞蹈節目。今天是中央實驗歌劇院在深圳演出的最後一場，劇目依然是「雷峯塔」，準備今晨前往欣賞的港九觀衆近千人。

今晨八時十分（深圳時間）「深圳戲院」將特別映一場彩色傳記片「聶耳傳」，搭尖沙咀站開七時十分班火車前往者，可以趕得及觀看。

考車牌領車牌須知
交通牌照處將遷上環新填地

【本報訊】港府新聞處消息：現設於荷里活道中央警署之交通牌照辦事處、汽車登記處及交通紀錄辦事處，即將遷往林士街新填地處最近落成的新址。

上述三辦事處將於十一月十二日（星期六）至十一月十四日（星期一）停止辦公，並於十一月十五日（星期二）在林士街新址恢復辦公。有關電話號碼，仍將照舊。

本報讀者續捐款　賙小販林池遺屬

【本報訊】這幾天來，本報續收到讀者捐款，囑代轉交跌樓慘死小販林池的遺屬。計有：愚讀者廿元，白頭翁十元，蒲太十元，溫志誠十元；合共五十元。這些款項，昨日本報已派人送交林池遺屬。

鋼線灣石屋悲劇　壽星婆懸樑死
只緣愛女自殺死神經從此失常
近常打罵兒媳但幼輩待她尚好

【本報訊】鋼線灣村廿×號石屋，昨天晚上七時許發生了一宗家庭悲劇。一個老婦因家裏接二連三地發生了不幸的事件，而致神經受到很大的刺激。昨晚她終在屋裏吊頸自殺，待發覺時已氣絕多時。

死者吳嬌，七十歲，丈夫姓劉，她有四子三女，除一個女兒自殺身死外，其他均已出嫁，且兒女成羣了。

據街坊說：死者在這村已住了幾十年了，辛辛苦苦才把兒女養大。現在子女們已有安定的工作，她老人家本可以快快樂樂地度過晚年。但是，三年前她的愛女因愛情的問題跳樓慘死後，脾氣變得很暴躁，常常無端端無故把丈夫、兒媳及孫兒大罵一頓，甚至把孫兒及媳婦毆打。兒媳體諒她的苦衷，只有處處遷就，到了無可遷就時，只有搬遷隱家。其中一個兒子，也帶着妻子兒女跑到新加坡謀生去了。留在家裏的是外孫女。

兩月前，死者的一個外孫女又因與丈夫意見不合，在渡海輪上跳海自殺，幸獲救。這樣一來，老婦所受的刺激更大了，脾氣變得更古怪了。去月廿一日，她不知如何突與三媳婦大吵起來，跟着拿起菜刀追斬媳婦，媳婦手指被斬傷。事後，老婦被帶往警署。至日被釋放回家後，她把門鎖着，不許丈夫、兒媳及孫兒等進入，說道如進來便斬。兒子等沒法，待她入睡時，把東西拔出，暫住在親友的石屋裏。自那時起，她却絕食起來，常常在屋內罵人。日前，她曾對孫兒說：「今天重九，你們爲何不來清墓拜神，待我死後你們就麻煩了。」

昨晚七時許，她丈夫拿飯給她吃，發覺屋內無聲，待從窗望入時，發覺她已在屋樑上吊頸自殺，立即報警。但這時，老婦已氣絕斃命。

羅安柏上訴案中透露
高露雲律師樓被控告　所涉及款項逾三百萬
羅要求保釋合議庭定今晨裁定

【本報訊】律師羅安柏被判入獄兩年不服上訴案，昨在高院合議庭開庭。合議庭法官以案中有關文件紀錄甚多，需閱讀時，將該上訴案押候，另行再定開審。

羅安柏之代表大律師H．H．B．侯，昨向合議庭申請，要求在該上訴案開審前，准許羅安柏保外出，控方極力反對，並提及阮重光棄保潛逃之事件，結果合議庭將此項要求押候至今晨再開庭裁定。

昨在未開庭前，羅安柏曾一度由獄警帶上法庭，坐在犯人欄內。他仍穿西服，還結領帶，但容顏蒼白，並稍見消瘦。他出庭片刻後，在法官升堂前，又被獄警帶下。

昨日之合議庭由高級副按察司魯怡士、副按察司百里渠、副按察司不絡士、奧雲士三位法官組成。合議庭主席魯怡士法官謂：上訴案之開庭聆訊日期，將交由高院經歷司予以訂定。大約須在十二月間。大律師侯向合議庭提出申請，要求准上訴人擔保外出。大律師侯謂：原案審訊時，上訴人亦曾獲准擔保外出。

他透露謂：自上訴人被控案在地院審結後，即有一宗民事訴訟，提出控告高露雲律師樓，上訴人前曾爲該律師樓股東之一，故亦被列爲被訟人。該宗民事訴訟所涉及之款項逾三百萬元。

原案之主控官港府大律師區德里反對上訴人要求擔保外出之申請，謂控方之所以反對上訴人擔保外出之申請，是多少受阮重光棄保潛逃之事件所影響。阮於月前在維多利亞地方法院受審，但在審訊進行中，八月二日，阮忽然不見到庭。區德里指出，在阮之案中，阮亦係以前無犯案紀錄，及已將其護照交與警方保管，並以五萬元擔保外出，結果仍棄保不到庭。合議庭聆訊後，將此項擔保外出問題，押候至今晨再開庭裁定。

旅客協會董事說　香港缺乏第一流的酒店

【本報訊】香港旅遊協會昨日下午三時在半島酒店會所舉行記者招待會，會上由太平洋區旅遊協會執行董事布萊克談及有關太平洋區旅遊事業。他提到旅遊旅店，還缺乏第一流旅店；香港也不例外，旅店房間仍缺乏。他說，遊客到歐洲及到太平洋區的人數比例是九十與十之比。在招待會上，香港旅遊協會執行董事史丹里也發表談話。

天氣：和緩東風。天色晴朗。

富家少女夢遊墮樓

【本報訊】太子道一間華麗住宅，昨晨六時許有一名身穿睡衣的少女，從三樓高的天台跌下，左手折斷，由救傷車送院救治。

傷者少女姓馮，是某名流的妹妹。她是個留美學生，年前因病返港，在家休養。據說，她患有夢遊症。

小販管理隊將出動　先到銅鑼灣筲箕灣

【本報訊】港府新聞處消息：第一批小販管理隊人員，穿灰藍色制服，不久將在筲箕灣及銅鑼灣兩區小販集中地點值勤。第一批小販管理隊人員結業檢閱典禮，將於本星期六上午（十一月五日），在香港仔警察訓練學校舉行，由警務處處長伊輔主持檢閱。

小販管理隊的主要職務，「將注意小販攤檔符合規定面積，及清潔整齊、小販場所秩序及禁止無牌小販販賣食物，特別是新鮮食物」。

大浪灣謀殺老婦案　被告轉解高院定讞
曾供稱因貧病交迫所以去打劫

【本報訊】本年八月十三日，新界大浪灣上村，有一老婦出外收買雞蛋，一去不返，事隔一星期之後，其子在大浪灣之叢莽中尋獲她的屍體。警方偵查下，將一村民拘獲落案，是爲大浪灣謀殺案之兇手，解上大埔法庭審訊。該案昨日複審，全部控方證供完畢，法官李扶連裁定表面證據成立，轉解高院刑庭定讞。

被告男子張伙金，二十四歲，被控八月十三日在大浪灣謀殺婦人林喜那。被告在被落案時曾作有口供，昨在庭上宣讀，被告之供詞稱：「因爲我家中貧窮，而且染有肺病，又不能入院留醫，又無錢可醫，所以去劫這個收鷄蛋的人。她受我恐嚇的時候，她失魂自己跌死，或是她年老力弱都未定，不是我用武器殺死她的。」

爭妻大血案　地院今續審
原告曾被斬廿七刀

【本報訊】因爭老婆而發生的一宗血案，昨在香港地方法院審訊。被控行兇傷人者爲兩男一女。原告人爲一男子，被斬廿七刀。他指認案中之一女被告爲其妻，女被告則否認；首被告男子亦認女被告爲其妻；而該女被告否認。該兩男一女被告被控蓄意以兇器傷害他人身體罪。被告人三名：㊀林才，男子；㊁方施貞，女子；首次兩被告同住於九龍城砲仗街一〇×號二樓。㊂林其祥，男子，住薄扶林拱隆邨之無門牌小屋。第三被告請律師代辯，並獲保釋外出候審。

控方署辯陳述案情：該案發生於本年八月廿九日，地點是九龍城砲仗街一〇×號二樓。當日原告人陳金成到上址探訪首、次被告，入坐不久，當首被告時，原告人欲帶走次被告時，便起而動武；次被告見狀亦起而助戰。是時，第三被告並推緊抱原告人陳金成，繼由首被告以柴刀向陳身上連砍廿七刀，致陳受重傷。

原告人男子陳金成昨出庭作供。當他出庭時仍需二人扶着，並以藉與他坐着作供；因他兩脚曾受刀傷十七處之多。原告人作供時指謂次被告乃其妻，去年三月與次被告來港，約一個月後，被告乃離去，他獲悉次被告往首被告林才處。他循址於本年八月廿九日往訪，當被告人斬傷。原告人作供完畢後，由代表第三被告之律師盤問原告，繼由首被告詰問。首被告指次被告實是他的妻子，又指原告人曾與其妻通姦；更謂原告人乃黑社會人物。原告人對首被告此等指說一律否認。次被告（方施貞）稱並無與原告人結婚，又指原告人曾欲謀殺首被告；但原告人對此亦極力否認。並謂她確是他的老婆。此案審訊未畢，押候今晨續審。

海外「新空姐」

參加英國海外航空公司空中服務訓練學校的四名空中小姐，於昨日由倫敦學成返港。將服務於印度德里至三藩市航線。她們均能操說流利廣東話、上海話及國語。同時更能說良好英語。她們是：林詠嫻（左第二人），廿二歲，上海出生；張因（左第三人）廿一歲，生於雲南昆明；馬竇（第一人）二十歲；黃令美（第四人）廿一歲。（英航公司供稿）

小童追龍效法父親　玩吓上癮日費一鷄
母親報案法官將案押後七天判

【本報訊】一名十三歲男童，竟是「追龍客」，殊駭聽聞。該男童昨在九龍裁判署兒童法庭受審，承認每天要吸食價值一元之海洛英，始能頂癮，他吸毒乃效法父親，初將學父親吸毒以爲「玩吓」，後竟上癮，非每天吸食不可。

此一宗駭人聽聞之吸毒案，乃被告人之母親揭發的。她痛心老年之丈夫，曾因吸毒而被判入監獄，後將毒癖戒除；不料丈夫脫癮，兒子上癮，十月廿八日下午二時，她知兒子在閣仔上吸毒，乃悄然出門到警局帶同警員返家，將兒子拘捕。警員在閣仔上搜出兩枝吸毒用之錫紙管及一火水盞。

被告姓盧，十三歲，住大坑東徙置區F座，被控吸毒罪。主控稱：被告當日在家中吸毒，其母親往警局報告。

德根法官於聆取之後，對被告說：「法庭不欲見你自滅前途，將設法爲你戒除毒癖，但目前不能決定將你送往何處較爲適合，故押候七天，待社會福利署調查後始判案。」

英雄金筆
"571"
款式新型　書寫流利
"HERO" FOUNTAIN PEN
中華人民共和國製造
HERO INK
英雄香味墨水
香味芬芳・顏色鮮艷
上海文教用品進出口公司
地址：上海虎丘路128號　電報掛號："STATIONERY SHANGHAI"
香港代理處：華潤公司　香港中國銀行大廈　電話：35181
經銷處：中孚行　各大文具商店均有出售

廖創興銀行
增設旺角・銅鑼灣及九龍城分行
經營銀行一切業務
廉息歡迎　透支按揭
地產　樓宇　廠房　建築　機器　汽車　輪船　貨物　股票　金銀　外幣　珠寶
厚利接受顧客儲蓄來往各項存款
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄　半年複利　週息三厘
來往存款　半年複利　週息一厘半
特備精美禮券　歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱　年租十二元
營業時間由上午八時半至下午五時半　星期日及例假不休息
香港本行：德輔道西四〇二號　電話：四〇〇九一
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號　電話：五五一一九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號　電話：七三三九一
九龍城分行：九龍太子道四一六號　電話：八二七三九二

PEARL TRADE MARK
寶珠牌槍燈
有鍍錫及噴漆二種
大小尺寸齊全
不怕風雨　光亮省油
中國雜品出口公司天津分公司
地址：天津大沽中路114號　電報掛號："SUNDRY"天津
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

工展期間巴士增線 兩路直達海塢會場

【本報訊】本屆工展會期間，中華汽車有限公司將特闢兩條專線，一條由統一碼頭直達會場，一條由杜老誌碼頭直達會場，並在工展會場附近設臨時車站，以便遊客上落。此項措施仍待港府交通部批准，屆時始可實行。

關於開闢專線的事情，本來是由廠商會去函，及由朱石麟親自向中華汽車有限公司經理顏成坤接洽，提出要求。顏成坤昨覆函該會，內容如上。

又訊：中華廠商聯合會常會，定三日下午五時在該會聯誼廳舉行，屆時討論有關籌備工展事宜。

「追魚」裏書生夜會魚美人

中國戲曲電影展覽開幕 越劇彩片「追魚」獻映

徐玉蘭王文娟主演　都城今映一天

景星今映「梁祝」　國泰快樂「楊門女將」

【本報訊】好文章應該千古傳誦，好電影值得一看再看。南方影業公司與國泰、快樂、都城、景星、麗都、仙樂聯合舉辦的中國戲曲藝術電影展覽，定今天隆重開幕，包括十四個劇種的二十二部名片陸續上映，眞個是羣英萃會，百花齊放。

今天在都城獻映的「追魚」，剛從上海運到參加展覽，這是繼「梁祝」之後到港的第二部彩色越劇故事片。主演者徐玉蘭、王文娟，是一雙很好的搭檔。徐玉蘭演書生張珍，貧而有骨氣，心地純良，一派天眞，後來雖發現「牡丹」是鯉魚精，並沒有因此而厭棄她。王文娟一人分飾鯉魚精和金牡丹，一個是善良情深，一個是薄情寡義；一個令人心愛，一個使人討厭。一人扮演兩個角色，分寸掌握得很好，她以出色的唱做，把兩個不同性格的人物演得各有面貌。「追魚」描寫的愛情風趣大膽，描寫神人相愛，出神入化，可和「天仙配」媲美。不少知音觀衆，昨天聞風到都城訂票，已把今天二時半、七時半、九時半後座票全部訂滿了，欲先睹的朋友，還是早些前往訂座爲佳；要是今天看不到，便要等到本月十六日才有機會在麗都、仙樂看了。在「追魚」中，除徐玉蘭、王文娟二人外，尚有鄭忠梅、周寶奎、魏小雲、錢妙花、徐惠琴、陳蘭芳等參加演出。片上印有全部唱詞對白字幕，廣東觀衆也包看懂。

在景星戲院今天上映的「梁山伯與祝英台」，是轟動港九影壇的越劇巨片，創下連映一百〇七天、觀衆超過一百萬人的奇蹟，這次重新和廣大觀衆見面，料將仍然獲得熱烈歡迎。

國泰、快樂今天仍映「楊門女將」，該片映期超過一月，賣座依然鼎盛。

廖靜秋主演的「杜十娘」也參加戲曲藝術電影展覽，這是一部非常動人的川劇戲曲藝術片。最近有不少人到過深圳看川劇，紛紛稱讚。川劇唱做細膩，藝術水平高。廖靜秋是川劇最佳女藝人之一，「杜十娘」是她的最後作品，也是留給我們珍貴的文化遺產。

上面所述，只是其中幾部而已，其他如「搜書院」、「天仙配」、「秦香蓮」、「煉印」、「葛嫩」、「罷堂認母」等都是各種劇種的代表作，各有其獨特風格，各擅勝場。

在一個期間內，能有機會欣賞這麼多的優秀戲曲藝術作品，誠然是空前之盛事，只有在「百花齊放」的文藝方針指示下，才有可能出現這樣繁榮昌盛的景況。

小學生增加 中學學位少

港府教育司函覆胡百富　不擬實施普及中等教育

【本報訊】港府教育司高詩雅昨天覆函公民協會主席胡百富，談到有關教育的問題：㈠關於小學擴展：一九六〇年九月間，香港小學生超過四十一萬四千八百名，預料在明年十二月間，小學學額將可超過五十萬名。㈡中學學位之設置：一九六〇年七月，中學學位已遞增至八萬八千五百名，但由於小學擴充，與中學教育失其均衡，故切實增加官立中學學位，及港府補助中學學位的具體計劃現正付諸實施。㈢師資訓練：羅富國師範專科學校校舍建築地盤開拓工作現正進行，第三所師資訓練專科學校校舍建築，亦列入公共工程計劃中。在職教師訓練班已有相當，此項計劃將推行至一九六八年，其實施情形當以備有必需的經費而定，但港府現在不擬實施普及中等教育，在教育及一切其他任務所要求於港府者，固屬繁重，且經長增高。故港府對於中等教育之資助，在官立學校及補助學校中，自應限於考試及格之學生。最近實施一項政策，對於經小學會考合格之學生而不克升入官立中學或補助之中學者，予以甄選協助，升入私立學校。

擴充。㈣長期計劃與諮商：爲配合小學及中學教育，其他一切教育方面亦經擬訂長期計劃。此類計劃，除關於香港大學之計劃以外，業經教育委員會予以考慮並經核定。香港大學之發展計劃在今後七年中，共約需二千萬元。㈤關於中文教學：香港小學校除特爲非中國兒童而設者外，都以中文爲授課語言。港府之意見對於小學以上教育其學校本身採用中文爲授課語言者，則應用英文以補充相輔而行。㈥關於中學及補助中：最近官立中學及補助學校增加學費。查學費之加收係與中學免費學額由百分之三十加至百分之四十互相聯繫。且曾與教育委員會商榷，方始實施。

「平安小姐」效果如何 市局議員今有質詢

【本報訊】市政局定今日下午四時舉行本月份會議。議員將對於洗滌街道及新訂之公共健康條例等問題提出質詢。議程包括：七月一日起至九月卅日工作報告；徙置事務管理處七月一日至九月卅日止工作報告。議員詢問案如下：

議員張有興問：㈠主席能否確切保證市政事務署及其工作人員既無意圖亦不致在任何環境下執行任何苛政，及在一九六〇年公共健康暨市政事務條例與其附例之修訂下擔保其屬員只在合理之方式下執行新例所賦予之權力？㈡本人曾對主席強調新訂之一九六〇年公共健康暨市政事務例及其附則，有將之譯成中文之需要；㈢主席可否報告下列事項：市政局對公共健康、潔淨狀況及旅館大酒店所負之職權已擴展至如何程度？對領牌之旅館與酒店所負之職權達到何種程度？在過去五年內曾否在任何時期內向港府呈請批准成爲旅館與酒店之適宜發牌當局？如從未作過此舉，主席可否根據此舉向港府呈請批准？

議員李有璇醫生問：㈠由於急切需要在新界尋覓一適宜地點以從置中區內各項令人所厭惡之行業，主席能否報告是否曾向港府提出呈請？主席是否同意有急切另尋如此一地區之必要？主席能對本局保證將可於何時採取此一步驟？㈡（A）九龍地區內之橫街每月洗滌若干次？（B）本局有否足用之車輛能每兩週洗滌本港街道一次？如未有足用之車輛時，此項目標何時方可達成？（C）由於橫街亟須有更多次數之洗滌，主席能否對旺角及油蔴地兩地區給予更多之注意？

議員胡百富醫生問：「平安小姐」選舉所估價之效果如何？在居民健康及徙置區居民之潔淨狀況方面有任何進展？選舉是否在未來更須予以加強？

議員陳樹桓問：本人發現黃大仙徙置大廈R座南面部份右手一邊之地基，因一號至十八號三合土地面巨大之崩裂而告動御，如不及時採取步驟，勢將引致進一步更嚴重之損毀。主席是否已發覺此項環境及對負責興建該R座之建築商採取行動？㈡由於港九兩地極多住宅樓宇之樓梯及冷巷極爲污穢，主席有否採取任何措施以與二房東及業主加以合作，令其保持清潔。

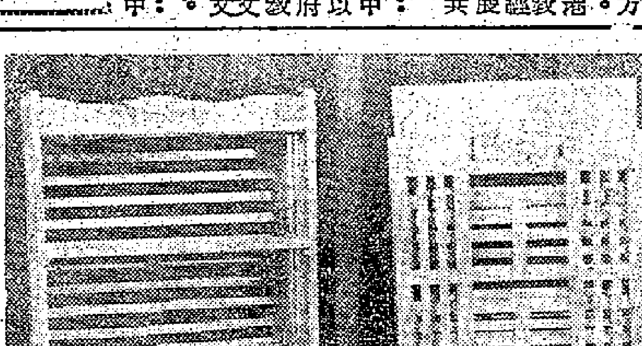
動議：（一）市政局主席提請通過「一九六〇年熟食營業（修正）附例」。該條例係在一九六〇年第卅號公共健康暨市政事務條例之第五十六節下制訂者」。（二）主席提議通過「一九六〇年冰凍糖果（修正）附例」。（三）主席提請通過「一九六〇年酒簾（修訂）附例」。

鑑泉社昨設宴 爲吳公儀祝壽

【本報訊】香港鑑泉太極拳社同人，昨晚在英京酒家爲太極拳名宿吳公儀祝壽，場面熱鬧。吳公儀昨晚親自演拳，並講述太極拳之精義。此外，他門下弟子亦分別表演了太極拳、劍、刀、太極推手等，昨晨剛自新加坡乘飛機返回之吳大揆爲其父六十壽辰之喜，舞太極劍助興，姿態美妙，博得滿堂掌聲。

黃般若講國畫寫生

【本報訊】名畫家黃般若，今晚七時至八時，在藝術節目預講「中國畫的寫生」。



國產木摺書架

國產木摺書架 首批運到應市

【本報訊】中國後私公司首批運到木摺四格書架，高四十五寸，闊二十九寸半，深十寸半，價便耐用，適合家庭；寫字樓擺放雜物，價僅廿二元；另有上海雙摺餐桌，高三十寸，闊三十寸，長五十寸，單摺三十三寸（四方），雙摺十四寸，分爲深淺二色，經濟實用，價値五十三元，港九國貨公司均有分售。

社團備忘錄

十一月一日

西南聯大校友會（下午七時）在嘉羅健舉行慶祝校慶晚會。

李氏宗親會（下午五時）在禮信大廈慶祝會慶及會所落成二周年紀念，晚上在廣州酒家聚餐。

僑良局（下午八時）在金爾酒家宴周錫年夫婦。

由澳帶酒來港 一律須要納稅

已開樽一支葡萄酒可免稅

【本報訊】澳門消息：由澳帶洋酒往香港，除了砵酒之外，其他酒類一律須向港工商處繳納稅款，始准入口。前天，「大來」輪在票房外貼出中、英文啓事，謂已購票的搭客留意，以免麻煩。啓事大意說：最近香港工商處長重申由澳入境的旅客，只准帶已開瓶口的一支砵葡萄酒免稅入境，其他酒一律須課稅，否則即予沒收。

何文田木屋將拆遷

當局發函限期三月徙往東頭村

三萬居民生活受影響咸感徬徨

【本報訊】據新聞社消息：何文田第一、二、三、四、五、六、七等七區的木屋及平民屋，共達二千餘間，將遭拆遷，昨晨已由何文田徙置區專務管理處向該區居民分發通函。據說，此股拆遷之風將影響逾三萬居民的生活。

該七區的居民被限期由昨日起至明年一月底止的三個月內，分批拆遷。首批被指定徙往東頭村大廈，限由十二月一日起辦理登記手續。「黑市」住戶入口，則一律不准徙置。

昨日七區的居民，深感徬徨困擾，紛紛往何文田街坊會查詢：何以事前毫無聲息，即斷然執行？何文田區街坊會以整個事態未明眞相，決於今明兩天往見有關當局以求解決。

中聯慶祝成立八年 「我要活下去」優先映

明晚招待文化界及同業

【本報訊】「中聯」新片「我要活下去」，定明晚上九時卅分在九龍普慶戲院優先獻映一場，招待文化界、同業及社會名流。「我要活下去」是「中聯」的八周年紀念作品，已定期本月九日在璇宮等線獻映。它的提前獻映，正是爲了慶祝「中聯」的八周年慶典。照該片導演李鐵的說法，這是一部巨型片，也是他今年度給「中聯」的獻禮。他和製片朱紫貴兩人，曾花了半年時力，搞好這部電影。

這部片的主演者有吳楚帆、李清、張瑛、白燕、容小意、李鵬、林坤山、駱恭、李月清及新紫萱星黎舜和王愛明等。明晚他們將蒞臨戲院親自招待。

澳有女學生 沉迷四方城 回家被母責 服毒圖輕生

【本報訊】澳門消息：澳門有個十六歲女學生，因爲沉緬於竹戰，給母親責罵，昨晨八時潛服DDT殺蟲水自殺，幸爲人發覺送院急救，無大礙。

這個女學生姓鄭，十六歲，住連勝街十×號二樓。他父親是個雜貨商人，她雖然在求學中，卻染上惡習，經常沉迷於四方城，常在假日甚或平日晚上都去竹戰。家人屢勸不聽，前日她又去打牌，晚上給母親責怪，她在昨晨上學前服殺蟲水自殺，幸及時被送入鏡湖醫院施救，不致枉死。

澳穗客輪單日開 澳江線雙日啓程

【本報訊】澳門消息：由今天（十一月一日）起，穗澳線、江澳線客輪改動航行班期，穗澳線紅星一一五號每逢單日下午二時開往廣州，江澳線一〇一號則每逢雙日下午十二時半自澳開往江門。

峨嵋組歌 唱片到港

四川歌舞團合唱隊演唱

【本報訊】中國唱片廠新製四川省歌舞團合唱隊演唱、民族樂隊伴奏的「峨嵋組歌」和「川北根據地大合唱」，大樂章現已到港。「峨嵋組歌」內分五章：㈠英雄頌、㈡嗎！請往這裏瞧、㈢月亮出來照山坡、㈣運輸大兵團、㈤太陽照金頂。「川北根據地大合唱」也分五章：㈠窮苦人翻了身、㈡赤衛之歌、㈢送紅軍、㈣總有一天見太陽、㈤鬥爭到底。

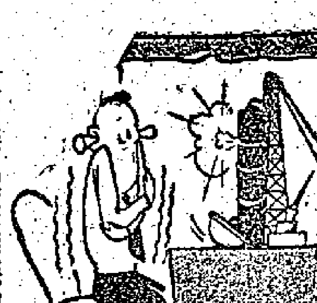
「峨嵋組歌」是一九五八年四川省歌舞會演的獻禮作品，作品是富有四川特色，開頭的頌詩用四川方言朗誦。其中「月亮照山坡」一章，採取的是四川山歌對唱的形式，在形式上較爲獨特，是目前國內幾個大合唱中較清新的一個。

九巴三A線不改道 將闢新線便利居民

雷瑞德函覆何文田坊會

【本報訊】何文田街坊會上週曾去函九龍巴士公司，籲請將第三號A線巴士改道，經由亞皆老街及上海街而直出佐敦道碼頭。該會昨獲九龍巴士公司總經理雷瑞德覆函，內容包括下列兩點：（一）目前不能將三號A路綫更改行走，因現三號A所經路線已行相當時間，每一個乘客搭車，均有不同之目的地，倘貴區居民乘搭該路線而未能直達目的地時，則請轉搭其他路線前往便可。（二）對於貴區之交通，本公司已予注意，在下年度將開闢一新路線由深水埗往紅磡，途經衛理道。相信該新路線行走後，可在衛理道處乘搭，屆時對貴區之交通，當較爲便利。

在打樁機包圍下 寫字樓文員苦也



▲中環有些舊樓被拆掉重建高樓大廈。某大樓前後都有建築工地在打樁，打樁機終日不停地吼叫，被包圍的那間大樓有不少寫字樓，在寫字樓工作的文員鎮日耳聽機器吼聲，坐在「搖搖椅」裏（地震之需也），與鄰座者交談，也要聲大喉。有人提議，老闆應爲每人安裝一個擴音器和收音器，以提高工作效率。（簽仔）

▲兵頭花園內，一褓姆帶着個國孩子散步。一個中年男子見那孩子天眞趣緻，不禁伸手摸摸他的面珠，怎知褓姆看見了，勸告說：「眼看手勿動，但唔好用手摸佢，因爲手上有好多微生物。如果畀佢爹哋媽咪知道，我哋就要食貓面嘅嘞！」（勝叔）

▲中區某藥房的電話，轉發上書「請通氣」三字，見者會心微笑，效果比「限用三分鐘」好得多。（侶品）

▲汽車駛過登打士街與窩打老道交界處時，車上之人必被重重拋一拋，原來該處路面有一條粗如茶杯口的水管橫過，汽車經過時，勢要碰過水管。不知消防水管什麼時候才截去或加上木板以便利車輛來往？（黎）

▲重陽思親，乃人情之常，乜乜煉奶公司看中這一點，竟在重陽之日推出這樣的廣告字句：「重陽節勿忘你的第二母親——××煉奶。」（古木）

電流常斷又常續 大埔墟老毛病也

▲前晚，大埔墟的「老毛病」又發作，電流斷斷續續，每隔約十分鐘，就停其五分鐘，戲院、髮室、商店以至一般民居均大受影響，人人啼笑皆非。

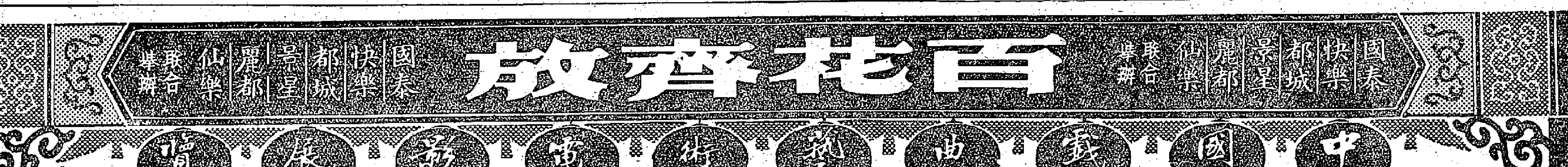
說它是「老毛病」，並非無因，因爲這情形並非一次兩次而已，而是每隔幾天就有一次，一忽見燈光火亮，一忽見天烏地暗，長此下去，神經衰弱患者不激增者幾稀矣。

街頭吾見

中國雜品出口公司上海新雜品出口公司
地址：上海中山東一路27號　電報掛號："TEXTILE"
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話35181
經銷處：華山行　地址：孖沙街17號　電話：47828
各大國貨公司均有出售

麗都仙樂　連日滿滿　今明最後　請早
新華公司出品　小野貓　鍾情主演
多情的野貓
童月娟監製　王天林導演

百花齊放
國泰　快樂　都城　景星　麗都　仙樂　聯合舉辦
中國戲曲藝術電影展覽
預售門票　請早訂座
國泰·快樂　今天第四十一天獻映　彩色京劇巨片　楊門女將　明天後天仍映
·都城·　今天優先獻映一天　新到彩色越劇藝術片　追魚　徐玉蘭　王文娟主演
明天映　楊門女將　後天映　十五貫　彩色崑曲藝術片
·景星·　今天獻映　彩色越劇片王　梁山伯與祝英台
明天映　梅蘭芳舞台藝術　袁雪芬　范瑞娟主演
後天映　搜書院　彩色粵劇巨片
麗都　仙樂　十日加入



五金商由西歐歸來說
歐鋼鐵出廠價降低
目前售價比較年初約減一成
台日圓鐵在港攙奪歐貨市場

【本報訊】據一位新由西歐旅遊歸來的歐籍五金商對記者說，現時歐洲鋼鐵的出廠價，已比今年初減低約一成。但一般工廠的生產仍較繁忙，有些廠可以開動百分之九十五的設備，這比諸美國鋼鐵工業只開動設備百分之五十二的情形要好得多。

據稱，目前西歐鋼鐵輸美雖已減少，但西歐廠家對於這一類的生意並不太重視。現時西歐生產的鋼鐵，以供應「共同市場」六國為主。其中特別是造船用鋼板，當地現仍有供應緊張的情況存在，有些工廠要在接單後的五、六個月才能交貨。

但與去年生意興旺的情景相比，今年西歐整個鋼鐵工業顯然是遜色了。由於出口生意競爭加劇，貨價已告跌，各家鋼鐵廠的盈利都比去年減少。像去年那樣預早半年即已接滿訂單的情形，現已不復存在，一般產品都可在接單後的三個月交貨了。

據悉，港商近曾訂入五噸歐洲丁八乘十八乘廿五花式的丁字鐵，此間廠代表表示，比利時現缺乏該種產品的供應，這宗生意尚要去函詢問才能作答。至於訂價則要無改變。

據該歐籍五金商說，現時日本五金在某些南美市場上已奪取了歐洲貨的銷路，但歐洲廠家對此並不重視。因為南美多數國家現已加強外匯管制，外國五金運到當地脫售後，貨款只能在當地使用，而不能調撥返本國。他說，現時歐洲鋼鐵廠最感興趣的，還是接做中國的訂貨生意。

又據稱，歐洲圓鐵在香港，近年來已被台灣貨和日本貨攙奪了市場。現在台灣圓鐵在港市價每擔三十五元，已對香港產品的銷路打擊甚大。因為本地鋼鐵廠一向以生產圓鐵為主，扁鐵、角鐵、方鐵等都只是次要產品，而照現在市價每擔廿四元買入三分船板來計算，則廠家製成圓鐵以每擔三十五元出售，注定是要蒙受虧損的。

西德鋼板連接降價
英頭尾光薄亦走低

【又訊】西德鋼板價，在最近的半月來，連接三次下降，現在每噸跌至香港到岸價三十九鎊餘。鋼板價每噸跌破四十鎊大關，這是一年多以來的首次。

英國頭尾光薄訂價又告下降。此間洋行接到英國鋼鐵廠放來頭尾光薄新訂盤，每噸訂價只四十四鎊餘，這是一年多以來的最低價，比諸半個月前每噸跌三鎊左右。目前英國頭尾光薄新訂盤，已與美國貨價相同，但英國貨較軟，故港商仍願與英國廠方談盤。

據洋行商說，最近歐洲鋼鐵價仍無法站穩，如圓鐵、角鐵、扁鐵、工字鐵等價最近一降再降，其中細圓鐵價近日已跌至每公噸一百零七至一百零九美元，跌幅比較大。但歐洲市場鋼鐵交投仍疏，故歐洲商人多認為市價尚有下跌可能。

據五金商說，近日此間三金交投亦疏，連建築商亦很少落行購貨。由於五金貨銷路有限，歐洲鐵價繼續下跌，故港商訂貨轉少。

英汽車廠減縮生產
港代理商受到影響
日前訂貨多未如期付來

【本報訊】據汽車業商人說，英國汽車廠因生產不前而縮短工作時間，已對香港產生不利影響。

本地販商受影響的程度各有不同，視乎英國工廠有無把製造該種模型汽車的工作時間縮短。

據悉，英國「標準」和「凱旋門」汽車廠，現在每週只開工兩天半，故香港代理商已開始受到影響。他曾向英國廠方訂購大批汽車，但現在總是未如期交足貨。

另一家代理「英國汽車公司」「Nuffield」牌汽車的商行，現亦已接到廠方通知，說及由於削減工時的影響，今後汽車輸港將要延期。因為廠方現正重新編訂生產程序表。

「英國汽車公司」屬下的工廠有多家。其中有一些現仍可全力開工，但其他則已縮減工時，這視乎汽車模型的不同而定。

有些港商說，英倫銀行收縮信用，提高利率，限制用除購方式買入消費品，這也是造成英國汽車在本國銷路下降的一個原因。

英國小型「摩利士」汽車的生產，現仍保持常態。「堪覇」、「希路文」和「新遜」等牌子的英國汽車，現在輸港亦未受影響。

但此間代理「英國福特」廠汽車的商行，則由今年四月起，已要推遲數星期才能收到貨，現在的情況更差。

英汽車輸出 九月份減少

【又訊】據倫敦消息：據英國貿易部本月二十四日發表的數字，英國今年九月份的汽車出口，比今年八月份下跌了四分之一以上。

英國在今年九月份輸出汽車二萬九千七百九十五輛，今年八月份則輸出四萬一千零二十四輛，去年九月份輸出三萬八千五百一十三輛。

今年第三季度裏，英國輸出的汽車降到一十一萬五千四百零九輛，去年同期則共一十三萬零二十一輛。今年以來，英國輸往北美洲的汽車減少。

錫蘭茶出口 八月份同增

【本報訊】據倫敦報紙載，根據錫蘭海關發表的數字，錫蘭在今年八月份輸出茶葉三千九百萬磅，比今年七月份多三百萬磅，比去年八月份多四百九十萬磅。

經濟新聞

澳門規定附佈樣 廠家申領來源證
日前申領者要十日內辦妥

【本報訊】澳門消息：澳衛經濟廳近日通知各製衣廠，日前申領來源證者，要在今後十日內將各種製衣用布料樣本送往該廳，否則以後拒發給來源證，同時規定廠家以後申領來源證須附該批貨物所用的布料。

製衣廠商表示，過去製衣廠接歷外客訂單，即一面辦理申領來源證，一方面向外購買所需原料。因為領證往往需時頗久，如來源證未能及時簽發下來，就難以交客戶和依約付貨。現澳衛經濟廳的新規定無形中迫使各製衣廠等待原料運到才能動手辦理申領來源證，影響到廠家的付貨日期和資金週轉，因此製衣廠商均盼能有所改善。

又，廠家認為經濟廳對申請辦運出口的成衣估價過高，致使廠家遭受損失，此點亦希望能予改善。

澳門汽水生意 今年比去年少

【本報訊】澳門消息：今年澳門汽水生意比去年遜色，估計銷量減少約百分之二十，至九月約銷出汽水二十萬打。

今年澳門汽水批發價和去年一樣，但因生意不好，有些汽水商實行變相減價，例如某廠的批發價不減，表面上每打多退佣一毫；亦有採多買一打或半打送一支的辦法。

業內人士認為，今年汽水生意所以較遜色，與今年天氣冷得比去年早，夏季雨水多，影響了南灣、望廈等地汽水生意，以及一般購買力減低有關。

仰光客戶探購 紙張賣盤報去

【本報訊】據紙商說，昨天仰光客嘗探盤轉活躍，擬扯購的有黃板紙、金錫紙、新聞紙、銀錫紙、金錫紙和白玻璃紙等，紙商多將賣盤報出，貨價只擅定，例如荷蘭五十格蘭書紙每令要五十七元，金錫紙每令索價七十元，銀錫紙每令索價為八十元，日本花麥和吐此路三六乘三十九吋白玻璃紙每令要六十一元。

昨天此間紙張市道，大盤買賣不多，只得本地用家扯入日本粉紙約近二百令，八十五磅單面粉紙每令成七十六元，一百磅貨每令成九十六元。黃板紙拆成十餘噸，盒唛紙約成五十令，市價均告成定。

泰米訂盤報高
每噸提升半鎊至一鎊
港市米價昨跟蹤上升

【本報訊】據米商消息：泰米訂盤新近有報升，每噸比前提高半鎊到一鎊，此間米市昨日之上升。

據說，新近報來的泰國大米和米碎出口價，前者每噸升半鎊，後者則升一鎊；主要是因最近泰國成的國際米盤較多。據說，印尼近來向泰國購食米四萬噸，亦向泰國購大米約三萬噸。

泰國最近報來的食米出口價，每噸：百分之百黃金瓜大米五十三鎊，百分之十碎白米四十八鎊半，百分之十五碎白米四十二鎊，上一號米碎二十八鎊半，A米碎三十二鎊半，藍宴大糯米四十四鎊，上糯碎二十七鎊半。

又，由於上述消息的影響，此間米碎價昨市每擔比前提高七、八毫，大米價亦企硬。食米大盤交投共約九千包。

內地米每擔成價：絲苗五十元三毫至五十五元五毫，新興白米三十五元至三十五元六毫，油占五十一元五毫。

泰米和越南米每擔成價：齊白線占米三十九元九毫，齊印香占四十五元五毫，紅西施白米五十一元六毫，太陽占米四十二元八毫，齊珠白碌三十五元三毫。

星客縮手 糖精回跌

【本報訊】星客停止吸購，糖精價後復跌。孟山都糖精存底仍疏。

近日孟山都和日本糖精價均已回順，其中孟山都貨已按回每磅八元五毫，日前最高時一度漲至八元六、七。日本糖精現售每磅三元九毫，日前一度漲至每磅四元三毫。近數日來糖精交投轉靜。

據行內人說，日前糖精價所以上漲，主要是由於新加坡客吸購。最初星客只購孟山都貨，後因該貨疏渴，故轉購日貨。近日星客似已吸飽了，又適逢目前是銷售淡季，故市價回降。孟山都貨存量仍疏，一次要找十多箱就不易得，故該貨市價尚站穩。但日本貨存量較多，故市價跌幅較大。

菲赤砂昨拍賣 由原貨主投得
每擔價二十八元九毫

【本報訊】菲律賓赤砂二百噸，昨已在標勿拍賣行內拍賣，結果由原來貨主投得，每擔二十八元九毫。

因為這批貨的成交價算高，與入口商賣給販商的大盤價差不多，故這宗生意成交後，對菲律賓赤砂的拆價並無多大影響。市價仍為每擔二十九元七毫至三十元。

昨日各種糖價均少變動，市道頗靜。據一些大拆家估計，本月份台灣特砂銷港的價格會減低，因為現在特砂市價已比太古XA粗砂為高，銷路隨而減弱。除非它減低訂價，否則港商將無意訂入。但至今為止，「台糖公司」尚無消息減低特砂訂價，看來此事尚要有今後幾天的情況發展。

大連黃豆成數百噸
滿倉金黃豆週內續運到
市上現貨目前存量已不多

【本報訊】據土產商消息，今年出產的大連黃豆交投活躍，十一月份運來的期貨，售每擔三十四元（碼頭交收），至今已成出數百噸。

同福行經售的一九五九年滿倉金黃豆，最後一批貨將於一週內運到，售每擔三十四元五毫（碼頭交收），港商已紛紛訂購。據同福行稱，一九五九年出產的小金元黃豆及豐地黃豆，今年內不會再有到港，至於一九六〇年的產品，則要明年才有來。

目前，港市黃豆現貨中以一九五九年出產的滿倉金黃豆最為合銷，近日仍售每擔三十五元，存貨已不多。金邊黃豆，上週約有五百包運到。這些貨前些時當新貨買出，但運到之後，卻是舊貨，故買家不收，全部由貨主存入貨倉。據說，這些貨每擔四十元閒五毫，售出時，貨方無利可圖，上週將之再存入貨倉後，至昨天尚未再賣出。

美國黃豆，據說上星期成出期貨數十噸。據商人稱，到目前止，港商訂入的美國黃豆約有六百噸，均是新貨。

……三十四元。非洲生仁現貨，昨天有數十包成交，每擔七十五元五毫。青島花生麩，現貨拆出數十包，仍是每擔三十元五毫。「拖拉機」牌麥片，每包（五十公斤）三十元，沽出一百餘包。京果雜貨中，三級川耳每擔五百六十元，三級通圓乾一百四十元，二級蜜棗一百八十五元，青島三級粉絲一百八十元，湖蓮七十六元，北山大杏七百八十元，各成出數件至二十件左右。

美鈔再降 K金稍起

【本報訊】美鈔價再降，K金市反覆扳起。

美鈔開市五六七．六二五，為全日最高價；賣家沽出，價位逐步跌至五六六．五，此為最日最低價，收盤五六六．七五，息平。交收一萬美元。

美匯開市五六九，收市降至五六八．五。一單則由開市的五六八．一二五跌至收市的五六七．三七五。

美鈔市一淡再淡，主要原因是：買家人心對它發生懷疑；而且美匯下跌的影響。

K金開市二六三．七五，收市二六三．八五；最高二六五，最低二六三．七五，息平。上交收一千四百五十兩。

菲幣企佳一五九．五。

遼寧鴨嘴梨 首批昨登場

【本報訊】遼寧鴨梨首批昨上市。玫瑰香提子越來越搶手。

據菓商消息，第一批遼寧鴨咀梨昨天登場，貨色頗佳，個子雖較細，但極均勻，食味清甜。昨天五百箱（每箱重二十公斤）上市，即被果欄商人吸購一空，大盤每擔成七十八元。

玫瑰香提子陸續運到，但買客越來越多。因今年運來的玫瑰香提子粒頭較大，食味蜜甜，且有玫瑰香味，日前經售過的街販和果欄商人，現聞有貨到即紛紛追購，大盤每箱（重五公斤）成五元二毫和五元四毫。

金川雪梨昨天繼由漢口運到數十箱，即上市成出。這種雪梨的特點是個子大，味甜，大盤每擔成三十元。此外，香水梨成交二千多件，每擔成二十六元。

股票多微挺
航業船塢頗搶手

【本報訊】股市在本週一開市，買家興趣表現得不算弱，對銀行股、會德豐航業、船塢貨倉股等均甚歡迎，另外紗廠股亦頗吃香；全日成交總值達二百五十萬元。除樹膠股和電話稍微下跌外，其他各股多成高。

匯豐銀行初成一一三一〇元，後最高成至一一三二〇元，收市後成交二五一〇元，先後成交二三二一份。隆德保險成交雖不多，僅四百份，但價格起至四十元七五。太古船塢做開成交八千七百份，分成六四元和六四元五，起五毫至一元；黃埔船塢由一〇七元升至一〇八元，成交一千二百份；均益倉成交四千二百份，由二一元五升至二一元六。

地產酒店股買賣不少，其中置地由六二元進至六二元五，成交三四一份；大酒店二元起五毫，成交一千五百份；信託公司牛一元，價成一元。會德豐航業錫成三八七五。會德豐紡織成五五和〇份，牛奶公司由三一元升至三一元七五，成交六千四百份。會德豐紡織成交一二〇六份，分成八元五和八元九，起五仙；南洋紗廠十四元六毫，成交四千五百份。

竹編工藝品

竹製工藝品是浙江省歷史悠久的民間產品，既富藝術性且切合實用，竹質細韌光滑堅牢耐用，尤為消費者所喜愛。出品有提籃、盛器、竹絲簾和竹編屏風。

用黑白或彩色篾片或篾絲編出細眼或細密花紋的各種提籃、盛器、花瓶，式樣精巧，編工精細，經油漆後，透明光滑，不受潮濕。技術高精的藝人能在一平方寸面積內編百根左右的篾絲，使用時輕巧靈便，為精緻工藝品。

竹絲簾，用粗細均勻的篾絲，在手機上織成直幅或橫幅帘子，配以筆軸，帘上精繪人物、仕女、山水、花鳥等彩色國畫，是供欣賞，作為室內陳設品，秀麗悅目。

竹編屏風為新穎產品，用黑白細篾絲式或薄竹片編出各種精細圖案或在竹編上膠貼竹刻人物、花鳥等圖案，秀雅有致，別具風格，有四扇、六扇或八扇為一堂，邊框配以木框或玻璃面木框，輕便美觀。

× × ×

華北地區生產一種麥草，是專為編織草製品用的，它既柔又韌，且有彈性，把它編成草辮，染上鮮艷顏色便能編織成草帽、草提籃。這種草製品美觀、大方、實用。

交易會商品

麥草製品

麥草草帽的特點是輕、軟、涼、美，既能避曬又能防風，當太陽照耀時會反射出點點光亮，當風土吹刮時也不會沾灰塵，汗水也染污不了它，即使遇到些雨點也不會褪色，因此受到男女老幼的喜愛。最近設計出的麥草草帽的式樣有六百多種，每種都有它的特點，如有蘑菇式、圓頂式、平頂式、墨西哥式、土耳其式、運動式及小尖頂、水紋、荷葉等色樣。

麥草提籃的特點是精、輕、牢、便，上街購買物，旅行遊覽時的必需之品，精美的編工，悅目的圖案，輕便又牢固，攜帶了它更可增加風度。最近設計了四百餘種式樣，適合各階層的人士需要，如男用公事包，女用提包，孩童提籃，以及主婦買菜用提籃等等。它以編織的方法不同分為撥花式、鑽花式、釘花式、繩口式、圓桶式等。

中國的麥草製品已流行於世界許多地區，頗得普及的歡迎，中國土產出口公司天津工藝品公司為了滿足人們的愛好，在老藝人的經驗下，又設計出一批新穎的式樣，以適應不同地區不同風俗習慣和不同愛好者的需要。

日本鈴木紡紗公司
準備來港開設紗廠
定於本月初首先派調查隊來港

【本報訊】據外電報道，日本鈴木紡紗公司已定於十一月初首先派調查隊來港，準備在港開設紗廠。

與此同時，該日本公司還要派一個調查隊往南美秘魯，擬在當地開設紗廠。

巴電話牌棉紗要年底才有新盤

【又訊】香港紗商收到巴基斯坦生產電話牌棉紗的工廠來信，表示起碼要到年底，才考慮開出明年首季付船的電話牌棉紗訂盤。

按，該廠在上月初曾突然開出十二月份付船的二十一支電話牌紗賣盤三千包，這一盤分由本地兩家印商洋行放出（各一千五百包），以後直至現在，該廠都拒絕再發賣盤。

紗商說，現時巴出口商間或有些中、下價門紗訂盤報來，交貨期是明年一、二月，價格仲合比港市價每包仍高三十至五十元。因為無法化算，紗商也提不起客價的興趣。

紡織品輸挪 要附來源證

【本報訊】港府工商處長昨天宣佈：現接挪威駐港總領事館通知：由十一月一日起，由香港運付挪威的港產紡織品（包括成衣在內），進口時必須附具香港工商處簽發的來源證。

挪威總領事強調這一新措施對挪威現行的香港貨品輸入領證辦法，毫無影響。

經濟短訊

菲轉換外滙貨類項目條例

【馬尼拉廿五日航訊】菲中央銀行以一份備忘錄宣佈關於轉換外匯貨類項目的條例如下：

中央銀行最近正式宣佈，解除外匯統制法令施行後，喪失官價外匯的非必需消費品、非必需生產品及半必需消費品入口商，可在自由外匯市場中購買外匯，以備輸入這些貨品。該備忘錄並宣佈前述規定。

該備忘錄分配與發證生產家及入口商的外匯配額，應遵循今年四月廿五日發表的入口貨品分類表：入口商的外匯配額得根據它們所屬行業的物品貨類（必需生產品、半必需生產品及必需消費品）；第一〇五號法令所取消的非必需生產品、半必需消費品及非必需消費品的外匯配額，可在外匯市場中購用，以輸進任何或全部該類物品或屬於它們行業中的其他物品；外匯配額的應用，應限於必需生產品、半必需生產品及必需消費品類下各所屬行業的物品。

入口商外匯配額：一、外匯配額只准用於輸進所屬貨類之下的物品（必需生產品、半必需生產品、必需消費品），數額不能超過某類項下各種貨品的總和；二、某一品類的外匯配額，可用來輸進任何或所有該貨品類項下的物品；三、只有在下列情況下，入口商的外匯配額才可以轉換貨類：甲、供輸進必需生產品的入口商外匯配額，只能用來輸進也屬於「必需生產品」項目中的貨品；乙、半必需生產品的外匯配額，可轉換用來輸進屬於「必需生產品」及「必需消費品」的貨物；丙、必需消費品的外匯配額，可轉換用來輸進屬於「必需生產品」的貨物；四、自由外匯類項（非必需生產品、半必需消費品、非必需消費品）不能轉換為統制類項（必需生產品、必需消費品、半必需生產品、解除統制品）；五、假如入口商經營一行業以上的商業，在統制貨類（必需生產品、半必需生產品、必需消費品）範圍內，在其各行業中的外匯，可從某一品類轉換為另一較高的品類，數額在一千美元或以下者，得經過銀行家委員會批准，數額在一千美元以上者得經過中央銀行批准。

生產家外匯配額：一、供輸進某種原料的生產家外匯配額，可轉換為輸進別種原料的外匯，只要：涉及的貨品都在統制貨類範圍內，而第二類（即轉換後）的原料是用來製造該生產家被授權製造的物品。二、供輸進某種原料或其他原料的生產家外匯，可轉換為輸進別種原料，只要有物品得在統制貨類（必需生產品、半必需生產品、解除統制品不在內）範圍內；不超過一千美元者得經中央銀行批准，超過一千美元者得經外匯委員會批准。三、製造一種以上產品的生產家，其各種產品所需的原料，均可互相轉換，只要轉換後進行製造的貨物都是在必需生產品範圍內，數額不超過一千美元者則得經中央銀行批准。四、屬於上段範圍內的生產家，如果是供輸進機器零件的外匯，可自製造某產品的機器零件轉換為另一種產品的機器零件；不超過五百美元者經紀銀行可逕自允許轉換，但超過五百美元者就要經由中央銀行批准。

明天聯映　金陵　新華　國泰　明星　金國　新聲
金鏢黃天霸
鄧碧雲　羅劍郎　半日安　劉克伯　陳好逑　陳寶珠

紐約　高陞　大世界　好世界　第一新
太平　環球　北河　域多利　油麻地
最後今天　幸勿錯過
鴻圖出品彩色喜劇
佳偶天成
紅線女　馬師曾　領銜主演
新馬師曾　呂文成　林家聲　羅艷卿　陸飛鴻　王中玉　小覺非　陳笑風　盧啟光　聯合演出

金陵　國民　新華　台山　明星　京聲　英京
最後今天
亞福對錯馬票
新馬仔　譚蘭卿　鄭碧影　鄧寄塵　主演
大喜劇！大笑片！笑！
中錯馬票·錯有錯着！情場失意·因禍得福！

真光　只今映四場
地心探險記
新藝綜合體·特麗七彩·片上中文
今天公餘場　情無下槍

國際　九龍城
今天獨家獻映
巧破鑽石案
今天十一時早場　小丑情淚
今天五時半公餘場　因禍得福

龍城·華樂　最後今天
苦命女兒
導演：陳文
新聯出品

東方　今日隆重獻映
血戰勇士堡　"Escape From Fort Bravo"

百樂門　最後今天
俠骨游龍　七彩中文

新華·豪華
今天仍映：美高梅巨片
風世城眉

娛樂
今天四場仍映
霸王妖姬　"SAMSON AND DELILAH"

麗聲·皇都
今天仍映！
警匪爭霸　Highway 301
孤星血淚　浴室情殺案

樂聲·大華
歡樂時光　HIGH TIME
冰哥羅士比·費彬　主演
露台春潮

利舞台·普慶
今天最後四場　2:30　5:20　7:30　9:40
瓊樓春夢
實座冠軍　全部七彩　片上中文
下期巨片　美人陷阱

港貨輪英淡局 仍無顯著改變

舟山明去貨只得二千餘噸 歐美亞士生意亦不如理想

【本報訊】鐵行公司代理之「舟山」郵輪，定明日上午十一時開往倫敦，今晚仍在九龍倉橋通寄落貨。據悉，公司方面現接得訂位貨物約二千六百噸，如果全數貨物能落足的話，則去貨數字將可與上月十九日開行之「嘉泰治」郵輪大致相等。但與生意最好時載貨四千一百噸的紀錄相比，則仍相差甚遠。這說明港貨輸英由九月起轉淡的局面，至今仍無顯著改變。

又，太古公司代理之藍煙通輪「歐美亞士」號，已於前日開往英國利物浦和愛丁堡兩埠，此次載出貨物約三千三百噸，都伯林港口理想紀錄仍差七百噸左右。

出口貨中有三分之一是棉織衣物及棉布，計二千二百噸；其次是膠鞋三百七十噸；再次則是塑膠玩具一百五十噸。特別的是，港製鐵條亦有一百二十噸交該輪運往英國。轉口貨物香港也有一百二十噸運出。其他貨物爲電筒七十一噸，蔴鹽六十噸，毛織品四十噸，搪瓷三四十噸，錫成木餘三十噸，蔴蘆三十噸，茶葉二十噸，罐頭十七噸及牛皮十噸。

棉織品塑膠花等貨 拔丹載去千六百噸

塑膠玩具運美只有七噸

【本報訊】太古公司代理之「拔丹」貨輪，已於昨晚半夜開往中美洲和紐約，載出貨物約一千六百噸。在港美線貨運大勢平淡之中，該輪的載貨成績已算良好。出口貨以棉織品爲最大宗，計四百九十噸；其次是塑膠花四百五十噸；再次是雜項工業品，計一百噸；塑膠製品則減爲七十五噸（其中塑膠玩具只得七噸）；餘爲華人雜貨八十噸、風燈、汽燈五十噸、籐椅三十噸、膠鞋、轉口鴨毛三十噸、搪瓷器皿二十噸和爆竹十五噸。

據航商說，供紐約聖誕節銷售之塑膠玩具，已於十月中付運完畢。近半個月來，這種貨運去已告大減了。現在棉織品的付運量，比生產最好時亦減近三分之二。只有塑膠花運去能保持於較高的水平。

交通指南

廢鐵千噸左右 分由三輪運日

利來今開 沃馬利亞明離港

【本報訊】法國郵船公司屬下之「越南」郵輪，已於昨日下午四時開往日本，載出貨物三百餘噸。其中包括廢鐵一百噸，油籽百餘噸，源查皮也有不少。

鐵行公司代理之「利來」貨輪，定今日開往日本。據悉，她這次將載出廢鐵數百噸。

該公司屬下之另一貨輪「沃馬利亞」號，定明日開往日本。公司方面現已接得廢鐵六百噸。該輪今日在A字八號泡落貨。

海皇輪今開星

運貨千五百噸

【本報訊】捷順公司屬下「海皇」輪，今天下午開往新加坡及暹邏，約有一千五百噸貨物運出。

松盛丸 昨到水果蔬菜 今天開往西非

【本報訊】東來公司代理的「松盛丸」，昨天從日本到港，運來的三百五十噸貨物中，有水果、棉織品、蔬菜、磚仔及其他雜貨。該輪於今天下午離港，取道新加坡開往西非。

人造皮革 沙班明運金邊

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「沙班」輪，明天開往金邊，目前已接入人造皮革、酒及其他貨物約一百噸。

瑞航機師蘭柏 晉升主任機師

【本報訊】據瑞士航空公司消息，具有二百萬哩飛行紀錄的前香港航空公司高級機師大衛蘭柏，在去春港航業務結束後，旋即應聘參加瑞士航空公司服務。蘭柏未正式擔任瑞航職務前，曾入蘇黎世瑞航駕駛專校，接受瑞航特殊機師訓練。他不久負責駕駛瑞航DC－3型航機，服務山區地帶。現在，蘭柏已正式晉升爲瑞航主任機師之一，負責瑞航歐陸本洲飛行。蘭柏係一名老練飛行員，其飛行經驗始於一九四一年參加牛津大學航空隊。一九五六年任港航子爵式螺旋噴射機高級機師，對飛行太平洋地區、遠東各線及日本海各地帶，均有經驗。

截郵時間

今日空郵(星期二)

中華人民共和國 上午七時
印度、埃及 上午八時 日本 上午九時
印度、巴基斯坦、中東(郵包除黎巴嫩)、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲 下午一時
非律賓 下午二時
南越、法國、德黑蘭、夏威夷、美國、中南北美 下午三時 澳洲、新西蘭、非支 下午四時
南越、馬來亞、印尼、柬埔寨 下午六時

平郵 中華人民共和國 上午七時
澳洲 中午十二時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國、歐洲 下午五時 澳門 下午一時、六時

明日空郵(星期三)

中華人民共和國 上午七時
馬來亞、印尼、錫蘭、北婆羅洲、伊朗、英國、歐洲、加拿大、老撾 上午八時
夏威夷、美國、中南北美 上午九時 日本 上午十一時
巴基斯坦、中東(郵包除黎巴嫩)、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲、泰國、緬甸、印度 下午一時
非律賓、關島 下午二時
澳洲、新西蘭、非支 下午四時
北婆羅洲、沙勞越、馬來亞、印尼、錫蘭、埃及、印度、泰國 下午六時

平郵 中華人民共和國 上午七時
柬埔寨 中午十二時
日本、美國、中南北美 下午三時
澳門 下午一時、六時

飛機時刻

（如要了解當日有無延時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚七、八時卅五分到；曼谷來，下午四時卅分到
菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到
日航：新加坡、曼谷來，下午六時卅分到；東京來，下午二時到
快達：東京來，下午七時到
瑞士：加爾各答、曼谷來，下午五時零五分到
國泰：東京、沖繩、台北來，下午八時十分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，晚上十一時四十分到；悉尼、馬尼拉來，晚上十一時五十五分到；馬尼拉來，下午四時十五分到
英國海外：倫敦、仰光來，下午五時十分到；倫敦、新加坡來，上午十一時五十分到；東京來，下午五時卅五分到
法航：東京來，下午五時十分到
昌興：墨西哥、溫哥華、東京來，下午四時廿五分到
印航：東京來，下午七時五十五分到；孟買、曼谷來，上午九時廿分到
民航：曼谷來，上午八時十分到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上九時三十分；往東京、三藩市，開下午六時四十五分
菲航：往馬尼拉，開下午五時
瑞士：往曼谷、孟買、喀喇蚩，開上午八時；往東京，開下午五時五十五分
日航：往台北、東京，開上午九時；往東京，開下午三時卅分
英國海外：往東京，開中午十二時卅五分；往加爾各答、倫敦，開下午四時十五分
法航：往西貢，開下午六時
國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時卅分；往馬尼拉，開上午十時
印航：往曼谷、孟買，開上午十一時；往東京，開上午十時
民航：往台北，開上午十時
快達：往馬尼拉、悉尼，開下午七時四十五分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
沙利馬士基	SALLY MAERSK	西貢馬尼拉	11月3	捷成
亞偉奇	AMARITA	婆羅洲	11月3	德和
寶康	PO HANG	曼谷	11月3	海來
飛魚	FLYING FISH	新加坡	11月3	和捷
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月3	振盛行
日隆丸	NICHIRYU MARU	婆羅洲	11月3	華成
隅田丸	SUMIPA MARU	歐洲新加坡	11月3	天祥
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦新加坡	11月3	渣甸
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	11月3	巴拉多
興富	HSING FOO	高雄	11月3	遠東
多江	TOURCOING	歐洲馬尼拉	11月3	多利順
萬新	MAURICIEN	日本	11月3	法郵
浩生	HO SANG	婆羅洲	11月3	渣甸
夏利睦	HERMOD	日本	11月4	多利順
鮫拿	POONA	歐洲馬尼拉	11月4	寶隆
日本怡美利	DONEVERETT	日本	11月4	福來
萬利	VARILD	青島大連	11月4	華夏
樂生	LOK SANG	日本中國	11月4	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	11月5	太古
旅維亞萊克	SYLVIA LYKES	美國	11月5	總統
昌和丸	SHOWA MARU	日本	11月5	海來
皇上威利	KINGSVILLE	菲律賓	11月5	多利順
埃特賓	ETTRICKBANK	東西非	11月5	銀行
順泰	SHUN TAI	暹邏曼谷	11月5	捷順
芬山	FERNHILL	美國舊金山	11月5	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	南非	11月5	渣華
新亞好	SIAOE	加爾各答仰光金邊	11月5	渣華
東英	EASTERN SAGA	日本	11月6	渣甸
成貞丸	SEITEI MARU	日本	11月6	東方
柱石航	KEYSTONE MARINER	舊金山	11月6	美輪
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	11月6	天祥
林將軍	GENERAL LIM	菲律賓	11月6	美邦
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	11月6	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國馬尼拉	11月6	捷成
明訓丸	MEIKUN MARU	日本	11月6	東來
多利多	TOREADOR	洛杉磯舊金山	11月6	多利順
廣西	KWANGSI	西澳洲星洲	11月6	太古
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國新加坡	11月6	太古
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	11月6	法郵
海明	HAI MENG	曼谷	11月6	多利順
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	11月7	捷成
希達馬士基	HERTA MAERSK	日本	11月7	捷成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	基隆	11月7	東方
鐵力富	TRIGLAV	日本	11月7	華林
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	11月7	巴拉多
伊利馬芝士	EURYMACHUS	菲律賓	11月7	太平洋
會津丸	AIZU MARU	日本	11月7	天祥
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	11月7	鐵行
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	11月7	巴拉多
士打里奧	STRAAT RIO	日本	11月7	渣華
芝信吉	GIESSENKERK	日本	11月7	渣華
多倫多	TORONTO	馬尼拉	11月7	多利順
伊利友萊士	EURYALUS	馬尼拉	11月8	太平洋
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	美國馬尼拉	11月8	鐵行
勝那羅	SINALOA	歐洲新加坡	11月8	寶隆
蘇丹	SUDAN	歐洲馬尼拉	11月8	太平
鄱陽	PO YANG	印尼	11月8	太古
花光丸	KAKO MARU	日本	11月8	東方
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲海防	11月8	華夏
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	11月8	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	11月8	東來
三春丸	MIHARU MARU	日本	11月8	天祥
威建	VIGAN	馬尼拉	11月9	美邦
羅美馬士基	ROMOE MAERSK	日本	11月9	捷成
華星	STAR BELLATRIX	日本	11月9	福來
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國日本	11月9	福來
柏侯巴	PACHUMBA	日本	11月9	鐵行
芝本錫	TJIPONDOK	日本	11月9	渣華
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	11月9	東方
西貢丸	SAIGON MARU	日本	11月9	東方
卡素	KASSEL	歐洲新加坡	11月9	捷成
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	11月9	巴拉多
海興	HAI HING	日本	11月9	多利順
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	11月10	總統
越南	VIETNAM	日本	11月10	法郵
巴丹拿	PADANA	日本	11月10	鐵行
岳蘭那	URLANA	喀喇蚩新加坡	11月10	鐵行
湖北	HUPEH	日本	11月10	太古
福洋丸	FUKUYO MARU	日本	11月10	巴拉多
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	11月10	太古
富寧	FUNING	山打根	11月11	太古
萬利羅士	MENELAUS	英國新加坡	11月11	太古
美加美	CLARA JEBSEN	日本	11月11	新興行
墨湖	MUKHO	日本	11月11	海來
力打華路	NEDER WAAL	歐洲馬尼拉	11月11	渣華
海德	HALLDIS	新加坡	11月11	多利順
大烈打	THALATTA	歐洲馬尼拉	11月11	多利順
芬崙	FERNCLIFF	美國馬尼拉	11月11	多利順
市鋒	PIONEERMART	美國馬尼拉	11月11	美輪
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	日本	11月12	銀行
哈域馬士基	HARTVIC MAERSK	日本	11月12	捷成
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	11月12	福來
萬力	VAN NECK	紐西蘭	11月12	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬新	MAURICIEN	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	11月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	利物浦漢堡安特衛普	11月6	天祥
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	11月8	華林
芝信吉	GIESSENKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	11月8	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡鹿特丹安特衛普	11月8	捷成
多倫多	TORONTO	鹿特丹安特衛普漢堡	11月8	多利順
長門丸	NAGATO MARU	黑海	11月8	天祥
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	鹿特丹漢堡	11月8	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	11月11	總統
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月11	寶隆
越南	VIETNAM	馬賽	11月12	法郵
泰芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月15	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	利物浦格拉斯哥	11月16	太古
朗多	RONDO	馬賽安特衛普漢堡	11月16	渣華
大列頓	TRITON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	11月18	多利順
廣州	CANTON	倫敦	11月19	鐵行
利華沙	LIVENZA	意大利	11月21	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	鹿特丹漢堡	11月21	捷成
熱海丸	ATAMI MARU	馬賽倫敦漢堡	11月23	天祥
忌連來	GLENROY	倫敦鹿特丹漢堡	11月25	渣甸
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	11月25	渣甸
	KARIMATA	漢堡鹿特丹	11月25	渣華
蘇丹	SUDAN	馬賽漢堡奧斯陸	11月29	太平
卡素	KASSEL	馬賽安特衛普漢堡	11月29	捷成
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦都柏林	11月29	太古
普樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	11月29	總統
丹莫多加士	DEMODOCUS	倫敦漢堡鹿特丹	11月30	太古
邊來約	BENLOYAL	利物浦侯路	11月30	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	12月1	邊行
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	12月5	法郵
北佐羅士	PATROCLUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
邊納地	BENARTY	歐洲	12月7	邊行
多江	TOURCOING	法比德挪	12月8	多利順
忌連佳	GLENGYLE	荷蘭西德	12月9	渣甸
新加坡	SINGAPORE	歐洲	12月9	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	11月5	福來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	蘇彝士	11月6	天祥
昌和丸	SHOWA MARU	科倫坡	11月6	海來
皮利亞士	PELEUS	蘇彝士	11月6	太古
芝信吉	GIESSENKERK	亞丁塞得港	11月8	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁塞得港	11月8	渣甸
羅利馬士基	LAURA MAERSK	蘇彝士	11月8	捷成
多倫多	TORONTO	亞丁塞得港	11月8	多利順
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀喇蚩波斯灣	11月8	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	11月8	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁塞得港	11月8	東方
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁塞得港	11月8	華林
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	11月8	巴拉多
會津丸	AIZU MARU	亞丁蘇彝士塞得港	11月8	天祥
三龍丸	MIRYU MARU	吉大港加爾各答	11月8	天祥
三春丸	MIHARU MARU	孟買喀喇蚩	11月9	天祥
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡孟買	11月9	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	11月9	東來
西貢丸	SAIGON MARU	科倫坡	11月10	東方
華星	STAR BELLATRIX	加爾各答孟買喀喇蚩	11月10	福來
柏侯巴	PACHUMBA	孟買	11月11	鐵行
巴丹拿	PADANA	加爾各答吉大港	11月11	鐵行
勝巴華	SUMBAWA	亞丁塞得港	11月11	寶隆
古力治總統	PRES. COOLIDGE	科倫坡孟買喀喇蚩	11月11	總統
福洋丸	FUKUYO MARU	科倫坡	11月11	巴拉多
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	11月12	法郵
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	11月13	福來
奧沙打	OZARDA	喀喇蚩波斯灣	11月14	鐵行
山下丸	YAMASHITA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月15	萬國
泰芬哥	TRAVANCORE	亞丁	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	亞丁	11月15	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁	11月16	太古
大列頓	TRITON	亞丁	11月18	多利順
廣州	CANTON	科倫坡孟買亞丁	11月19	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
多利寶	TOBAGO	西貢曼谷	11月3	順昌
英彥丸	EIKO MARU	金邊	11月3	福來
德福	DARTFORD	新加坡	11月3	華夏
威華能	WAIWERANG	曼谷	11月3	渣華

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
北海	PAK HOI	新加坡印尼	11月3	太古
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	11月3	太平
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢	11月3	捷成
明星丸	MEISEI MARU	山打根	11月3	華成
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	11月4	順昌
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月4	振盛行
夏利睦	HERMOD	古晉拉寶安山打根	11月5	多利順
萬新	MAURICIAN	馬尼拉西貢	11月5	法郵
日隆丸	NICHIRYU MARU	山打根	11月5	華成
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡吡叻	11月5	福來
西必通	SARPEDON	新加坡印尼	11月5	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	11月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	新加坡	11月6	太古
樂生	LOK SANG	新加坡吡叻巴生	11月6	渣甸
芬山	FERNHILL	西貢	11月6	多利順
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡吡叻	11月6	順昌
多利多	TOREADOR	曼谷	11月6	多利順
昌和丸	SHOWA MARU	新加坡吡叻	11月6	海來
浩生	HO SANG	山打根	11月7	渣甸
祥泰	BAYON	金邊	11月7	永和祥
新亞好	SIAOE	新加坡	11月7	渣華
東英	EASTERN SAGA	新加坡吡叻	11月8	渣甸
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	新加坡吡叻	11月8	渣甸
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	11月8	天祥
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡	11月8	巴拉多
芝信吉	GIESSENKERK	新加坡	11月8	渣華
多倫多	TORONTO	新加坡	11月8	多利順
羅利馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	11月8	捷成
會津丸	AIZU MARU	新加坡	11月8	天祥
三龍丸	MIRYU MARU	曼谷新加坡	11月8	天祥
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	新加坡吡叻	11月10	鐵行
柏侯巴	PACHUMBA	新加坡吡叻	11月11	鐵行
巴丹拿	PADANA	新加坡仰光	11月11	鐵行
美加美	CLARA JABSEN	新加坡仰光	11月11	新興行
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	西貢馬尼拉	11月14	福來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬勝	TJIMANUK	上海天津	11月4	渣華
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	11月5	渣甸
鄱陽	PO YANG	天津青島	11月11	太古
忌連來	GLENROY	華北	11月13	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海福	HAI FOO	高雄	11月3	巢豐
永泉丸	EIKEN MARU	日本	11月3	洛士利
日本熊	JAPAN BEAR	日本	11月3	美輪
亞美達雷	AMUDARYA	日本	11月3	德和
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	11月3	天祥
飛魚	FLYING FISH	基隆釜山日本	11月4	和捷
鮫拿	POONA	日本	11月4	寶隆
寶康	PO HANG	沖繩釜山日本	11月4	海來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	日本	11月4	捷成
埃特賓	ETTRICKBANK	日本	11月6	銀行
四川	SZECHUEN	基隆	11月7	太古
林將軍	GENERAL LIM	日本	11月7	美邦
馬奇善	MARQUISIEN	日本	11月7	法郵
士打巴里	STRAAT BALI	日本	11月7	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬新	MAURICIEN	卡薩布蘭卡	11月5	法郵
士打利奧	STRAAT RIO	南非	11月9	渣華
花光丸	KAKO MARU	西南非	11月9	東方
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	東非	11月10	東方
三原丸	MIHARA MARU	開普頓	11月10	洛士利
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	開普頓	11月13	捷成
	KIRRIEMOOR	開普頓	11月14	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	卡薩布蘭卡	11月15	太平
第三眞盛丸	SHINSEI MARU NO.3	西非	11月15	太平
得基保	TEGELBERG	南非	11月24	渣華
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	11月25	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利丹馬士	EURYDAMAS	加拿大美國	11月3	太平洋
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	11月4	捷成
飛魚	FLYING FISH	美國	11月4	和捷
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國東西岸	11月5	太平
瀬田丸	SETA MARU	美國	11月6	洛士利
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	11月7	總統
林將軍	GENERAL LIM	美國	11月7	美邦

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	悉尼墨爾本	11月5	渣華
西必通	SARPEDON	西澳洲	11月5	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	11月7	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時26分	上午8時20分	上午11時12分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞美宜	AMUD ARYA(下午九時)	金邊	油蔴地	德和
威華能	WAIWERANG(下午六時)	曼谷	B9	渣華
興中	HSING CHUNG(上午十時)	高雄	油蔴地	巢豐
英彥丸	EIKO MARU(下午)	金邊	B13	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK(下午)	美國基隆	A4	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
邊迪尼士	BENRINNES(下午)	新加坡英國	A11	邊行
福山丸	FUKUZAN MARU(上午六時)	新加坡吡叻	A18	海外聯合
海安	HAI AN(下午)	高雄	油蔴地	大信
利來	NELLORE(下午)	日本	A2	鐵行
福建	FUKIEN(下午五時)	澳洲	A17	太古
柯朗崙	ORONSAY(下午五時)	新加坡悉尼	九龍倉橋	鐵行
松盛丸	SHOSEI MARU(下午)	新加坡西非	A3	東來
與立	HENRIK(下午)	古晉山打根	B21	多利順
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU(下午)	羅省紐約	A15	巴拉多
海皇	HOI WONG(下午)	新加坡吡叻	A16	捷順
海洋郵	OCEAN MAIL(下午)	日本美國	A9	福來
拔丹	BATAAN(下午)	日本美國	A7	太古
妙鋒	PIONEER MUSE(下午)	紐約	A5	美輪

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲馬尼拉	A	東方
多利寶	TOBAGO	美國馬尼拉	A	順昌
明星丸	MEISEI MARU	高雄	油蔴地	華成
永泉丸	EIKEN MARU	日本	A	洛士利
北海	PAK HOI	天津青島	B5	太古
海順	HELIOS	山打根	B	多利順
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	A	渣甸
春光丸	SHUNKO MARU	日本	B	太平
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	巢豐
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	A	美輪
廣平	KWANG PING	高雄	油蔴地	大信
安妮	ARNE PRESTHUS	青島	油蔴地	華夏
德福	DARTFORD	上海	油蔴地	華夏
西必通	SARPEDON	神戶上海	A	太古

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	A	東方
長沙	CHANGSHA	日本	A1	太古
德薩斯	TEXAS	日本美國	A	渣甸
海順	HELIOS	日本	B	多利順
德生	TAK SANG	天津青島日本	B21	渣甸
舟山	CHUSAN	新加坡吡叻倫敦	九龍倉橋	鐵行
邊雲路	BENVENUE	馬尼拉歐洲	A22	邊行
沃馬利亞	UMARIA	日本	A8	鐵行
沙班	SABANG	金邊	B17	渣華

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
祥泰	BAYON	油蔴地	和發成
順發	SHUN FAT	油蔴地	捷順
新寧	SUNNING	油蔴地	巢豐
芝萬勝	TJIMANGNUK	B19	渣華
芝萬宜	TJIWAI	九龍倉橋	渣華

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
柏侯巴 PACHUMBA	11月3-4日	11月9-11日	石叻，吡叻，麻打剌斯，巴士拉
巴丹拿 PADANA	11月4-5日	11月10-11日	石叻，仰光，吉大港，加爾各答
奧沙打 OZARDA	11月6-7日	11月12-14日	石叻，喀拉蚩，波斯灣
利來 NELLORE	11月17-19日	11月22-24日	山打根，澳洲
廣州 CANTON	—	11月15-19日	倫敦

M. M.
最新型一萬噸貨船「萬新」S/S "MAURICIEN"（時速十八海哩）
直往小呂宋，西貢，倫敦，北非及歐洲各埠
十一月三日落貨 五日上午開行
貴客附貨，請到雪廠街五號B太子行地下本公司辦房接洽是荷 電話：37846 26514
香港法國郵船公司啓

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH
祥泰 SS BAYON 直透金邊
十一月六、七日落貨 七日下午開行
永和祥有限公司啓
永樂西街一三二號二樓 電話四二六九〇・四二七九八

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 直往金邊
十一月二、三、四日落貨 四日下午開行

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 直透石叻、庇能 有客房搭客收貨
十一月五、六日落貨 六日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一一九 四六九六一
順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航石叻、庇能
十月卅一日落貨 一日下午開行
貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：四三五九七 四三六四八
捷順船務有限公司啓

「安妮」M.S. "ARNE PRESTHUS" 由青島來。約於十一月二日晚抵港。
「德福」S.S. "DARTFORD" 由上海來。約於十一月二日晚抵港。十一月三日開往星加坡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請至皇后大道中顧華船務公司接洽。電話：44878・42740
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓。電話：三〇二二一。

一波未平 一波又起

足總排出兩陣 迎戰星洲聯隊

哥隊表演門票 定期公開預售

港馬賽事尚未完結，港星又將燃起戰火。足總埠際小組於昨天下午六時召開會議，選拔迎戰星洲聯隊的港星埠際賽香港隊陣容。

選陣之前，李文傑表示前日舉行的港馬表演賽，雙方球員都有動粗的表現，因而做成球場氣氛惡劣，對於港馬足球界的友誼有着很大影響。他認為，港隊領隊或職員應負有禁止球員打「茅波」的責任。結果，議決港馬第三仗港聯出戰時，由領隊李文傑向球員「講話」一番。

關於迎戰哥斯達黎加混合隊的問題，議決接納秘書吳馬所提供的意見，入選為迎戰港星埠際賽香港隊及表演賽港選隊的兩隊正副選球員廿九名，要等待足聯遴選小組選出華聯人選後，才一起參加集訓，並將該批球員名單交由足總義務教練黎兆榮負責訓練。至於遴選迎戰哥斯達黎加混合隊的港隊陣容，決議定十六日（星期三）在港星埠際賽首戰後立即召開遴選小組會議，從事選拔。此外，並議決本月廿一、廿二、廿三日三天為各有關方面定購球票之期，廿四、廿五、廿六日三天公開預售。

如第一天港星埠際賽和時，議決將第二場的表演賽改為埠際賽的補賽，雙方調換球員不能超過四名。

昨天選出的港星埠際賽香港隊陣容，看來相當鼎盛，尤其鋒將五人近況甚佳；衛將亦殊不俗；高保強把守中路，配合陳輝洪、梁杰、郭錦洪等，防守力頗為完整。門將基斯甸在最近幾仗中都有很好的表現。

至於第二仗港選隊陣容，攻守亦並不稍遜於香港隊，入選球員都是當打而又氣力充沛的。兩隊陣容如下：

·居信·

香港隊

基斯甸、郭錦洪（南）、梁杰（巴）、梁偉雄（愉）、羅北（東）、高保強（東）、姚卓然（東）、陳輝洪（東）、郭滿華（愉）、何祥友（南）、黃志強（南）。

副選：黃兆和（愉）、陸達熙（南）、黃文偉（愉）、劉添（愉）、劉志霖（方）、郭有（南）、莫振華（南）。領隊李文傑；教練黎兆榮；隊長何祥友。

港選隊

黃兆和（愉）、李國華（東）、郭有（南）、劉添（愉）、陸達熙（南）、黃文偉（愉）、莫振華（南）、羅國泰（東）、周少雄（巴）、劉志霖（方）、劉煥濤（星）。

副選：郭秋明（星）、吳添來（方）、鍾華傑（警）、梁根（光）、謝炳耀（愉）、林錦棠（方）。領隊郭泰全；教練黎兆榮；隊長劉添。

東方十三出戰愉園

廖二期滿尚待註冊

愉園備戰兩勁旅下周集宿集訓

愉園在短期內將分別與傑志、東方在甲組足球聯賽中碰頭，以強敵當前，已定於下周開始集宿、集訓，準備全力以兩勁旅周旋。

愉園後天和傑志在花墟碰頭，十三日則與東方在港府大球場角逐。據黎頌賢、梁中霄、倪震歐和朱永強等在言談中透露：愉園今日在跑馬地練波後，將排陣出擊傑志，到時朱永強決定復出任右輔，使鋒線更為完整。內衛方面，原則上不作大變動，黎展球的左前衛之職，有意大膽起用梁桂康一試。

本周末或周日，愉園首腦擬讓各球員獲得較充分的休息，屆時將作郊遊；但從下星期一開始，便要進行集宿、集訓。目前正在「波監期中」的黎展球，到本月十三日便告滿期，下周對東方之戰，將可重行上陣。

【又訊】昨據足總秘書吳馬對各埠際小組執委說，劉儀由今天起，雖已「波牢」期滿，回復自由，但東方足球隊根本沒有將他的簽字紙送交足總註冊，因此昨夕的遴選迎戰星洲的港聯、港選兩陣時「廖二」均未有題名榜上。

另據內幕消息：「廖二」誠然一度簽字為東方勁力，但，他本人卻根本沒有領過該會一文錢的上期「車馬費」，如有「茶錢」，也是「廖三」的事情，與他無關。據悉：今晚東方「統帥部」中人，將出面搞妥這些「現實問題」，以便本星期日「雙番東」之大戰得以全力上陣。

菲鋼鐵籃隊 今轉戰南華

菲律賓中央鋼鐵籃球隊初次出師，敗於培紹。今晚八時半移師修頓球場與去屆甲組聯賽冠軍南華對抗；賽前七時半，加插一場女子友誼賽，由南華對中青；門券分一元二角、二元四角兩種。菲港人馬如下：

（菲鋼鐵）亞克煌、吳蔭潮、顏明堂、陳子健、陳馬舍、楊迺生、吳文良、陳金翊、蔡滿泰、呂延光、黃寄山、蘇文堆、容華溢。

（南華）吳乙安、潘克廉、謝錦康、馬鴻堯、劉維正、張盛垣、吳振捆、陳文仙、陳德湛。 ·鈺下客·

傑志後天戰愉園 霍寶生表示信心

·寅·畢·

最近，傑志喊出「口號」，並以此勗勉球人「爭取較佳的戰績便是爭取較佳的票房紀錄」的，希望各人勤練；要在後天對愉園及下周對南華兩仗力圖振作，不論勝負，總要踢出「好波」來。傑志的「班底」雖不及愉園、南華，但實力亦自不弱，自認是一頭「黑馬」，如能練足氣力，增加作戰速度，大可威脅任何強勁的對手。因此前天各球人在跑馬地午操時，霍寶生、伍球添、黃奕雲、黃景聰、黎兆榮、游華興等都臨場督導。霍寶生以各人操練認真，甚為高興。

霍寶生雖非「行伍出身」，亦頗內行。他對記者表示：球人集訓，必須預訂合理的程序，使球人在操練時感到興趣，才能易於收效。前日，他眼見教練指導各球人操練之有層有次，因而頗具信心，認為對愉園及南華兩仗，必有良好表現。

霍寶生並通知黎兆榮今天下午繼續作認真操練，尤其練氣，但不宜過勞。今天練完，明天全體休息，以備出戰。 ·度娃·

雙東鼓勵軍心

東方統帥部今夜開水喉 東華將大量配給預售券

·怡和·

「雙番東」將於周日碰頭。東方因主任陳振泉久未露臉，「統帥部」與球員之間脫節，「統帥部」中人決定出而收拾殘局，今晚設宴招待球員，並「開水喉」，聲言以後由司庫陳炳輝負責財經問題。午後則在掃桿埔球場練波。

東華排陣困難，姚卓然雖力荐陳文耀客串中鋒，但未獲「統帥部」中人贊同；且陳文耀又很少參加集體鍛鍊，狀態不明。為求「收得」，必須加強陣容，將調吳偉文踢左中衛，姚卓然「掛帥」；這是內定的陣容。

明日領取預售券，將大量配給各球員，另外分發「車馬費」。 ·雪長·

足總特委會 今召開會議

足總特別執委會於今天下午六時召開會議，商討上月廿五日聯賽管委會的議案有關批准學生球員參加聯賽、特別銀牌賽增設只限乙丙組球員參加比賽的一組等。

華協九巴 分宴馬隊

馬來亞隊口福不淺，繼昨晚華協英京的埠際宴之後，九巴體育會今晚八時又在皇宮設筵招待。

在昨晚的埠際宴上，主、客雙方首腦曾分別致詞，並互贈禮物留念。筵開十餘席，深夜始散。 ·白勝·

路邊志筆

望虎

也是新聞

港馬第三仗開賽之前，將由李文傑向港隊球員講話一番，叮囑各人勿打「茅波」。難道打交之日，呢種「例行公事」都未曾做過？

「柴台」之謂也

有說和杯今後應正名為「喝荷杯」。如此這般，球迷可做杯主矣！

呢條例累死人

奧馬解釋：球員可以戴眼鏡出場，球證則否，多跑幾步足矣。只怕跑崩了鼻子，唔妥攞嚟衰也。

次要問題

「廖二」波獄雖告期滿，還要等待東方替他辦理註冊手續。似乎更重要的還是「放水」。

全國體操賽廿九日結束

據新華社重慶三十日電：在重慶舉行的全國體操錦標賽已於二十九日結束。來自二十二個省、自治區和直轄市的各族優秀運動員，經過了七天十六場的比賽，結果是：江蘇隊獲得了男子團體和女子團體冠軍，男子團體第二名是河北隊，女子團體第二名是黑龍江隊。廣東隊運動員梁志剛獲得了男子全能冠軍，雲南隊運動員張健獲得了第二名；湖北隊運動員張家氓獲得了女子全能冠軍，廣東隊運動員邱瑞玲獲得了女子全能第二名。男子單項冠軍：自由體操福建蘇師堯、鞍馬上海胡維宗、吊環江蘇阮國良、跳馬廣東黎森詩；女子單項冠軍：自由體操江蘇朱佩蘭、高低槓四川侯自玉、平衡木黑龍江趙秀珍、跳馬廣東邱瑞玲。

滬舉重隊訪問朝鮮

【新華社北京三十日電】赴朝鮮民主主義人民共和國訪問的上海舉重隊一行九人，由上海舉重協會主席沈邑默率領，今天乘火車由京啟程。

舉重隊的七名運動員都是運動健將，他們是：輕量級抓舉全國紀錄保持者黃德成，去年全國運動會輕重量級第三名曲炳琳和次重量級第二名謝延福，以及蔣華根、華安泉和農民運動員李阿七。教練是上海舉重協會副主席、舉重國家級裁判姜琢玉。

球賽改期遭損失 球證要足總補償

「近視佬問題」昨有辯論

中西足球裁判會在去周末開月會席上，除報告會務，通過上期議案外，有洋球證多人認為臨時改期，特別是在跑馬地球場上演的乙、丙組聯賽，只要落了一陣毛毛雨，管理當局便即扯起紅旗，突然宣告封閉球場。類此情況，事前倘未接到改期的通知，球證必致白走一趟，這一筆「車馬費」的消耗，應由足總負責補償才是。

足球裁判會已通過了此一因臨時改期球證「車馬費」之補償的議案。但足總執委會在本年度球季剛剛通過了增加球證及旁證「車馬費」百分之二十，對於裁判會此一新的要求，尚有待各執委與財務小組委員商量後決定。

昨夕，足總埠際小組會議之前，一些內行人對於港、馬第二仗之充滿火藥味，多認為球證執法過寬，難辭其咎。有人並認為：麥揚輝既然眼患近視，他就應當架上眼鏡出場執法，才能明察秋毫。他並指出：許多國際體育競技的選手，亦常常帶着眼鏡出場角逐的。但，足總秘書奧馬，則認為球例雖容許足球員帶眼鏡出場比賽，但照「球證須知」的常識，球證是不宜戴眼鏡出場的。如果要做得稱職，就必須在場上多多走動。他們還拿了昨天德臣西報之頭條新聞，批評球證之「烏龍」，影響到港、馬「邦交」，引為憾事。 ·平禮他·

世界杯足球 摩勝突尼斯

加薩布蘭卡卅日消息：今日在這裏舉行的一場世界杯足球初賽，摩洛哥勝突尼斯二比一，半場領先二比〇。

長洲離島港運 明日舉行預賽

長洲離島區學界體育協進會主辦的第八屆陸上運動會，明（二）日上午九時預賽，翌日決賽，一連兩天在新界長洲居民協會山頂足球場舉行。為避免秩序擁擠，又定於十二月十五日舉辦「遊戲日」。

第二次賽馬述評

「西施」、「牙擋」贏得輕鬆，此後仍應留意；「信友」及「驅賽壘」贏在狀態較佳；「紀夫人」與「小天使」演出大失水準。

第二班一哩之第五場，「西施」挾萬多票輕易勝仗。「恒景」及「良辰」放在前面，「西施」沿路跟在第三四位；入直路後，展開瘋狂衝刺，結果先「良辰」三馬位過終點；又兩乘後，「運伯」第三，「甘露」第四；時速一分四二秒。獨贏票派七元九角。「西施」今年進步得多，升班後，仍有一鬥霸雄的實力。「運伯」在二班中隨時可贏。

第六場為六化郎，新馬A班，「紀夫人」又成五萬多票的大熱門，「小天使」只得二萬九票。「紀夫人」一分十六秒四的時速，慢得出奇；「小天使」全不像樣，「神箭」也「欲去還留」。布迪臣如要爆七百元的大冷門，相信不是難事，「一帆風順」竟無影無蹤。

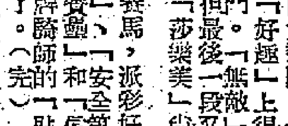
第七場之第六班，一哩二五。「復活」及「賈樂來」各負三萬多票，餘駒都成半冷門。「勝利女神」放了一段，「復活」緊緊領前。入直路，邱達施發力騎「驅賽壘」，大勝「復活」八馬位；又但半馬位後，「娜莎」第三，「賈樂來」第四，時速二分十六秒二；獨贏票派五十一元六角。「娜莎」脾劣難馴，「賈樂來」及「復活」熱得過份，「復活」後又傷足，此後更難有成。「驅賽壘」是長途好馬。

第八場之第六班，六化郎。「美麗華」二萬多票，「牙擋」、「飛鳳」、「恰得好」同是一萬八千多票。「牙擋」今回配上王劍影，以一分十七秒一的時速輕易贏了「恰得好」五馬位；又兩馬位後，「飛鳳」搶去「美麗華」的第三，獨贏票派廿六元一角。「美麗華」何不濟如此？

第九場，第二班，一哩。「江湖女」及「好趣」各負四萬多票。「美光」過萬，「正前鋒」九千零。餘駒盡成大冷門。「騎警」先放，下山後，「擁戴太子」猛放，轉入直路，「無敵」突圍而出，過公衆棚，「信友」大步殺向終點，「好趣」力追。但後力太遲，「信友」終勝「好趣」半馬位；又一乘後，「莎樂美」第三，「擁戴太子」第四，時速一分四三秒一；獨贏票派一百五十六元八角。兩大熱門，「江湖女」不知那裏去了。「好趣」上得太遲，「信友」便爆了冷門。「無敵」存心偷襲，但最後一段又「散晒」！「莎樂美」尚差一線。

這兩次賽馬，派彩好的「幸運兒」、「安全第一」、「驅賽壘」和「信友」，太黃牌騎師的「貼士」都猜中了。（完）

·黃牌騎師·



九巴昨練攻防戰術 將與陸軍一決雌雄

九巴與陸軍原定本月六日之戰，因陸軍提議改於七日在花墟角逐，希望九巴同意，昨並獲得足總批准。九巴球人為了應付洋兵，昨曾在花墟海軍球場練習攻防戰術，藉以加強合作。

陸軍去周以三比一擊敗警察，雷錦華、曾覺華、伍均惠等認為這一支洋兵日有進步，將成為一匹「黑馬」，非小心應付不可。

九巴鋒線新血王照保、張耀國等，雖有戰意，但缺乏經驗；到時能否過關斬將，將是又一次的考驗。

周少雄前天代表華聯迎戰馬聯，被伍文佳無意一踏，左腳受傷，近腰處亦被擦損。他說幸而他當時機警，否則便有斷腳之虞。昨天「爽仔」經舒腳頭後，即退到場邊休息，希望在這幾天內早日復元。 ·泰共·

馬華今搬家 上午遊新界

馬華足球隊來港四天，下榻銅鑼灣勝斯酒店，為利便遊覽九龍市區，今晨將遷到九龍的旺角酒店居住。上午十一時並赴新界作郊遊。 ·孔武·

一周球話

警察急待調整搭配

——應圍繞加强中路攻擊而排陣

上周因馬華足球隊來港作和杯埠際賽，甲組聯賽僅得一場演出，不大為人所關注之警陸交戰，卻爆出了不大不小的冷門。陸軍有力壓服警察，意味着它不會像後淮那樣受到那麼大的降級威脅；另一方面，也證明了警察的演出在攻在守都還有很大的缺點。

孤立地看陸警之仗，則陸軍竟勝並不為怪，令人驚奇。近年來，警察的人腳，陸續着都勝陸軍一籌，但卻也每每為陸軍所乘。這裏的關鍵乃是各自的作風問題。

要知道：警察能夠威脅華隊勁旅，狠打快搶是主要因素；華隊勁旅每能壓取陸軍，卻是靠了上乘的腳法，輕挑慢撚，避實就虛而攻之。警察、陸軍的作風大同小異，但在大家都有拚勁的情況下，警察球員在體力、身材等方面，無疑是遜於陸軍的，而警察前鋒球員的腳法又不很突出，既無往昔南華珠走玉盤般的本領，也沒有如今愉園之直線快衝功夫。所以，警察在碰上陸軍時，常常被對手以快衝快搶——總之是蠻蠻搶搶先半步——來勢去勢，像陸軍這樣的隊伍，將來再與光華、星島甚至傑志等鋒線較弱的中型班對壘時，不僅可以發揮相當大的威力，而且還蘊藏有取分的條件。

警察埋班之前，士氣昂揚，滿以為他們會像去屆季初一樣，連破強關，威震球壇；詎料「開列」至今，還未與勁旅相鬥，已是一負一和（二勝），戰績不算好。竊以警察之人腳相當完整，潛力是有的，也不但應有挫敗任何一支華隊勁旅的可能，更應在芸芸中型班中稱霸才是。然而，該隊四仗來的表演均未能收到理想的效果；特別是前鋒線，散漫混亂，以致攻勢開展不易，攻門不強。

目前，警察甲組人腳有過剩的現象，如何排陣是扭轉頹勢的關鍵。在七名鋒將中，技術水平相差不遠，取捨確是不易，但他們卻可以多試幾個不同的搭配，編排出一條較理想的陣線。

目前，區志賢已復出「掛帥」，漸復舊觀，而廖士卻自動退役，這是教人難以理解的。記得去年警察在對南華一役中，就排出兩人並用「雙中鋒」打法的陣容，事實證明是能夠加強中路的攻堅能力。照過去幾仗過程看，警察的兩個翼鋒可以「上波」，但中路接應力量過於薄弱，以致一攻之後不能再持續進攻。廖士與區志賢兩人都善於埋門，一頭一腳，互相配合，料能使兩翼的有攻或前衛的高吊，更易收效。

杜永福加盟警察，一到氣力可以應付全場激戰時，理宜調他上場擔任後衛或前衛。杜的鼓環力固強，助攻功夫亦勝陳挺揚等人一籌，用他的有尺寸的高吊來配合廖士、區志賢的衝刺，大可分擔兩個翼鋒的供應責任。

另有一點，左翼伊雲士氣力好，應該由他來壓後助守；這樣，一則可以減少伊雲士本人好盤好帶而招致其他減弱，再則可以減少因補鋒壓後而致中路攻力環的效果。

總之，警察在現有人腳的條件下，無論如何應有較大的威力，如何進一步發揮自己的特長——中路衝門，將是警察演出好壞的關鍵。 ·論之·

漫談柯家三雄

金明·金水·金錫

·淩煙閣主·

隨同馬華隊來港的星洲足球員柯金水，在月中港、星埠際足球賽舉行時將告重來。柯金水演出中規中矩，予人印象不錯，許為甚有前途的球將。他與乃兄金明、胞弟金錫，在新加坡球壇上都是風頭甚勁的人物，只要談到「柯家三雄」的名字，當地球迷都是耳熟能詳的。

兄弟姊妹

柯家是一個大家庭，總共有十一個兄弟姊妹，長兄對足球不感興趣，老三是金明，柯金水排第四，第五是金錫，之下是金來，再以下是三個妹妹，另有兩名弟弟。但在球壇上的成就，則以金明、金水和金錫最顯著。

開始玩球一段古

柯金水現年廿二歲，在新加坡英銀行任書記職，一九五二年開始玩足球。他是馬來亞國家隊教練朱成貴的得意門生，也是新加坡隊的正選左輔，也是聯隊的主力。柯金水能夠廁身球壇，並且成為名將，在柯家中卻曾經出現一件趣事，至今仍為球壇人士所樂道。

頑固老父變了球迷

原來，在柯家的住宅附近有一塊空地，在年幼時，柯金水經常與乃兄金明、金錫在那裏玩足球；金明且成為兩位弟弟的臨時師傅；但他們的父親柯赫福則是反對他們玩波的，原因是恐怕他們在比賽中受到傷害。但「柯家三雄」嗜球如命，仍然瞞着老人家在苦練。嚴父愛子情切是可以理解的，但「柯家三雄」直至報紙上登載了柯金明成為新加坡代表隊的球員時，柯赫福才不再反對孩子們踢球，金水同時也被[illegible]，球技在短期間內有着長足的進步。現在，被「柯家三雄」的成就所感染的柯赫福，反而變成兒子們上陣時最熱心的捧場者了。

前日金水的表現

柯金水此次來港期間，首戰替馬華隊踢左翼，也許對手太強，與及位置不很慣熟，未見有突出的表演；但在第二場的表演賽中，便予人較深的印象。他控球和盤球的功夫都相當純熟，腳法遠洒，且有跑著衝；美中不足的是身材較矮，埋門仍欠濟識，在客軍換入時，他披掛充左輔，本來瀾正他的「口味」，但因當日球賽氣氛惡劣，雙方有些球員曾經「埋牙」，柯金水也就難有機會演出真功夫；不過，他始終沒有捲入「南拳北腿」的大戰中，倒是值得一讚的。

在新加坡炙手可熱

柯金水之兄金明，能鋒善衛，以往曾多次隨星、馬球隊來港比賽；近年則因缺練沒有選選。老五金錫，年僅十七歲，已被選為「亞洲青年杯」賽的星洲選手，除了排行第四的金春在球壇已作約隱外，在柯家一門四傑中，「柯家三雄」——金明、金水和金錫，都是新加坡球壇炙手可熱的球將。

名聞新加坡的柯家三雄：金水、金明與金錫（由左至右）

三劍樓隨筆……百劍堂主、金庸、梁羽生合著 每冊 2.00
本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收集了他們近百篇散文隨筆，內容十分廣泛，從哲學、歷史、詩歌、音樂、繪畫、戲劇、電影，以至圍棋、象棋、謎語、山歌、攝影等等，無所不談，亦無不談言微中。因此可以幫助讀者擴大知識領域，發展生活情趣，提高鑑賞能力，增加談話資料。 各大書店均有出售

原庄 生抽王·鎮江醋 批發
名聞港九·調味珍品
香港米聯企業有限公司總經銷
地址：德輔道西41號 電話442713 442377

明新花店
水坑口十一號
電話：四六八四二

中華興記電版公司
精巧攝製 各種電版
起貨快捷 價格相宜
地址：德輔道中二三九號五樓

大公報 分類廣告
小字六十個（六行）每天二元
電話 48108

幸福大樓 獨立
建至十二樓 快將完成 分層出售 分期付款
座位好：附中取靜；一切方便；地點好：買後屋價；有起有跌；長期好：九九九年；子孫世代
地盤：北角英皇道都城戲院後面
所餘無多 欲購從速
經售處：大元置業公司 接洽地址：德付道中匯山大廈102室 電話三四一二六 北角燕子道十二號地下 電話七〇四二八 七七八五九

招生

組售

龍門電版 平·靚·快 灣仔道一九八號 電話：七三八零八

舊換新·可 收音機、留聲機、鐘錶、打字機 歡迎分期付款 九龍E街... 電62070

天新電版 平·靚·快 電話：三〇八五五

平價唱機 英國HiFi唱機 45元起 新市場 多時新貨 中華人行407室 聯生行

飛歌無線電業餘 免費講解收音機、電視機...

中醫 鍾庸 住址：新光酒店三二六室 電話：四五三〇一 時間：上午十一時至下午二時

遠東健康院 港九滿獨一家專醫 皮膚 風濕 咳嗽腸胃 電藥神效

診症時間 上午八時至晚九時 星期日照常在德輔道中二五四號二樓廣生行側 電話48607 來診特別優待

熱病 虛弱蟲病 痛症 精醫 咳 港中 潘柏 再版預告三元 潘柏撰 新編 醫約

速成 識英字

中國跌打 陳公石 解除痛苦

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科 門診時間：上午九時至下午二時在北角英皇道皇冠大廈 萬年堂藥號 電話：七四〇三五 星期日照常應診出診預約

鄭君佩醫鼻

中醫 黃國榮 各九港任歷大社團醫席 跌打瘡痛 風濕痺痛 附設X光驗骨 電話：774353 770134

百花齊放　春色滿園

解放前，我們戲曲界曾經歷過一個最苦難的行程，當時，被社會摧殘，國內很多地方劇種落了，有的被窮困所迫散了班，有些勉强維持殘局的班社，也是忍受貧苦終日掙扎在飢餓線上。不少有才能的演員，被生活所迫改了行，有的去跑小買賣、作小生意、受苦力……種種不一。今天在中國共產黨的領導下，那種苦難的日子已一去不復返了；很多劇種被發掘出來，並扶植培養日益壯大起來。我們藝人不但生活幸福，更可喜的是社會地位提高，有了作人的權力和平等自由的待遇。同時，由於戲曲事業被重視，我們藝人都有了光明的前途，普遍的藝術都較前有所提高；第二代新生力量更相當雄厚；在今天的社會裏

解放十一年以來，新中國文化事業方面的成就，日趨絢爛，如萬花繚繞，充滿春園。在中國共產黨陽光雨露的扶植培養下，現在祖國已擁有四百多個地方劇種，這樣豐富的民族藝術花叢，是世界上任何一個國家所沒有的；同時也是古往今來我國文化藝術事業最繁榮的時代。

我們藝人覺得越奔越高興了。通過這次的藝術影片展覽，可以滿意的看到當前「百花齊放」的繁榮景象。同時，也可看出新中國戲曲事業的偉大成就。展覽中有我主演的一部影片「望江亭」，是在紀念世界文化名人（我國十三世紀大戲劇家）關漢卿時，排演的新戲。由我飾演劇中女主人翁譚記兒。我很喜歡譚記兒這個人物，她機智、勇敢、聰明、善良。她爲了切身幸福，不畏艱險，挺身而出，向權勢作無情的鬥爭，終於取得勝利。啓示着：對一切强暴不合理的現象，惟有堅決鬥爭，才能爭取到幸福和自由。這部戲中塑造出一位威武不屈，對封建勢力具有叛逆性格的古代婦女光輝形象。爲了更好的表達人物的思想感情，以唱腔作爲表現手段，我曾創作了一些新唱腔。在參加北京市第二屆戲曲觀摩演出時，曾獲得優秀演出獎。創造的新腔也錄製了唱片。這部戲後來又拍成影片，在全國各地放映。這次參加戲曲藝術影片展覽，我感到很榮幸！希望海外觀衆多提寶貴的意見，幫助我提高表演藝術。最後，敬祝戲曲藝術影片展覽上映成功！

張君秋　寄自北京

十年來的兩部越劇電影
從「梁祝」到「追魚」

·高登客·

「追魚」是「梁祝」以後的又一部越劇電影。相隔五年，越劇戲曲電影選中了這個故事搬上銀幕。

「梁祝」是一對青年男女的戀愛故事，「追魚」亦然。「梁祝」的主角梁山伯英台滿以爲好事可成，不料中途横遭磨折，結果死別生離；我們看到英台撞墳之後，曾與山伯翩翩起舞，比翼雙飛，象徵着他們美麗的遠景。

「追魚」結局不同，張珍與人魚分處仙凡二界，按理無法結合，但由於人魚對戀愛的熱情與堅貞，任你包公斷妖，張天師作法，都阻止不了兩人的好事，人魚經過「拔鱗」的磨難，終於仙凡結合，有情人終成了眷屬。

看「梁祝」感有悲哀，而「追魚」則感有悲憤。前者是被壓迫到底的，而後者是一面受壓迫，一面起而反抗的。因之「追魚」是戰鬥性的。

「追魚」的主角王文娟和徐玉蘭，是袁雪芬范瑞娟以後的又一對著名的「拍檔」。袁雪芬的表演是內斂的，凄怨的祝英台始終是可憐的女性，所以袁雪芬飾演的是可憐的悲劇角色，縱然她有勇氣爭取到杭州讀書，縱然深愛了山伯，但結果是悲慘的。而「追魚」中的王文娟所飾另一角色——相府的千金牡丹小姐，是樂觀的，主動的；但「刁蠻」與「作狀」的個性，却演來滋潤分明。最後與天兵天將相抗一場，表演碎子翻身與五龍絞柱，則是越劇中前所未有的，完全採取京戲的武技。

「梁祝」范瑞娟所飾的梁山伯，是一個受欺凌的文弱書生，而「追魚」中徐玉蘭所飾的張珍，從小父母雙亡，又受金府歧視，因之他與梁山伯不同，是滿懷敵意的，敢與現實相碰的。所以梁、張雖然同爲儒雅小生，但張珍敢於與人魚携手，迎接戰鬥，與山伯不同。

因爲「追魚」是神話故事，因之利用特技之處甚多。這在黑白片中已爲難題，彩色片自然困難更多，但所得的成績非常美滿。我最欣賞海戰一場，就比「書中人」進步多多，波濤洶湧，大有眞實感。

「梁祝」的背景有詩情畫意，但角色盤旋的庭園較小，「追魚」除了神話的片段之外，却有寫實主義的感覺。

聽說香港電影界凡遇重要的「模型」佈景，就須向日本定製。有一張日本拍的「白蛇傳」中，陰場的西湖模型，都認爲做得不錯，我也同意此說，以爲我們還相當心力與工夫，但一望而知是模型，是假的。「追魚」開場時介紹金丞相府，那亭臺樓閣，花樹迴廊，參天樹木，萬頃碧波……這一座大觀園似的景色，就看不出是模型。但由於跟鏡頭介紹這場園景時始終不見人物出現，才想到不是實景了。

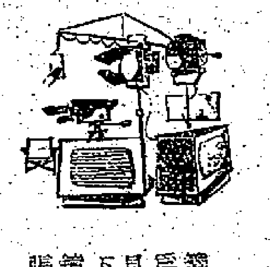
「追魚」二字，與「刀會」「驚變」「遊園」「蝶妹」等崑曲同具彷彿，作爲一部電影片名，似嫌雅人深致，未够通俗。此劇又名「金鱗記」，也不是理想的片名。不過對於富有內容的影片而言，片名却屬於次要的了。

越劇彩色新片「追魚」中的書生張珍（徐玉蘭飾）和假牡丹（王文娟飾）

娛樂版

「皆大歡喜」拍造型照

王泳蓮



「皆大歡喜」是邵氏籌備了很久的一張新片，爲了某些原因，却遲遲不見開鏡。直至上月廿八日下午三時才在香港片場開鏡，演員有丁寧、陳厚、張冲。

據說，他們下一次佈景便在新廠開拍，那時可能是十一月中旬。

前些天，幾位片中的主要演員在沙龍拍了些造型照。各人依照自己的身份作狀。丁寧的狀比較突出：她一忽兒傘着照相機，單起眼睛；一會兒又手拿紙筆，對陳厚採訪；一會兒又穿起結婚禮服，白色的頭紗飛揚，尖起腳向前跑；頭却回過去，要伸手拿一束鑲球花，而這束花是一個男士的手高高的傘着——拍這一張照片最費時，首先要用幾根看不見的線把頭紗吊起來，看來好像是被風吹起似的。然後又要用一個男人站在梯子上，把傘着花的手伸出去。這些預備好之後，丁寧開始作狀：腳尖起，回頭、笑……當攝影機「卡擦」一聲，丁寧同時站不住腳，動了一下。於是，又要再來一張……這樣足足拍了三、四次才完成了這張照片。一「OK」之後，別說丁寧吁一口氣，就是張冲也如獲大赦！因爲他人高，就派他去擔任那傘花的人，雖然，照片出來，他只有一隻手出現在畫面上。但事後他把手都舉累了！丁寧笑着向他說：「謝謝你！」

丁寧一拍完照就走了，導演說：「讓她先走吧，她下午還要拍戲。」跟着，便拍丁紅和杜娟兩人的照片。

丁紅穿了一襲天藍色大圓領的西裝衣裙，腰間釦了一朵同樣的玫瑰花，腳上是一雙白料子的高跟鞋。這服裝襯托出她的性格——在戲中，他是個幽幽怨怨的女人。

杜娟的服裝也是很有趣的，她第一張照片是穿上游泳衣，她說，有一場戲是躲在浴缸裏的，她不敢效法B·B·，所以只好穿上泳衣了。另一套有趣的服裝是紅色的酒店侍應裝，還戴上帽子！杜娟穿上這一套衣服之後，顯得很頑皮。

兩位男主角——陳厚和張冲，他們拍照不及小姐們活躍，只是多在一旁向她們作狀提意見，作參考。小姐們有那些需要交代的地方，他們也樂於效勞。這一天負責照片設計的，是該片導演陶秦和沙龍的負責人李維陵兩人。

銀幕攝影經驗談

·兆雲·

中國戲曲，百花齊放。港九六間戲院聯合舉辦的中國戲曲藝術影片展覽今天開始。佳片當前，機會不宜放過。如果愛照相的，還可把影片上的某一個畫片或鏡頭拍攝下來，供日後欣賞呢！

過去我看電影，對銀幕的攝影很感興趣，當「中國民間藝術」一片在港九公映時，我曾拍過幾張，並選了其中荷花舞，印成了賀年咭及書籤，送給朋友們。

這些朋友也非常感興趣，紛紛問我怎樣攝成的。其實攝影銀幕並沒有什麼大困難，只要耐心多試幾次就可以吸取一些經驗了。假如自己有黑房設備，玩起來更爲方便，如無黑房設備，拿去冲晒店去冲晒，花錢雖然較多些，也可達到學習銀幕攝影的目的。當然我並非專家，不過覺得我拍銀幕的經驗，可以提出來互相研究一下。

銀幕攝影的主要條件，是相機要有稍大的光圈，和使用感光較快的菲林。假如相機有三五鏡頭，那就大可以應付了。菲林可用四百度依爾福；快門用二十五分之一秒。如果相機有更大的光圈，菲林可以用較慢一點的，或快門撥快一點，亦可以。菲林用慢些的，冲出來的粒子較幼，放大的效果會更好。但攝影時應該注意所用快門不能慢於二十五分之一秒。因爲快門太慢，不特手持相機會動，而且片會模糊不清。就算將相機放在三腳架上拍攝，底片的影像也一樣得不到好的效果的。原因很簡單，電影院的放影機，轉動膠片也等於二十五分之一秒。銀幕攝影慢於二十五分之一秒，底片的影像自然模糊不清了。

其次關於攝影時選擇座位問題，最理想的座位，是離銀幕十二、三行的中間位，座位太偏左或偏右，都會使攝出來的影像變形；坐得太近，又恐整個銀幕畫面不能盡入鏡頭；坐得太遠，畫面又恐太小，和感光不足。同時在曬彩之前，還要選銀幕上較穩定的，預作準備，和有較明亮的畫面，才好按下快門。上述這些問題，都應在事前有較週詳的考慮，菲林才不至白白耗費。

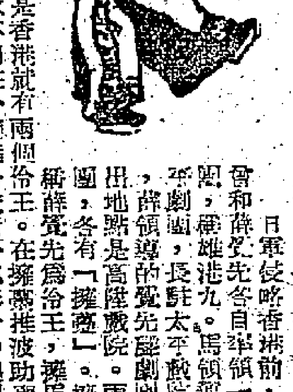
菲林拍攝好了，可用D七六微粒顯影液，在華氏表六十八度溫度顯十二分至十五分鐘就夠了。如果覺得拍攝時感光不足，可加多一些顯影時間。但你如用特快菲林來拍攝，在冲片時切不可放在綠燈下看得太久，恐菲林會變灰，而至有損攝影效果。

中國戲曲藝術展覽今天開始，到時請對銀幕攝影有興趣的朋友，不妨試試，這樣便可享受到雙倍娛樂了。

廿年前梨園舊事
三王同台　精采絕倫

白駒榮、馬師曾和薛覺先在戰前曾在太平戲院義演「遊龍戲鳳」，可說是梨園中的一件大事。

·老戲迷·



日軍侵略香港前，馬師曾和薛覺先各自率領一個劇團，馬師曾劇團，長駐九龍的太平戲院；薛領導的覺先聲劇團，演出地點是高陞戲院。兩個劇團，各有「擁護」。擁薛派稱薛覺先爲伶王，擁馬派又說馬是伶王，於是香港就有兩個伶王。在擁薛推波助瀾的情況下，馬薛兩人永不同在一個舞台或者一部影片中出現。當時有些投機片商，千方百計想辦法拉攏二人登台，合演一劇，合演一片，可是始終沒有成功。但是，因爲一個特殊的機會，我却有機會看得到二人登台，至今思之，尤覺得眼福不淺。

當日是抗戰情緒高漲時期，香港有些人搞一個義演籌款，假座太平劇院演出，這個義演是大集會性質，壓軸戲就是薛馬二人合演的「遊龍戲鳳」。開幕時，第一個出場的是白駒榮，衆人已經大感出奇，因爲事前似乎沒有明白說明小生王也參加演出。這位老前輩扮演李龍，唱了一段，就下場了。跟着是馬師曾的正德皇，一個宛袒，大家拍掌叫好，跟着，薛覺先反串的鳳姐出場了，台下又是一陣掌聲，戲迷在平日認爲他們兩人在「一山不能藏二虎」的情況下，不可能同台，但，現在却同台演戲，還各自使出渾身解數，精彩百出，使戲迷看得連聲叫好。這一折戲，演的十全十美，可見得大老倌自有大老倌的胸襟與風度，薛覺先和馬師曾始終被認爲粵劇演員的表表者，實在很有道理的。至於一些擁薛擁馬，所謂種種，並非事實。

昨天看了「佳偶天成」，覺得馬師曾的演技，又躍進一級，游刃有餘，其味雋永？歸家途中，想起了上述的舊事。寫出來以饗知音。

龍鳳公司恢復拍片
翠樓春曉月中上映

▲上月十六日起，電懋公司的人事微有調動。粵語組兩位製片人林永泰與麥遠勳，林兼任永華片廠的副廠長（廠長是鍾啓文），麥任片廠的管理處處長。

▲丁紅於月前從太子道搬了去土瓜灣居住，居住環境比前好，可惜沒有電話。她逢人便呻說：「沒有電話眞不方便。」她頻頻向人問計，有什麼方法可以早日獲得裝置一具電話。

▲電懋公司一連買了兩部李我天空小說改拍電影，其中的「苦心蓮」經已上映，賣座還佳。第二部「翠樓春曉」，已決定在十一月三十日在第四線公映。該片由羅劍郎、白露明、梁醒波、陳好逑主演，「卡士」頗不弱也。

▲周詩祿自資組織的龍鳳公司，已恢復拍片，首齣戲是由羅劍郎、羅艷卿、林家聲、鳳凰女、馮寶寶主演的「雷電出孤兒」，定十一月十六日在太環線公映。第二部新片是「鬼仔報親仇」，由馮寶寶擔綱主演，仍由陸邦導演。（子）

銀色花絮

戲人話舊

亡命之徒　煙床聽命

——陳非儂奮鬥成功史之十

原來這個厨子的堂兄弟××就是××鎮守使的排長，往昔軍閥割據，將軍下野，心腹部屬亦隨之解散。高級將領，下野後大可作海外寓公，過其舒適的生活，低級軍官，宦囊不豐，只好寄人籬下。××初到貴境，人地陌生，知道堂兄弟阿榮在庄口做厨子，庄口中差三五一十告訴他，問他是否願意負擔這個任務。

接着×老大換爨地說道：「可惜我完全不認識這種人，也是枉然。」他說的時候，湊巧厨子阿榮上樓開飯，聽入耳朵，立即跑落樓下，找着他的堂兄弟××，一個閒蕩，不算得什麼一回事，何況「近厨得食」，堂兄弟做厨子，單是「冷飯菜汁」，亦足夠一兩個人充飢有餘。因此××在庄口寄食半年多，老闆從不過問，雖然他知道有××其人，是伙頭的兄弟，通常協助「管店」工作，上貨落貨，極肯賣力，便沒有見嫌。阿榮既誇獎自己堂兄弟的底細，在鄉間，便喜歡玩弄槍械，百發百中，有「神槍手」之稱，並曾經目擊他的槍法，鑿明要打那個耳標，無不得心應手，所以深信他必能完成任務，所差者他是否願意去做吧了。

××自覺「撤差」以來，聞懸賞一萬元之鉅，立時一口答應下來。

這時輪到阿榮面臨難題了！因爲×老大只是在「煙床」上和朋友閒談，他「偷聽」其秘密，怎能够揭穿老闆的心事呢？結果還是××慫恿阿榮鼓起勇氣，口震震對×老大說道：「我的兄弟××是排長出身，槍法百發百中，他在這裏寄食半年，願意聽候差遣……」×老大正在難得這個人選，又想起一班夥計，通常和××開頭笑，叫他做「×排骨」，當下跳起身來，請××和他相見。×很有把握地，誓言一槍便擊中李少帆的喉嚨，要他連「唉唷」也沒有一聲，當堂斃命。至於槍械問題，他主張用曲尺，先把槍柄「切」去，以利便收藏在身上，入戲院行事。×老大先給他五千元，××暫不接受，俟事成後再收也不遲。×老大之友插口道：「此等不顧道德的伶人，敗壞社會風氣，死有餘辜，沒人同情。你既是這樣義氣，×老大當不會『難爲』你，我還替你部署一切，使你不受嫌疑，你放心去幹吧！」

·梨園舊侶·

万紫千红带露开
百花齐放百花台
「梁祝」重新呈异彩
「柳荫」处处光辉若
向望贞变蝶舞
赖有东风着意培
范瑞娟　一九六〇年

越劇彩色紀錄片「梁祝」主角范瑞娟爲「百花齊放」題字

祁連劍

杜光庭

十五、雪嶺風雲

岳劍被鄭立山用鋼索抛到半空，心想：「俯瞰下來，只見危崖千丈，深不可測！若是那老賊把鋼索一鬆，我非粉身碎骨不可。」但此時人在空中，手被鋼索縛住，無法可施，岳劍心道：「罷了，我命休矣！」

但是，岳劍雖然抓住了鋼索，也可以把岳劍連人帶鋼索放下，在岳劍，固然是大感意外，在鄭立山也是大感意外。

好！把岳劍卸在崖邊，岳劍因此住了，沒有吊下去。本以爲必死，意外再逢生，這時候却幸而不死；楊冰太意外，却想自脫，沒有與鋼索糾纏。

鄭立山一看情形，索性把腰間的鋼索放開，向楊冰大喝一聲，已將鋼索兜頭兜腦向楊冰褲袖抽去！楊冰不但心中如火，雙眼也若雷霆，盡了平生之力，也非殘肢斷劍不可。

岳劍一上來，手中已拿着鋒利無比的太陽劍，楊冰一鬆手，已把鋼鞭交在左手，……

牆上日記

夢中人

是日也　送行

穿過橫巷，便是每天一元的大房，大房有十幾個床位，住着十個八個女病人。我在門口企左一陣，女病人的諸般動靜，一覽無遺。原來同是神經錯亂，而每人的表現方式是不同的：有的躺在床上要手要腳唱大戲，有的盤膝而坐俯首喃喃，有的伸出手要猜枚，咁姿勢自言自語，有的眼定定望出窗外粒聲唔出，有的無緣無故的忽然哈哈兩聲冷笑，有的對鏡影望着自己的容貌讚賞，有的全身伸直眼坦坦望住天花板。雖然有人看見我這個觀光客，也只是對我瞥了一眼，就專心繼續她們的動靜。

我笑唔出，因爲這是一種病態，但神經病人的諸般動靜，猶如別一種病人痛苦的表現，你聽見病人痛苦呻吟之時，有乜法子笑得落呢？看着這些病人，我有三分害怕七分同情，甚疑但地每一個人都有一個可憐的遭遇。

再到樓下的男病房看看。樓上樓下的設備相同，甚至隔開亦一樣，亦有大鐵籠。唔敢兩頭巡，只巡一次，發現一個十零歲的後生，孔武有力，發生意外唔係講。廿歲之後生仔，亦係來自香港，染左呢個病。據院方員工解釋，此人亦係因會考「肥佬」而神經失常者。我並不覺得十分詫異，因會考肥佬而服毒自殺者，在香港已不算新聞，呢個港報紙多所批評，呢個我進學堂都未入過，不敢置喙，惟是香港學生要求一工半職，非會考合格文憑不可，乃是事實。因此會考及格好似中左狀元咁歡喜，名落孫山則失意到神經錯亂以至自殺矣。一張白底黑字的文憑，就幾乎決定一個人之生死，有佢就生猛，冇佢就咁悲慘。

有耐李姑娘與三姑睇物同來，依照院方之規定，所謂碗水補，均爲藥色的水補，好聞心。我等乃離開醫院，三姑娘先畢，置三姑在監視之下，落樓送行，院中亭亭而立，揮手作別。我回頭一望，不覺鼻酸，則已源然淚下矣。

（一八〇）

怒海情仇

一月完　偵探小說　羅森

一：鴿舍山莊

郵務工人把一大疊信件放進鴿舍山莊的信箱，便踏着車子去了。鴿舍山莊的信箱很別致，是仿照鴿舍做的，一共有六格，上三下三，每一格都有玻璃小門，信件就放在裏面。

鴿舍山莊的主人，是一個著名的偵探小說作家，他的名字是韓伯。爲着安心寫作，他已帶了他的女秘書施瑞麗到這兒來居住，雖則他遠離了城市，但他和城市裏的出版人，却一直保持着聯繫。出版人經常把讀者的來函，通過郵局給他寄遞。

韓伯特別設置這樣一個巨大信箱，第一是使郵務工人易於辨認，第二是易於容納大量的信件。以前的信箱太小，信件時常容納不下，信件放在信箱外面，常常給雨水淋壞了。

郵務工人每天派信一次，照例施瑞麗在下午茶後，從屋子裏走出來散步時，順便到信箱裏拿信件，帶回去給韓伯。

由信箱到山莊的建築物，約莫要走二十五分鐘，路程雖不算近，但那條支路，風景很好，兩旁都種着樺樹，施瑞麗宜看風景，她每天取信時，寧可步行而不用汽車。

這天施瑞麗喝過下午茶，照例要去散步，韓伯却把她叫住，說：「施瑞麗，等一等，我也想散步，我們一同去吧。」

他們一同走出來，並排走着，像情侶一般。施瑞麗沒有丈夫，韓伯也沒有妻子。施瑞麗也從沒有這樣想，韓伯也沒有這種打算。施瑞麗覺得韓伯是一個理想的作家，但不是一個理想的情人。

她曾率直的向韓伯問：「韓伯，我覺得你不是我理想的情人，這是爲什麼？是我和一般女孩子不同，抑或你的性格和普通人有別？」

「不要懷疑你自己。施瑞麗，你的一切是正常的。我不適宜於做一般女孩子的情人或丈夫，自然對你也不會適合。」

施瑞麗詫異地向身邊的韓伯望着：「那是爲什麼？是你的生理上有毛病麼？」

「不，我是個很健康的人，無論在心理上或生理上。可是，正因爲太健康了，使女孩子不喜歡我。任何女孩子都是喜歡心理上有點變態的人。」

施瑞麗困惑地向韓伯瞧了一眼：「我也是嗎？」

「當然，你不會例外。」韓伯坦然地說：「你對於事物的認識，雖然透闢，但你的感情還是脆弱的。」

「但我不喜歡心理變態的人。」施瑞麗用抗議的口吻說。

「心理變態有多種，像自卑、殘暴、悲觀、甚至過分的樂觀都是不正常的。你對於自卑的人時常會加以憐憫，你也喜歡自卑的人。這就是弱點。你不喜歡我，因爲我的理智太強，有如一面照妖鏡子，連你的弱點都照了出來。」

施瑞麗想了一想，她對於韓伯的觀察力，不能不佩服。她的確有一個弱點，却不能有一面鏡子，把人的隱秘都照了出來，那就會是可怕的。

（一）

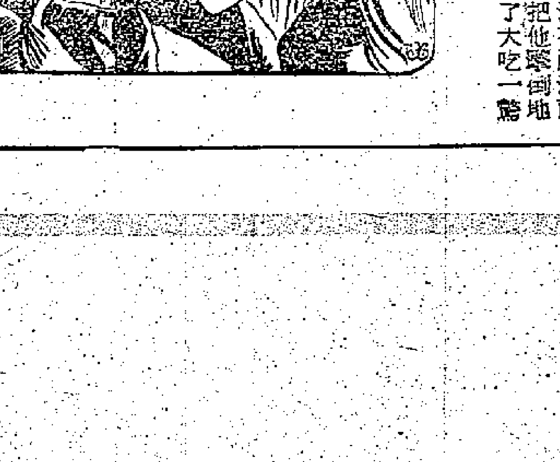
小說林

珍珠風波

苗萍著　黎水圖

（一八四）我遲疑了一會，便挺着胸昂然走了進去。在螺旋的樓梯上，已經聽到樓上一陣陣瘋狂的音樂聲響，我在想：我不是來參加跳舞，而是來看看這裏的女老板，到底是個怎樣的女人，是否我們的熟人？我一面走，一面探頭探腦的張望。

（一八五）我剛走到樓上，還沒有來得及看清楚裏邊的情形，就有一個醉漢踉蹌地跌了出來，迎面撞到我身上，我迅速的往旁邊一閃，那個醉漢就撲在欄杆上，身體向梯口側，險些兒摔下去，我急忙上前攙扶，突然裏邊又衝出一個大漢！



（一八六）那大漢粗眉大眼，怒氣冲冲，一步跨前抽住那個醉漢，另一手搜索他的衣袋，搜遍衣袋，竟搜不到一塊錢，那大漢在醉漢面上「拍拍」摑了幾個巴掌，跟着一拳把他擊倒地上。醉漢翻了個身，蜷伏不動，我看了大吃一驚！

紅粉深宮恨

忽庵

三：乍看歡爲長城窟　又報收珠南海頭

傅宏烈的作狀，很贏得各人信任，馬氏便邀他坐下，問他那幅畫和那封信的來由。傅宏烈道：「自然明白。你們既已經看過信了，自然認人，來尋訪孔小姐，要替孔小姐平安送到京裏，會這樣重視孔小姐，這可就非皇帝所託，就非他所知了。」

馬氏聽了，也向李貞娘望了一眼，孫延齡聽了，也向孔四貞望了一眼。孔四貞自然更清楚，這全是順治皇帝福臨的自作多情，那份情意，雖然使少女感到自豪，可是在孔四貞，那時的感情却只有悵惘。她面孔陣陣熱上，心坎卜卜跳，把眼垂着，把衣帶弄着，心中滴咕着，口邊泛一絲微笑。馬雄問起他吃過飯未，所帶從人皆未吃飯，馬氏也醒悟到馬雄遠道來賀節，便和李貞娘站起身道：「你們就在西殿吃粽子吧。我們先間內宅吩咐備飯。」傅宏烈道：「不必客氣，俺已吃過了。你來了這大半天，還未給孔大哥靈前焚香哩。帶俺先燒了香再說吧。」馬雄道：「孔大哥的靈位也在西殿。」各人便即起身。孔四貞拿了香

杜異便計，劉京去的陰謀，這人便知道，另一表現的是一回事，也是頭一回事，他和馬雄來到西殿，一個橫額上寫着「拙」二字，原來殿前種植着桂花，一陣風吹來桂花香氣，是秋天，桂花有桂樹，季有花，桂香使人精神一爽。在南方，却是四季有花。殿內掛着白帳，當中是孔有德的神主，長長的紅漆神案，供着各種時鮮果品和香花。大概那時在桂林還找不到人畫喜神，可是却用泥塑了一座和眞人一般大的坐像，穿戴了孔有德生前穿着過的明朝蟒袍和烏紗，那是李定國給他着上的。面貌倒是很骨似，原來是用孔有德的屍首做成模，只有口上和下巴和耳邊，是在作成的，五綹長鬚，把黑絲線插在那些洞裏，就像個眞的一樣。傅宏烈向那泥像前，恭恭敬敬的跪拜了，還揚聲號叫作慟哭狀喊道：「嗚呼孔大哥，痛哉孔大哥，生爲定南王，死爲大明鬼，生降死不降，亦可瞑目矣！其如未死如小弟者，雙肩任重，百口待哺，天翻地覆，爲之奈何，嗚呼孔大哥，爲之奈何！」號叫罷，站起身來，眼珠一轉

（五十六）

一人一題

記潘達微先生

李崧

潘達微先生廣東番禺人，名鐵蒼，號冷殘，爲清代武官潘文卿第五子，性純孝，嗜書善畫。青年時因反對清廷統治，秘密參加同盟會，隨孫中山先生等奔走革命，爲封建大家庭所不容，乃攜妻出走，匿居廣州河南。潘妻陳偉莊亦抱革命思想，時潘任廣州同盟會主任，及平民日報主筆，黨人常會於其家，夫婦極力掩護，曾與陳樹人、高劍父貴友，設陶瓷廠於河南，於廠內秘製炸彈，潘妻常扮新婦歸寧或出殯祝壽等，偷運械彈進城接濟黨人。辛亥三月廿九之役，黨人死難甚多，烈士遺骸，拋棄諮議局前，暴露數日，寒風細雨中，屍體腫脹，鐵鍊纏體，斷頸折肢，令人目不忍覩。時清吏仍大捕黨人，決將烈士遺骸與罪犯屍骸一律埋於臭岡。潘聞之悲憤不勝，遂冒險奔走，求助於各善堂，皆畏株連，不敢相助，後得江孔殷向善堂疏通，潘用善堂名義，准其自理執埋，但苦無墓地，乃向善董等懇切陳辭，聲淚俱下，幸獲一善董同情，將捐出善堂紅花岡一墓地，潘遂招集仵工，將同志遺骸認出，解鐵鍊綴斷肢，由晨至暮，在淒風苦雨中，直至最後一棺入土安葬始歸。

潘原不欲此事張揚，詎當時保皇黨國事報將之揭露，並加以中傷，潘無奈，只得將始末詳情登諸平民報，其標題爲「咄咄局前新鬼錄，黃花岡上黨人碑」。據謂嫌紅花岡字軟弱，不夠黃花之雄渾，故改爲黃花。今日黃花岡成爲國際聞名公園，得以名留千古矣。報發後，緹騎到門，大捕黨人及潘先生。先生已及時逃港轉滬，匿於龍華一徐姓人家，當園丁，易名陳虹，工作餘暇，輒以廢紙作畫，爲主人所覺，細加追問，始知爲冒險收葬七十二烈士之潘先生，於是優禮相待。及後緝捕事久漸寂，乃潛返粵，創刊時事畫報，針砭時事，更努力革命工作。滿廷倒後，響應武昌起義。黨人乘義，舉潘先生爲粵都督，先生力辭不就，認爲清廷統治雖已推翻，但民生疾苦未除，束縛制度尚存，決一心致力於社會事業，乃創立緯華女子學校，提倡女權，發展女子職業，解放奴婢，廢止纏足穿耳，不愧爲時代前驅。

潘先生尚有一事足以震駭世俗者，乃爲其因關心貧苦大衆，想徹底了解下層社會生活，曾喬裝乞丐，與乞丐爲伍，同過殘羹露宿生活，深入調查乞丐組織與情況，乃創立乞兒教濟會，爲乞兒謀生路，又組班郎幻影劇團，親導親演，感化人心，曾演「噩夢淚」（即托爾斯泰的「心獄」），極得社會人士好評。先生原與陳景華友善，當時陳爲廣州警察廳長，以殺人著名，先生常加以耐心苦勸，一日使其目覩一曾受主人摧殘成殘廢之婢女，以感動之。陳即毅然指撥花地善慶堂及黃大仙祠爲院址，成立女子教養院，及花地孤兒院，收羅奴婢妓女孤兒教之養之，請潘先生爲院長。先生視學生如己出，愛護教導，不遺餘力，今日不少該院孤兒，現已爲人祖父，尚津津樂道，念念不忘。先生感人之深可知！又先生鼓勵陳景華設犯人感教場，使犯人習木工、籐工，教以技術，從事生產，期滿出獄，俾能自立。景華爲龍濟光所害，先生受株連，逃之香江，易名爲陳影富，後受聘於南洋煙草公司，爲美術設計主任，甚爲簡照南所器重，升爲廠長。當時英美煙草公司出品雄霸市場（江孔殷爲該公司華南總代理），南洋煙草公司若欲與英美公司爭一日之短長，先生常謂簡氏曰：當以「錢財取諸社會，還諸社會」爲主旨，簡氏善之，時適值乙卯西江大水災，先生乃策動簡氏派輪船載衣被糧食往各災區拯溺扶危，竟至災民馳電往南洋煙草公司求救，而不致電省政府（反映當時政府官僚只顧發水災財，而南洋煙草公司救災則是實事求是），於是南洋煙草公司之地球、喜鵲香煙，極獲國人所樂用，公司業務蒸蒸日上，先生之功也。

先生晚年得肺病，退居萬松坊，潛心禮佛，以寫畫自娛，曾吐血三次，病危猶畫病梅一幀。先生於己巳年逝世，享年五十。因先生對革命與收葬七十二烈士有功，我人民政府特將先生附葬於黃花岡公園，得與烈士同受後人敬仰焉。

棋壇惡戰　盛況空前

滬粵爭雄記

緊張精彩刺激直到最後一局始分勝負

屠景明

早在全國棋賽揭幕以前，「誰將成爲有史以來第一次團體賽盟主」的問題，就在棋迷中展開了熱烈的討論。十月十三日，各隊公佈名單，廣東隊派出的三員台選手是：楊官璘、蔡福如、陳柏祥，上海隊的三員名將則是：何順安、胡榮華、朱劍秋。有人認爲：廣東隊擁有三次獲得全國冠軍的楊官璘，先聲奪人；也有人認爲，上海隊實力平均，在二、三兩台上將佔得優勢。雖然大家都認爲冠軍一席非滬粵兩隊莫屬，但究竟是那一隊將取得最後勝利，誰也不敢肯定。

十月十六日，天高氣爽，寒暖適宜。是日也，各路英雄，在首都文化宮初上戰場；車擴馬躍，各顯神通。激戰結果，滬粵兩隊各以六比○（勝三局）分別戰勝雲南和解放軍。

在二、三、四輪中，上海隊又連勝北京、河南、山東；廣東隊則平吉林，再連勝北京、四川。至此，滬粵兩隊之積分已脫穎而出，超越其它各隊之上，而上海隊則更以八比七領先於廣東一分。

十月十八日下午，在第五輪比賽中，滬粵兩隊展開激戰，首都象棋愛好者固然都到文化宮觀戰，而外埠棋迷則莫不引頸而望，盼消息之早臨。是役也，何對楊、胡對蔡，均以和棋終局；朱劍秋馬失前蹄，主帥不安於位，被陳柏祥用雙車一馬構成殺局，於是廣東隊以九比八超前。

上海隊在既負於廣東之後，全軍奮力苦戰，於六、七、八輪中連克湖北、江蘇、浙江三強隊。而廣東則與江蘇、湖北、吉林戰平。於是上海又以多二分而領先。

第九輪，滬粵兩隊雙勝河北、黑龍江，滬隊仍以十八比十六領先。

至此，比賽已剩最後五輪，多數觀察者都認爲冠軍一席，已入上海囊中，說笑之間，甚至有願以三贏一打賭滬隊必獲冠軍者。

但就在第十輪中，小將胡榮華爭子搶殺未成，敗於四川陳新全，全隊以二比四負。而廣東則輕取山東，於是比分拉平，波瀾又起矣！但在此時，滬隊的淨勝局數仍比廣東多兩盤，按照競賽規則，如到全部賽程完畢時兩隊積分相等，則將以淨勝局數之多少來決定名次，故此時形勢，仍屬上海佔優。

第十一輪，上海以四比二勝遼寧，廣東以五比一勝浙江。淨勝局數方面又接近了一盤。

第十二輪，上海以五比一勝吉林，廣東以六比○勝甘肅。

至此，兩隊在積分上和淨勝局數上都已相等，但按照規定，如兩隊到最後全部賽程完畢時兩隊的團體分和勝局均等，就要以這兩隊對陣時的勝負決定名次，而廣東曾勝上海，故此時形勢，已轉爲對粵隊有利矣！

第十三輪，上海以五比一勝福建，但廣東卻由於楊官璘之負於遼寧青年名將孟立國而全隊僅以四比二勝。至此，兩隊之積分各爲廿二分，而淨勝局數，上海又超出一局。

最後一輪，競爭高潮，達到頂點。上海以五比一勝甘肅。廣東要奪冠軍，除非以六比○勝寧夏。陳柏祥捷報先傳，而此時，蔡福如對王貴福，楊官璘對馬寬尚在苦戰中。蔡對王的一局棋，雙方局勢本屬平穩，但蔡在「許勝不許和」的情況下，不能不鋌而走險，全力進撲，結果反而爲王所算，遭到此次錦標賽以來之第一次敗陣。至此，廣東隊大勢已去。難以挽回，楊官璘對馬寬的一局也以和棋告終。全隊以三比三與寧夏戰平。於是上海終以一分之多，擊倒廣東而成爲一九六○年棋壇盟主。

援朝篇

爲紀念志願軍抗美援朝出國作戰十週年寫

滔滔鴨綠江，鬱鬱上甘嶺；悠悠忽十年，每懷當時景：玄黃內戰久，燕都初定鼎。美帝恃強暴，肆意求一逞。不徒吞三韓，欲我東北併。胡塵漫海來，烽火迫邊警。我國感威脅，我旅亟重整。革命功未完，汲深慮短綆。偉哉志願軍，奮起長纓請。扶傾冒萬難，出國背鄉井。轉戰數千里，擁虜兄弟拯。功業世絕倫，史冊義彪炳。當其張撻伐，低首敵寧肯？雲山一戰後，敵始夢中醒。上甘遂傷心，冥頑昧深省。侵略彼性成，圖霸歸泡影。號令挾聯國，舉世爲齒冷。糾合非義師，終至陷絕境。進退維谷，絞索苦繫頸。陣前持白旗，談和半唏哽。可憐紙虎穿，猶自詡勇猛。而我興甲兵，旨在寇氛靖。和平以建設，語若吐喉鯁。血刃不足言，待挽天河靜。南北裂朝鮮，統一誰作梗？樹德宜務滋，除惡欲制梃。史輪不逆轉，中道常耿耿！

陳君葆

新謎語

澄提

一、向朋友說「再會」（成語一）

二、領外籍人（三國人名一）

三、巡老變偷古玩（紅樓夢人名一、諧音格）

（謎底在本版找）

科學新知

黃金雜談

蘇宜齋

最近，黃金漲價，引起金融大波。黃金是稱貴金屬，價值很高，因此最近的黃金風潮對以它爲幣值基礎的美元，影響極大。只是，黃金雖然是種貴重的金屬，用途卻比不上鋼鐵和其他金屬，因爲它的價值太高，質地又軟，據說歐洲人初到美洲的時候，那裏的印第安人寧願用金製的斧頭去換一把鐵斧頭，就是因爲鐵斧比金斧實用的緣故。

不過，話得說回來，黃金是有它的優良品質的。很多金屬在空氣中會氧化而失去金屬的光澤，黃金卻不會，而且也不易受酸和碱的侵蝕，因此最宜於製造貴重的飾物。由於黃金不易氧化，在泥土中埋藏了千幾百年的古代器皿如果是用黃金製造的話，都能夠完好地保存到今天，這對古代文化的研究工作有很大的幫助。

黃金也是人類最先發現和使用的一種金屬，因爲在自然界中黃金很少與其他元素化合，它多以金屬狀態出現。

黃金的展性極好，隨便可以打成薄到二十五萬分一吋的金葉，這就是說，二十五萬張金葉疊起來才只有一吋厚！這樣薄的金葉能讓青色的光線通過，因此對光看來金葉是青色而略透明。

由於黃金的價值高，每一噸礦石只要含有十分之一克的黃金就有開採的價值。海水中也含有黃金，每立方公里的體積約含金一百磅，因此，有人便想到要從海水中把黃金提煉出來，用離子交換方法是個科學家公認爲最有希望的方法。最近更有一個新發現，捷克的科學家發現玉米能吸取泥土中含量很微的黃金。我們知道，有些植物特別喜歡吸收某種元素，如有種開紫色花的牙刷草就愛吸收銅，向日葵愛吸取鉀，海藻愛集中碘質等。因此，說不定將來我們會利用植物把地下的黃金和其他元素提煉出來的。

很多人都知道歐洲過去有種煉金術士，他們專研究怎樣把賤金屬化爲貴金屬的方法，據說只要找到一種叫「哲人石」的物質，就可以把價值低的賤金屬變爲貴重的黃金。他們煉金的方法十分可笑，黃金是黃的，他們就用硫磺代表黃，金是金屬，就用水銀代表金屬，因此他們把硫磺、水銀和種種莫名其妙的神秘物質「哲人鹽」放在一起，然後不斷燒煉，看看能否煉出黃金來。

煉金術在原子時代的今天已經實現，科學家用高速的粒子去轟擊一些原子核，能夠把一種元素轉爲另一種元素，而黃金的原子也曾用這種方法製造出來，只是這種人造黃金的成本比天然的不知貴多少倍，所以很不化算吧了。

科學珍聞

集光樓譯輯

袖珍電視可通話

「電視」之在今日，應用太矣。它不但是可供耳目之娛的東西，科學家且把它應用到很多用途上面，好像飛機場的指揮塔，可以利用電視機來觀察每條航線所飛出的飛機的飛行情形。鐵路局也可以藉此清楚每一班火車行走的情況。甚至工廠也可以利用電視機來指揮與監督工人工作，與差利主演的「摩登時代」中一樣。

不過，這些有關監督工作的電視機大都是很笨重的，裝置之後，不易移動；科學家們爲了克服這種缺點，已又發明了一種輕便的電視機，它的體積只有煙盒一般大小，可以放進口袋裏，隨處走動。這種輕便的電視機，並非供人們收看電視台節目之用，而是給一般人通話交談之用，電視機上有一塊細小的銀幕，可以看到交談人當時的情形，所以這種電視機也可以稱爲「電話傳真」。

都市裏人口稠密，工廠林立，塵土飛揚，使到空氣混濁非常，住在都市的人，大都缺乏新鮮空氣，因而影響到都市人的壽命，如何使空氣潔淨，便也成爲科學家們的一種重要研究課題。

有些科學家已透露了一種新的理論，認爲可以利用超音波使成潔淨器，而使空氣與水都能清潔。據說這種「超音波清潔器」已經發明成功。這種機器的作用，是使有微細粒子浮游的氣體，通過具有超音波場的小孔，這些粒子將震盪互擠，黏貼成團，容易結合。音波是由高頻率速的音波構成，波長若太短，人類的耳朵將不能聽到。當把音波通過空氣或水時，就會變得潔淨了。

新法染髮

這是美容術上一種重大的發明，當爲一般太太小姐們所喜聞樂知吧！

在目前有許多人要把一頭烏髮改變成另一種顏色，是多麼麻煩的一件事。現在好了，科學家已發明一種膠製的頭油，只要把它噴在頭髮上，立刻會改變顏色。科學家對這種新發明，完全配合一般人對七色色素的愛好，他們把他們的頭髮臨時染成爲另一種顏色，和她所穿的衣服相調和。

這種新型的染髮方法，真是太容易了，只需五分鐘的時間便夠了。如要把這種色素洗去，也很簡便，另有一種洗色氣霧，把它噴在髮上，馬上可以使頭髮變成原色。這種髮膠還有另外一種用途是噴在頭髮後，就會很快變成乾硬質，這麼一來，即使是颳大風，也不怕頭髮吹亂了。

美國小統計

▲每五名美國人必有一人他有朋友親戚坐過牢。每三百二十人，必有一人一生中至少坐過一次牢。每個有車的人至少每兩年必會犯一次以上的違反交通法例的罪。每五千六百張支票必有一張是開出的。

▲每五杯酒必有一杯是逃稅酒，政府稅收因此大受損失，每年幾達十億。政府爲彌補這筆損失，使每個以四人爲單位的家庭每年就要無端端的多繳三十九元稅款。

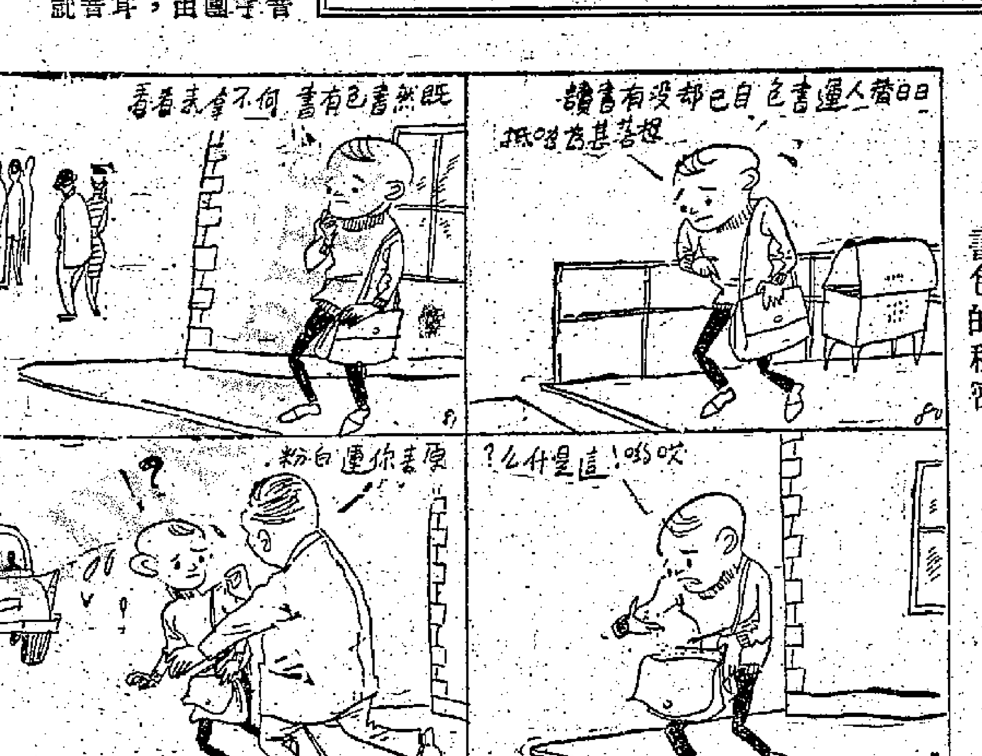
▲每四人當中必有一個他的錢財被歹徒以合法的方式騙走了，即使當場拆穿了他，也無法律根據加以控訴。這十年來布魯克林橋被騙子「出售」過一千多次，也就是說，一千多人因相信布魯克林橋可以買賣而上當破財。騙局種類千千萬萬種，甚至妓女也有騙子，叫嫖客先磅水，但卻不肯與之「春風一度」。「寂寞的心俱樂部」提出，付款三百元可與五個女人做愛，每五百個人當中有一人上當。

▲美國警方每年雖然平均能抓到六萬名三隻手把他們處以半年以下的徒刑，可是在美國生活的人，平均每三十人當中必有一人每年被扒手光顧過至少一次。（楊志勇集）

新謎語謎底：一、言出必行；二、文醜；三、薛寶釵（雪寶嶺）

阿壽奇遇記

書包的秘密



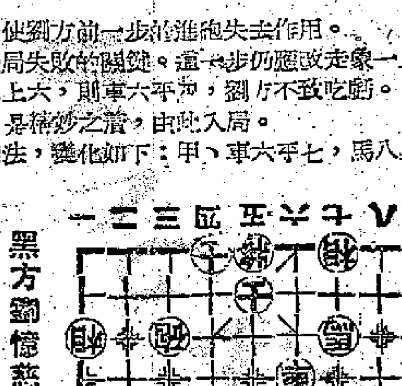
克毛

全國象棋賽對局選

劉憶慈先　胡榮華勝

㈠卒七上一	兵七上一	砲二平三	砲八平五	砲八平五
馬八上七	馬八上七	馬二上一	車九平八㈡	車一平二
馬二上一	車九上一	車一平二	車九平四㈢	車二上四
兵一上一	士六上五	車四上三	車二平六	車四平六
車八上六	兵九上一	卒一上一	兵九上一	車六平一
砲二平三	車八上三	馬一下二	車一平六	士四上五
馬一上二	車六平二	卒三上一	相七上九	馬二上三
砲五平四㈣	砲三下一	車二平六	象三上一	馬二上一
馬三下一	馬一上二	車六下一㈤	馬七上八	砲五上四
帥五平四	卒五上一	兵七上一㈥	砲三上一㈦	砲三下一
㈧砲五退一	㈨馬二上四	闖㈩車六平八	馬四上三	車八上六
砲三上四	象七上五	馬三下四	象五上七	馬八上六
砲三平九	車六平九	砲九上三	車九上二㈩㈠	砲五平六
砲四平五	砲九上二	車九下二	炮九上二	帥四上一
車八下一	帥四上一	車八下三	兵三上一	車八平七
馬六下五	車七平九	砲五上三	將五平六	馬四上三
將六上一	㈩㈡馬五下三			

黑方劉憶慈



紅方胡榮華

屠景明評註：

㈠這是劉憶慈在此次錦標賽中第四次使用「仙人指路」開局，在以前的三局棋中，劉都取得了勝利。

㈡至此已由「仙人指路」轉爲「逆手砲」佈局，胡方準備採取激烈對攻。

㈢如改走車八上五準備平三去兵，則劉方左防空虛，亦有顧忌。

㈣退砲不起作用，應改走馬三下一較好。

㈤對攻之着，如改相三上五，則比較平穩。

㈥看似兇狠，其實並無用，應改走象一上三去兵，較爲實惠。

㈦退砲妙着，使劉方前一步着進砲失去作用。

㈧劣着，是全局失敗的關鍵，這一步劉應改走象一上三去兵，如胡方馬八上六，則車六平一，劉方不致吃虧。

㈨進馬打車，是積極之着，由此入局。

㈩另有兩種走法，變化如下：甲、車六平七，馬八上六，胡方得子。乙、車六上一，砲三平四，砲五平六，後砲上三，卒五上一，車六平五，車六平三，馬八下六，車三平四，前砲平九，車四進二，砲九上三，劉方亦難應付。

㈩㈠如改走卒九上一，則車九平三，演變下去，也是胡方勝。

㈩㈡胡方多子勝定。

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第七回：較技蒼山　泛舟洱海　高峯騰劍氣　月夜動情懷

這十幾個人，其中縱然沒有好手，但在一照面之間，就被人完全點了穴道，來人的武功之高，簡直難以想像！于承珠心道：「難道是黑白摩訶，聽到我的響箭，趕來的麼？」走出屋子外一看，但見日影西斜，晚霞隱現，四週闃靜悄悄的沒一個人，若是黑白摩訶，斷無不留下半句話便走的道理。更有一樁奇怪的是：看那點穴的迹象，並不似什麼奇特的手法，和黑白摩訶那一派大不相同，但以于承珠的本事，竟然無法解穴。看來那人的內功已到了深不可測的地步，一定是用極尋常的手法點穴，若非內功的根底可以比得上他的人，便無法衝關解穴，只有等他那一點所凝聚的內力自行消散了。

那丫環道：「于姑娘，這裏怪駭人的。快走了吧！我家小姐見咱們一夜沒回，不知多着急呢。」于承珠霎然一驚，在水牢裏原來已度過一個白天，心中雖是疑團莫釋，卻是沒有時間等那些人醒來再問了。

于承珠與那丫環巡視一遍，但見處處門戶大開，所有的人都被點了穴道，僵立如死，神氣駭人，就像屋子裏的那些人一樣，馬廐中還有幾匹馬，于承珠與那丫環各選了一匹好馬，立刻飛奔入城。

沐家的「黔國公」大府在昆明的小東門外，到得公府，已是掌燈時份，那丫環帶于承珠從後門溜入，看門的認得她，只道于承珠是她的姐妹，並無攔阻。這丫環帶領于承珠穿堂入室，到了一間精緻的房子外邊，停了下來，敲門叫道：「小姐，于姑娘來啦！」裏面毫無聲息，那丫環道：「咦，小姐到那兒去了？」過了好久，才有一個丫環出來開門，一見面便道：「金娥姐，你怎麼這個時候才回來？」這個丫環名叫銀桂，和金娥都是沐蘋的貼身丫頭。

金娥道：「說來話長，小姐呢？」銀桂道：「小姐走啦！」金娥道：「去那兒？」銀桂道：「黃昏時候走出園子的，她神色忽忽，我不敢問。」邊說邊讓于承珠進房來坐，于承珠心急如焚，抬頭一望，忽見牆上掛着一張條幅，寫的是辛棄疾的一首詞：「醉裏挑燈看劍，夢回吹角連營。八百里分麾下炙，五十弦翻塞外聲。沙場秋點兵。馬作的盧飛快，弓如霹靂弦驚。了卻君王天下事，贏得生前身後名，可憐白髮生。」這首詞壯氣豪情，是辛棄疾的得意佳作，傳誦千古，閨閣之中掛這樣的一首詞，雖然不很調和，亦不算奇怪，但這首詩的筆迹，鐵劃銀鈎，龍飛鳳舞，卻是張丹楓的筆迹！于承珠心中大奇，想道：「咦，她怎麼求得我師父的法書？」

只聽得那銀桂說道：「公爺今晚宴客，聽說京中來了一個什麼總管的大官呢。公爺適才差人吩咐小姐，要小姐看管少爺，等席散之後，還有話說的。豈知小姐不聲不響的就走了。」

（二四四）

桃李劫

馬灵殊

六一、抬槓

「沒——沒什麼，」葉志良囁嚅了一會，忽然想到了另外一個話題了，「我不過想問你還記不記得我叔父的那個女朋友罷了。」

「表姨丈的女朋友？誰？」文肯芳也摸不着頭腦的問道。

「就是我從前跟你說過的那個區綺文，她本來是我叔父的學生，記得吧？」葉志良還把有關他叔父和區綺文的事情再說出了一些，去幫助文肯芳的記憶。

「噢，我記起來了。」文肯芳更加納罕了：「可是，你爲什麼現在忽然要說起她來呢？」

「我想告訴你，他們最近像鬧翻了！」葉志良爲了想吸引文肯芳的注意，特地用非常惋惜的語調來說話。

「眞的嗎？」文肯芳卻冷冷的答腔說。「怎麼鬧翻的？是區綺文那位年輕小姐有了像你一樣的見解，不喜歡跟表姨丈這個中年男人戀愛下去嗎？」

「請你不要挖苦我好吧，我不是爲了反對中年男人跟年輕女子談戀愛的。」葉志良還津津有味的說下去：「而且他們這次鬧翻，也不是因爲區綺文不喜歡我叔父，而是我叔父不曉得爲了什麼緣故，忽然對她冷淡起來的。前幾天，區綺文穿得很漂亮的來到我家裏，我和我母親還以爲她跟我叔父約好了出去玩。可是誰想他們談了一會，她就淚痕滿面的跑了。」葉志良意猶未盡的嘆口氣再說：「我叔父是個難得的好人，唯一可惜的是他做人太過固執，要是他的古怪脾氣一發起來，就是對着我和我母親他也可以整天不開腔說一句話的……」

「你就是懂得偏袒表姨丈，老替他說好話！」文肯芳打斷了葉志良的話，不耐煩聽他說下去了。

但是文肯芳那樣的一說，葉志良又有點不高興了。因爲他一向都把他叔父當做一個完人來崇拜敬仰，不容任何人去冒犯他的。只是現在以這樣不大鄭重的口吻去說他叔父的人，不幸卻是他所愛慕的女友。他已竭力抑制着心中的不快，但還是顯得相當衝動的說：「我偏袒我叔父？難道你以爲我叔父不是個好人，所以我要替他說好話時吹一他嗎？」

「我並沒有說表姨丈不是個好人，我不過覺得你的說話很矛盾罷了。」文肯芳是個倔強的女孩子，她不但不因爲葉志良的激動情緒而讓步，反而更一本正經的指出他的不是了：「方合財跟碧姬結婚你就大發議論，可是表姨丈跟區綺文談戀愛你又不反對，這還不夠說明你是故意偏袒表姨丈的嗎？」

文肯芳那樣的咄咄逼人，簡直是要跟葉志良抬槓了。

小說林

春泥

史得

三十一：引起猜疑

余偉林乘機說到昨天馮禮賢在家裏看到孩子們的情景，說那個用人都照顧不了，家裏一團糟。

「就是——」燕雲說：「我躺在院裏，就整天掛着個家。兩個用人都不大靈資，我知道，但這時候雇用人可眞不容易，只好馬馬虎虎，我在家裏還好一些，我住在醫院，她們還不造反麼？」

「也沒有什麼。」馮禮賢笑說：「孩子總是愛玩的，不過我倒奇怪，爲什麼你不用一個女管家？」

「女管家？」余太太詫異地看着他：「你說我要雇用一個女管家？」

「幫忙你照顧家裏的孩子和家務，不很合理麼？」馮禮賢說：「偉林在外面的時候多，在家時少，你又在醫院裏。有了管家，你就用不着擔心了。」

「我在醫院不過是三幾天的事。」余太太的眼睛一轉，看着余偉林問：「你想請女管家？」

「不。」余偉林忙說：「是馮禮賢提起來的。」

「是的。」馮禮賢笑說：「昨天我到過你們家裏，就想到這一件事。在外國，有些人晚上出去看戲，家裏也請個保姆回來照顧孩子。」

「那爲了他們沒有用人的原故。」余太太說：「我們有兩個女用人，好不好是另外一回事，終歸她們會照顧家裏的孩子。禮賢，難道你們知道我的病要長期住在醫院裏麼？」

「不是不是！」余偉林和馮禮賢立刻同聲否認。

由於他們反應的迅速，余太太似乎起了疑心，瞇着眼，怔怔地看着他們，冷靜地說：「你們有什麼秘密沒有告訴我？」

「沒有！」余偉林很急，心想眞是弄巧反拙了：「那有什麼秘密？張醫生說你的病大有進步，你別多心。」

「你太敏感了！」馮禮賢笑着說：「我之所以想到你何不請一個女管家，只爲了我看到你們家裏情形想起來的，還有我想約余偉林到外邊去吃飯，他就要在家裏照顧孩子，許多應酬也推掉了。所以我想到，假如有個女管家不就方便多麼？」

「你心目中有適當的人要介紹給偉林？」余太太微笑說：「替代我的工作？」

馮禮賢笑着搖手道：「罷了罷了！我收回我的建議，許多別的事情，引起你多疑了，再說下去，我倒從來沒有想到過這一件事情。」

鵲巢鳩佔

趙航

程子清用手掌抹了抹鼻邊的油脂，還是不說話。

「沒有什麼岔子吧？」楊錦惴惴地問。

「我差點兒誤解了她的意思。」程子清露出躊躇滿志的微笑。「原來她正在負責我的工作計劃。打明天起，你的責任應該去熟習各部門的工作技術和人事，都得好好地做一套聯絡功夫，知道嗎？」

「不。」楊錦愕然。「我所聽到的可不是這個意思。」

「道理是差不多的。我先派你到機房去。」

程子清一邊很匆忙，尤其是在一無事情的時候，專心工作。楊錦隨他走到了機器間，那兒也貼着一張有一股滑機油的安全運動標語。裏邊陰沉沉的，還像幾個鬼怪。在白熱亮的電光管的有點兒昏抵的光芒下，那些在輸送帶上露頭的小器皿，還沒有揩乾，看來比乞丐的碟還要骯髒。機器工人都戴着無邊布帽，活像一個回教徒。

在轟鳴聲中，地板也兀自震顫。程子清跟工頭在說話，可是站在旁邊的楊錦，卻一句也聽不到，只見他們嘴唇蠕動，那個工頭還有着一臉陰鬱的神情。楊錦注意到這兒的光景，那麼急思表達的神情。他不禁又望着那張花花綠綠的安全標語。

「我們決定取消包工制。」程子清跟他一塊兒出來，在走廊上站定，輕鬆說着。一邊抹着額角上的汗珠。「讓工人們直接從得廠方所付出的利益。」

楊錦恍然地瞧着他。

「這不是我的事情。」程子清接着說，「你得先去打聽一下工人們的意見。」他做了個揮手的手勢，倉皇地走了。他就沒有說明這是誰的命令，再說，這跟一個工程處的小職員有什麼相干？

楊錦在機器間裏逗留兩個多鐘頭。跟技術工人談了許多問題。他知道這兒有一部機器，還是十多年前的。那該是他父親創業時的東西。他盯住它看了很久。心裏有着一種莫名其妙的感情。回到工程處之後，程子清還要他詳細地作個書面報告。

接連兩天，他在打磨鑄模等等部門觀察一番。只是注意着技術問題。他很瞭解，包工制是一種中間剝削，可是整個待遇，還需要提高，那才跟得上物價指數。他不必細問，也知道工人們心裏要說的是些什麼話。而這些話，黃妙瓊必然不願意聽到。他預備她直接向他問起的時候，才告訴她。（三一）

歷代名姝傳

曹大姑

述之

一：兄與妹

這次班昭隨着父親進城，是因爲河西大守竇融，聽得班彪的兒女，年紀雖輕，學問卻是淵博，便教班彪帶班固和班昭到衙裏來相見。對於這一個禮貌的邀請，班彪是不便推辭的，何況，他正想讓班固見見世面。可是，班彪卻不願意連女兒也一起帶來。

「小女年未及笄，只是個黃毛丫頭便了。她懂得什麼？還是不要帶她來吧。」班彪這樣的向竇太守辭謝。

「我正要見你的女兒。」竇融執拗地說，「外間的人，說你的女兒學問，比她的哥哥還好，爲什麼你不讓她來？」

「女孩子那裏有什麼眞正的學問？」班彪仍然謙遜着，「她只是跟着她的哥哥念過幾本書，還讀過幾篇毛詩，外間的人，不曾見過有女孩子識字的，見她會念詩，便大驚小怪，說她是才女，其實她連文義，也不曾深曉。」

「不管怎樣，我請你帶她來吧，我們是朋友，你的女兒也就等於是我的姪女兒，爲什麼不讓我見見她？」

班彪再沒有什麼辦法推辭了，況且竇太守待他也實不錯，除了按月送米之外，還經常送布帛，那裏的事，一點也不敢煩他。這眞是一位難得的好主人，難道要見見自己的女兒，也諸多推延麼？

於是，班彪只得答應了，並且親自把班昭兩兄妹，一起帶到太守衙門裏來。

是，班昭對於城中臭惡的氣味，十分噁心。可是，她不怕父親，也怕哥哥的斥責，不敢再有什麼抱怨了，寧可勉強捱着鼻子，讓車子把她載着，穿過那些污穢而臭氣薰天的大街，來到太守衙門。竇太守得報，早就坐在二堂裏等待着。

（二）